

OCTUBRE  
2017

# Wideprint

INTERIORISMO | DISEÑO | ARQUITECTURA | ARTE



ISSUE 02

## CASA SALENTO

Los arquitectos Palomba+Serafini crearon su hogar en un molino de aceite de 1600.

## THE BIRRA

La propuesta estética del estudio Hitzig Militello para una cervecería en Ushuaia.

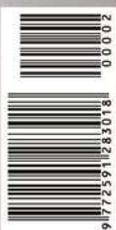
## REMOLTEN N°1

Producción de objetos con lava volcánica, por los diseñadores chilenos gt2P.

## KAAN ARCHITECTEN

*El estudio de arquitectura holandés transformó las instalaciones de un banco en su nuevo espacio de trabajo.*

Argentina \$210,-  
Recargo por envío al interior \$3,-  
Uruguay \$U 340,-





COCINAS  
deotrotiempo.com

**De Otro Tiempo®**



Mirá más de De Otro Tiempo  
en [www.wideonline.com.ar](http://www.wideonline.com.ar)



THE ART OF WINDOW DRESSING  
TOLDOS

**HunterDouglas** 

**5** ANOS GARANTIA [hunterdouglas.com.ar](https://www.hunterdouglas.com.ar)  
  

## Idea y *materia*

*"La arquitectura nace de la idea y de la materia. Estas son sus partes constitutivas. Podríamos decir que idea y materia son las puertas del entendimiento arquitectónico y que entre ellas discurre el camino de la emoción.*

*Entre ambas existe un vínculo particular: una idea tiene asociada una materia y una materia lleva implícita en su ser una idea."*

Del libro "El muro" de Jesús María Aparicio Guisado

**H**ormigón, piedra, madera, acero, arena, ladrillos, lava volcánica. Materiales esenciales. Materialidad cruda. Proyectos que se desarrollan a partir de una investigación material específica. Presentamos en esta edición una selección de obras donde prima la materialidad esencial como disparador de las estrategias de diseño.

Cada material habilita una lógica posible de diseño: al decidir trabajar con un determinado material se construye una restricción. Y esa restricción se traduce en posibilidad.

Y así, entre idea y materia, se genera un proceso de acción y reacción donde ambos universos se retroalimentan.

La restricción resurge, entonces, como posibilidad para explotar el material, para descubrir su potencialidad, para investigarlo, para respetarlo y para amarlo...

Desde sus cualidades intrínsecas, cada material permite crear un lenguaje propio y definido ya no por adjetivos o sustantivos, sino por un verbo, una acción: se cuela —el hormigón, la lava—; se apila —los mampuestos: bloques y ladrillos—; se talla —la piedra, la madera— y se pliega —el acero—.

Aquellos diseños y obras que se comprometen con la lógica propia del material generan, para nuestro deleite, un nuevo alfabeto. Son sus cualidades específicas: la temperatura, la textura, los reflejos y opacidades, los olores. Y desde el material también se define la escala, el módulo, el ritmo, la proporción, la dimensión.

Diseñadores, arquitectos y artistas nos valemos de la materia para pensar y producir espacios, objetos y obras de arte. El material es nuestra materia prima para pensar y corporizar nuestras obras. Acercándonos al universo corpóreo, nos acercamos a nuestra propia condición humana: el mundo real de la materialidad, de la gravedad y de la comprensión sensorial. La materialidad nos conecta con lo local y lo universal, lo preexistente y lo nuevo. El modo en que como diseñadores usamos los materiales también da cuenta del paso del tiempo.

Sobre los materiales crudos, decía el magistral escultor finlandés Tapio Wirkkala: "esculpir o modelar materiales de la naturaleza tiene un efecto casi terapéutico, me inspiran y me llevan a nuevos experimentos. Todos los materiales tienen sus propias leyes no escritas."

---

Arquitecta Paula Herrero  
Directora Editorial

(Octubre 2017)

# Wideprint

## octubre

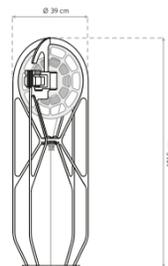


# 66

Diseño: **gt2P**  
REMOLTEN N°1: REVOLUTION SERIES

05 EDITORIAL · Por la arquitecta Paula Herrero.

08 STAFF DE WIDEPRINT

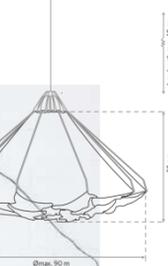


12 INTERIORISMO · Casa Salento · La casa de los arquitectos italianos Roberto Palomba y Ludovica Serafini en un molino de aceite de 1600.

26 ARQUITECTURA · Ruta Nacional Turística Trollstigen · Un diseño de Reiulf Ramstad Architects en medio de montañas noruegas.

40 DIARIO DE VIAJE · Visitando al maestro Peter Zumthor · Segunda parte del recorrido de la arq. Paula Herrero por la obra del magistral arquitecto suizo.

52 INTERIORISMO · Camp Site · Una casa de verano en José Ignacio que respeta la naturaleza.



# 108

Diseño: **Studio DRIFT**  
SHYLIGHT

66 DISEÑO · Remolten N° 1: Revolution series · Objetos producidos con lava volcánica, por el estudio chileno gt2P.

76 ARQUITECTURA · House E+M · Un proyecto que responde a las complejidades urbanas de su contexto.

88 INTERIORISMO · De Bank · Espacio de trabajo en los Países Bajos, rudimentario y refinado al mismo tiempo.

102 ARTE · Jorge Gamarra: materiales que manifiestan lo imposible · Desafío a las cualidades intrínsecas de la madera y la piedra.



Arquitectura: **Reiulf Ramstad Architects**  
RUTA NACIONAL TURÍSTICA TROLLSTIGEN

# 26

108 DISEÑO · Shylight · Una estructura de luz que se despliega y retrae en una coreografía, imitando a las verdaderas flores.

114 INTERIORISMO · The Birra Bar · Cervecería en Ushuaia creada con materiales autóctonos.

130 DISEÑO · Nómade · Una colección de mobiliario que se desprende de la trayectoria de la arq. Paula Herrero.

140 PORTFOLIO · Ausencia · Reflejo de un encuentro repentino de la arq. Adriana Sierchuk con un cementerio en Brasil.

Diseño: **Arquitecta Paula Herrero**  
COLECCIÓN NÓMADE

# 130

150 INTERIORISMO · Aesop Vila Madalena · Los hermanos Campana dejan su sello en una tienda que tiene como protagonista a los ladrillos Cobogó.

158 PRECURSOR · Charlotte Perriand · La mujer que sorprendió a Le Corbusier.

168 INTERIORISMO · YogaOne Mandri · El estudio español Shito ha creado un espacio donde sus elementos contribuyen a generar el clima que la práctica del yoga requiere.



# Wideprint

*La materialización de Wide, nuestra plataforma digital.  
Dos dimensiones interconectadas de un mismo proyecto.*

Escanea con tu celular los códigos QR presentes en cada artículo y descubrí más sobre los profesionales y sus obras en [wideonline.com.ar](http://wideonline.com.ar)

## Staff

Wideprint 02 | Octubre 2017

**DIRECTOR GENERAL**  
Eugenio Valentini

**DIRECTORA EDITORIAL**  
Arquitecta Paula Herrero

**EDITORA**  
Victoria Rico

**DIRECCIÓN COMERCIAL**  
Jorge Isorna  
Alberto González

**DISEÑO EDITORIAL**  
Constanza Patarca  
Clara Saubidet

**TRADUCCIONES**  
Lucía Valentini

**EJECUTIVOS DE CUENTA**  
Mónica Isorna  
Luz Malgieri  
Mariana Bañak

### FOTOGRAFÍA

Francesco Bolis, Jiri Havrand, Jarle Wæhler, Helge Stikbakke, Per Kollstad, Iver Otto Gjelstenli, Diephotodesigner.de, Wallpaper, Reilulf Ramstad Arkitekter, Arq. Paula Herrero, Juan Velandia, Aryeh Kornfeld, Adrià Goula, Simone Bossi, Dutch Design Week, Erik Smits, Juuke Schoorl, Manon van der Zwaal, Petra & Eric Hesmerg, Arq. Adriana Sierchuck, Amparo Bernabé, Eugenio Valentini, Guillaume Wittmann, David Romero-Uzeda, Esteban Lobo, Pedro Kok, Marcela Grassi.

**PLATAFORMA DIGITAL**  
[wideonline.com.ar](http://wideonline.com.ar)

**CARTAS DE LECTORES**  
[hola@wideonline.com.ar](mailto:hola@wideonline.com.ar)

**ADMINISTRACIÓN**  
Estudio Isorna y Asoc.

 /bewideonline  
 /wideonline

ISSN 2591-2836

### SUSCRIPCIONES:



Ingresando a [www.wideonline.com.ar/suscribite](http://www.wideonline.com.ar/suscribite)  
o escaneando el código QR para acceder directamente al formulario.

En CP67 Librería técnica [www.cp67.com](http://www.cp67.com)

Local Florida 683 C.A.B.A.

Local FADU UBA, Ciudad Universitaria, Pabellón 3, planta baja, C.A.B.A.

IMPRESIÓN: Casano Gráfica, Ministro Brin 3932, Remedios de Escalada. [www.casanografica.com](http://www.casanografica.com)

DISTRIBUCIÓN C.A.B.A. y G.B.A.: Vaccaro Hnos, Av. Entre Ríos 919 1º piso, C.A.B.A. [www.vaccarohnos.com](http://www.vaccarohnos.com)

DISTRIBUCIÓN EN EL INTERIOR: DISA Distribuidora Interplazas, Pte. Luis Sáenz Peña 1832, C.A.B.A. [www.interplazas.com.ar](http://www.interplazas.com.ar)

PRUEBAS DIGITALES: Gráfica Futura S.A., Río Cuarto 2201, C.A.B.A. [www.graficafutura.com.ar](http://www.graficafutura.com.ar)

DOMICILIO LEGAL: Avenida Dorrego 1711, C.A.B.A. [www.wideonline.com.ar](http://www.wideonline.com.ar)

DIRECCIÓN DEL DERECHO DE AUTOR: N° en trámite. Los artículos firmados no expresan necesariamente la opinión de la revista. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse sin previa autorización de Wide Online S.A.

# MARIA BURANI



NUESTRA TAPA  
De Bank, KAAAN Architecten  
Fotografía: Simone Bossi



[mariaburani](https://www.facebook.com/mariaburani)



[mariaburani\\_mobili](https://www.instagram.com/mariaburani_mobili)



[www.mariaburani.com](http://www.mariaburani.com)



Mirá más de María Burani en  
[www.wideonline.com.ar](http://www.wideonline.com.ar)



# BALUNEK

COCINAS | VESTIDORES



**CASA CENTRAL**  
Av. del Libertador 7684 - NÚÑEZ  
(011) 4701-0200  
info@cocinasbalunek.com

**PUNTOS DE VENTA**  
Canning, La Plata, Córdoba, Mendoza,  
Salta, Neuquén, Comodoro Rivadavia y  
Tierra del Fuego.



 /balunek\_  
 /cocinasbalunek  
www.balunek.com.ar

Mirá más de Balunek en [www.wideonline.com.ar](http://www.wideonline.com.ar)

PALOMBA SERAFINI ASSOCIATI

# *Casa Salento*

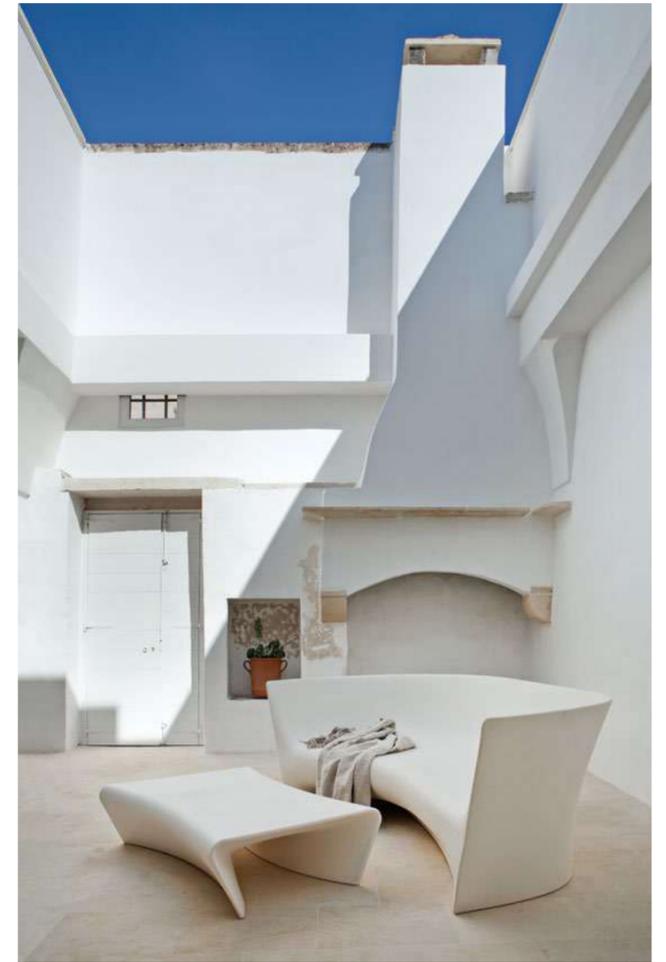
Para dar origen a su hogar situado en un molino de aceite de 1600, los arquitectos Roberto Palomba y Ludovica Serafini combinaron elementos históricos con mobiliario contemporáneo.

UBICACIÓN: Sogliano Cavour, Lecce, Italia

FOTOGRAFÍAS: Francesco Bolis

TEXTO: Memoria de autor





**L**a casa está ubicada en Sogliano Cavour, un pequeño pueblo cerca de Lecce, en la isla de Salento. El edificio fue un antiguo molino de aceite del año 1600, que se restauró mediante el mantenimiento y la renovación de algunos elementos históricos, tales como paredes y bóvedas, mezclándolos con mobiliario contemporáneo.

El área tiene aproximadamente 400 metros cuadrados, con una serie de habitaciones ubicadas en diferentes niveles, que se caracterizan por tener un cielloraso abovedado llamado “*stella*” (que significa “dar forma a una estrella”), una técnica de construcción típica de Salento, que data del año 1600. Es un espacio muy luminoso, construido alrededor de un pequeño patio de acceso.

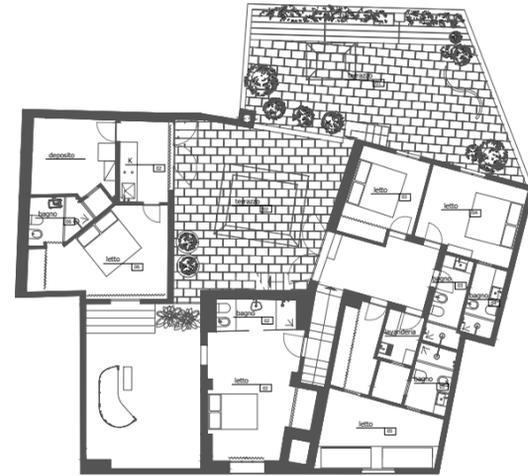
El vínculo con el territorio de Salento es muy fuerte: las terrazas se abren al cielo y al paisaje circundante, mientras que los materiales elegidos, como la piedra típica de Lecce, se refieren inconfundiblemente al *genius loci*\*.

\*Nota editorial: este término refiere, según la mitología romana, al espíritu protector del lugar.

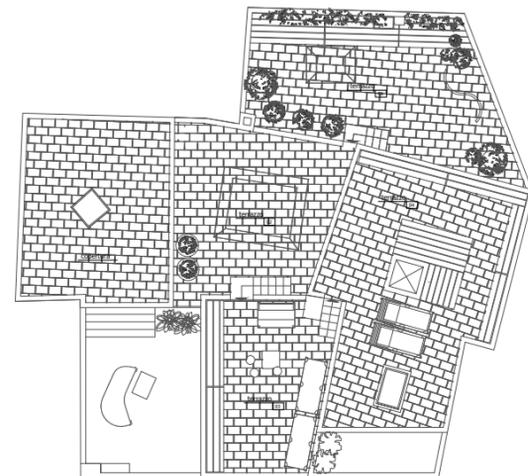
// Planta baja



// Primer piso



// Segundo piso



## FICHA TÉCNICA

**Construcción:** 2016

**Superficie interior:** 740 m<sup>2</sup>

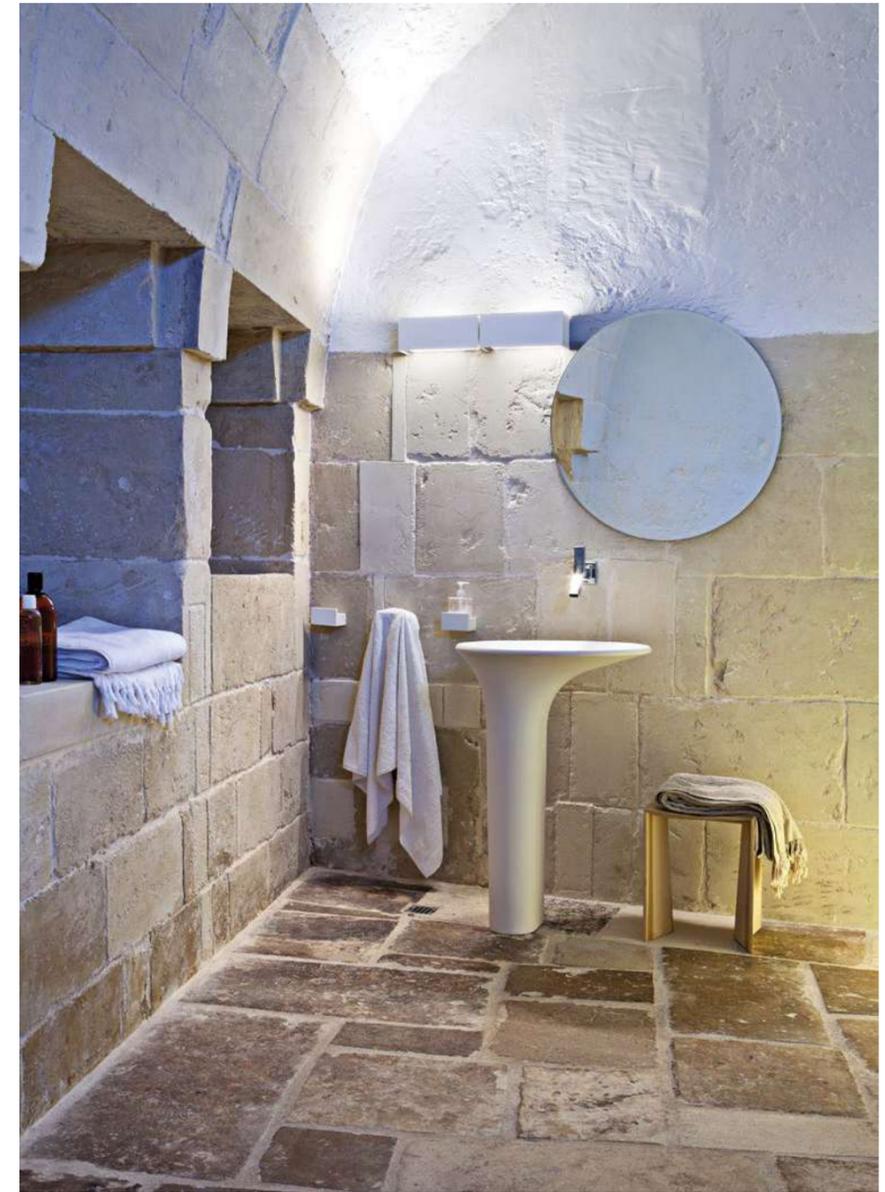
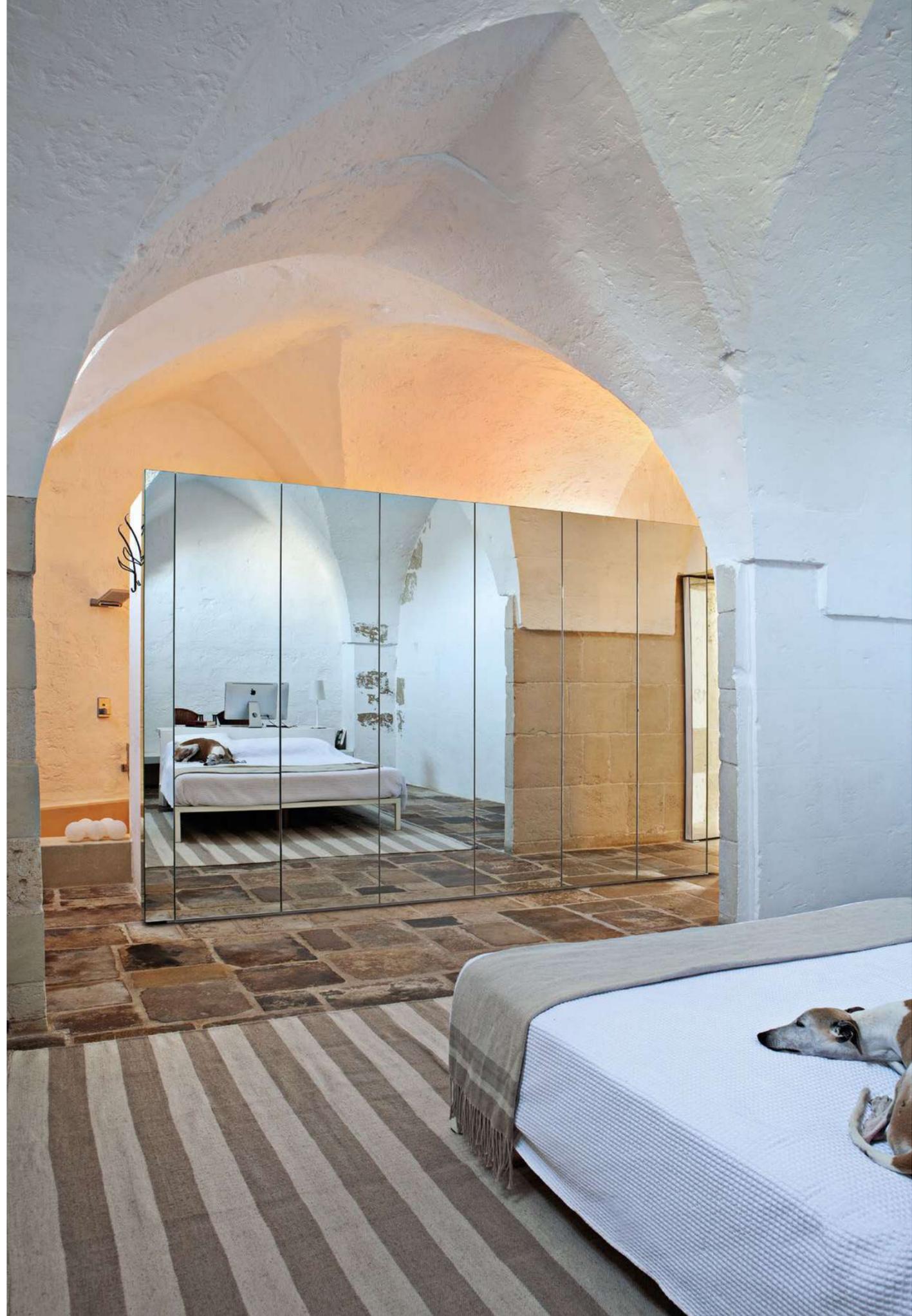
**Superficie exterior:** 400 m<sup>2</sup>

**Programa:** residencia privada

**Materiales principales:** chapa de acero de roble cepillado con superficie gris oscuro y acabado de pintura en aerosol; mármol de carrara blanco de Italia; chapa de acero THK 9 mm con acabado pintado en aerosol frío blanco; pintura de cemento de Alemania; piel de piedra, acero inoxidable con acabado de línea de cabello; pintura de Bélgica; Pando de Alemania; piso de madera de roble de Sea-Island; cubierta de pared de casamance de Francia







Convertir un espacio de producción en una casa fue un viaje increíble. Es a través de la elección de materiales naturales, el brillo blanco de la cal de las paredes, las formas y líneas de los muebles, que se puede entender la visión del diseño de interiores de los arquitectos. Eligieron pocos muebles, alternando piezas hechas por ellos con otras que pertenecieron a sus familias por generaciones.

Como arquitectos, y también como diseñadores, tienen un punto de vista global, un *continuum* en el que la arquitectura y el diseño se encuentran y se fusionan.





Esta casa es el retiro de los arquitectos en el corazón de Salento, una tierra que les encanta. Es un lugar de descompresión, amigable y alegre al mismo tiempo. •

#### PALOMBA SERAFINI ASSOCIATI

Ludovica+Roberto Palomba, arquitectos, trabajan y viven en Milán. Fundaron Palomba Serafini Associati en 1994. Han recibido numerosos premios internacionales como el Compasso D'Oro, Elle Decoration International Design Award, Red Dot, Design Plus, Good Design Award, German Design Award. Ludovica+Roberto Palomba planean exhibiciones de arquitectura y diseño a nivel mundial. Trabajan para y son directores de arte de algunas de las marcas más consolidadas: Antolini, Benetti, Bisazza, Boffi, Brix, Cappellini, Dornbracht, Triade, Elica, Elmar, Exteta, Fiam, Flaminia, Foscarini, Kartell, KitchenAid, Kos, Laufen, Lema, Plank, Poltrona Frau, Rapsel, Redaelli, Salviati, Sawaya & Moroni, Samsung, Schiffrini, Tubes, Valli&Valli, Viccarbe, When Objects Work, Zanotta y Zucchetti.

# SCHOCK

HANDMADE IN GERMANY

## UNA NUEVA DIMENSIÓN PARA TU COCINA



### Cristadur Extreme SCHOCK



Mirá más de Kalitekno  
en [www.wideonline.com.ar](http://www.wideonline.com.ar)

[www.kalitekno.com](http://www.kalitekno.com)  
Gorostiaga 2355, Local 10, C.A.B.A.  
Tel. 11 4774 3221



REIULF RAMSTAD ARCHITECTS

# *Ruta Nacional Turística Trollstigen*

Transiciones claras y precisas entre lo planificado y lo natural magnifican la singularidad espacial de este sitio en medio de las montañas.

UBICACIÓN  
Rauma, Møre og Romsdal, Noruega

FOTOGRAFÍAS  
Jiri Havranč, Jørle Wæhler, Helge Stikbakke y Per Kollstad (Administración Estatal de Rutas), Iver Otto Gjelstenli, Diephotodesigner.de, Wallpaper, Reiulf Ramstad Architects

TEXTO  
Memoria de autor



**L**ocalizado en la costa oeste de Noruega, Trollstigen se posa dentro de un paso dramático entre profundos fiordos que caracterizan la región. Este sitio panorámico solo puede ser visitado y construido durante el verano debido a las duras condiciones climáticas del invierno. A pesar —o quizás debido a— la naturaleza inaccesible de la locación, el proyecto implicó el diseño de todo el entorno del visitante: una cabaña de montaña con restaurante y galería, barreras para inundaciones, cascadas de agua, puentes, caminos, muebles de exterior, pabellones y plataformas para contemplar el escenario. Todos estos elementos se adaptan al paisaje, de modo tal que la experiencia del visitante parece todavía más íntima. Esta intervención arquitectónica es respetuosamente delicada y fue concebida como un hilo fino que guía a los visitantes de una vista increíble a la otra.

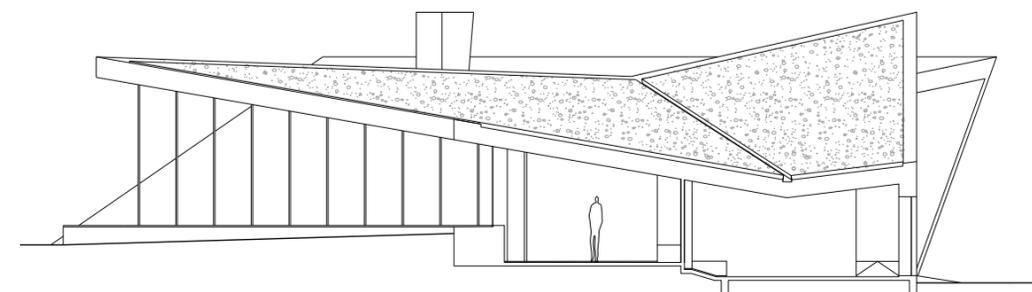
#### MATERIALES

Trollstigen es una instalación robusta, dimensionada para una duración con mantenimiento

mínimo y grandes esfuerzos estáticos. El gran contraste entre las distintas estaciones del año fue solucionado con la elección de materiales. Durante el invierno la nieve puede llegar a los siete metros generando enormes demandas en la resistencia estática.

Las estructuras y los detalles fueron diseñados para soportar las condiciones extremas sin comprometer la esbeltez visual. Trabajar con materiales resistentes se sintió como algo natural para los arquitectos. El concreto y el acero son los principales materiales utilizados en este proyecto. El acero se oxida y toma su propio tono con el tiempo. El concreto fue tratado numerosas veces con diferentes técnicas: pulido, triturado, nivelado, barrido o martillado. Con los matices que cada tratamiento le da al material, es posible dirigirse a cada micro-contexto, teniendo en cuenta su uso y ubicación. Todos los materiales fueron cuidadosamente elegidos, por lo tanto la arquitectura se caracteriza por una transición clara y precisa entre ella y el paisaje natural.

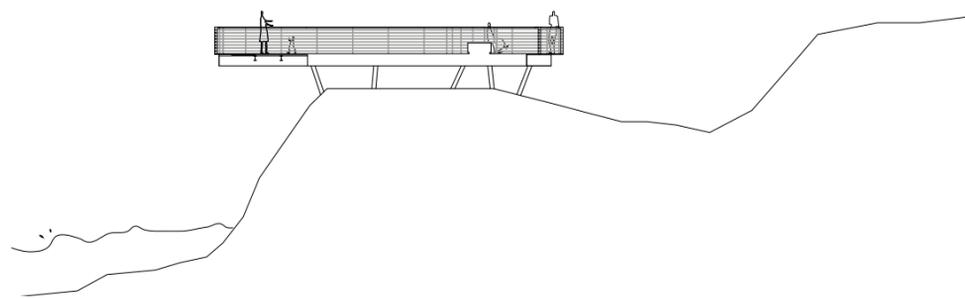
// Vista mirador







// Vista



### TAMAÑO

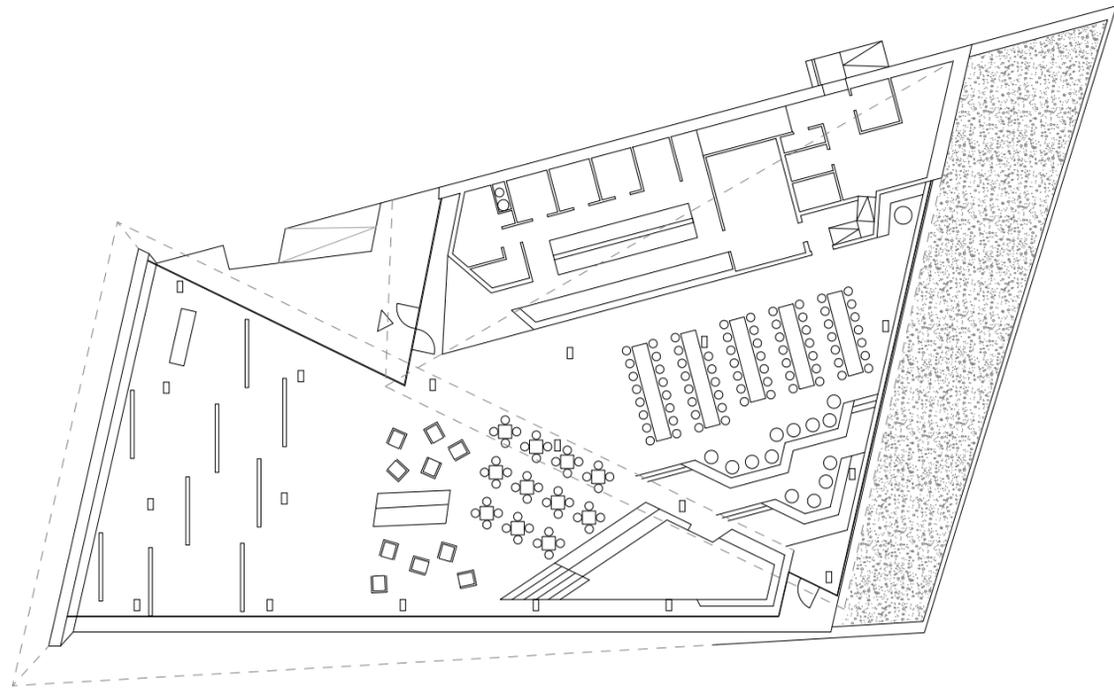
Trollstigen es un proyecto arquitectónico muy amplio en programa, complejidad y extensión. Cubre un área de aproximadamente 600.000 metros cuadrados que, para recorrer de un extremo a otro, se tarda alrededor de 20 minutos de caminata constante.

Al mismo tiempo, el complejo está dimensionado para recibir mucha gente en un corto período de tiempo. Alrededor de 600.000 personas distribuidas en 100.000 autos visitan Trollstigen durante los meses de verano. Esto representa grandes demandas de infraestructura y logística.

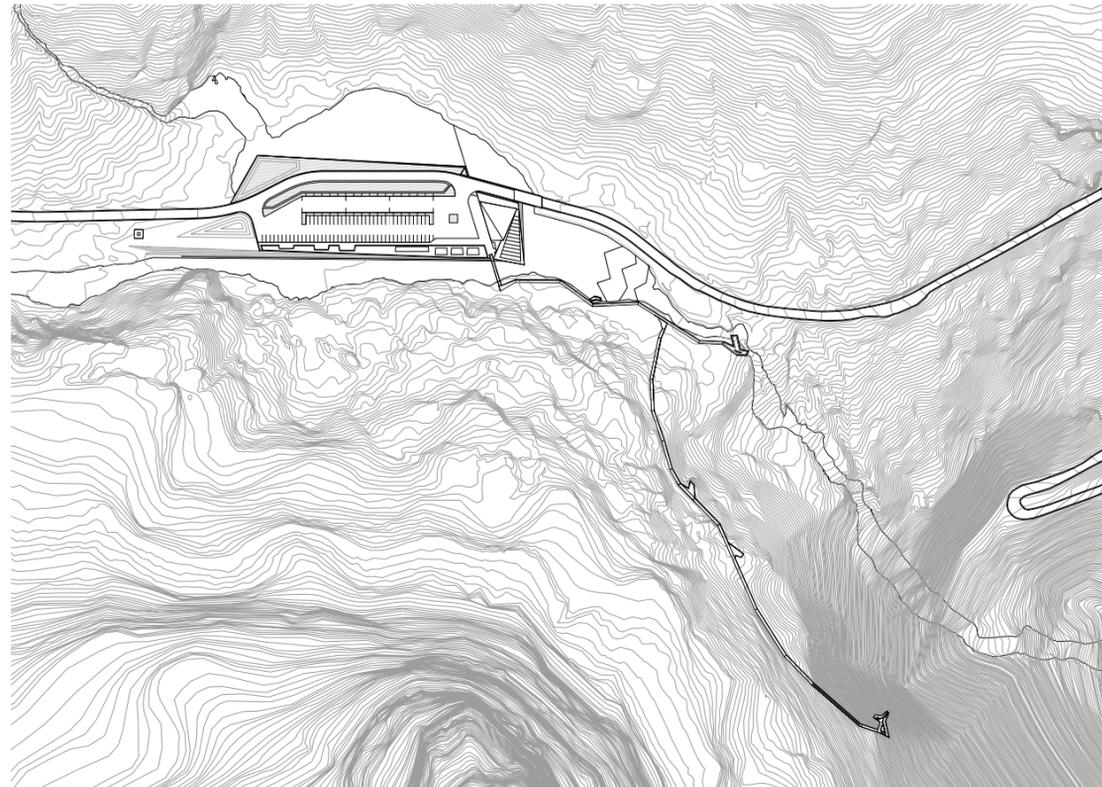
La arquitectura debe respaldar el carácter único del sitio y dar a los visitantes un valor agregado en relación con la experiencia de viaje. Todos los elementos del proyecto suman a la experiencia de la naturaleza, fusionándose con el contexto e interactuando con el paisaje dramático, sin competir con él. Debido a las cualidades estructurales del acero y su superficie, esto era una opción natural para este ambiente.

Siempre hay dificultades en lo que respecta a la construcción de una instalación de esta envergadura. Debido a las extremas condiciones climáticas y las dificultades del acceso para los equipos de construcción, la mayoría del material tuvo que ser transportado en helicóptero. Sin embargo, para los arquitectos siempre fue un reto lograr una estructura lo suficientemente robusta para cuidar la seguridad del público y al mismo tiempo parecer simple y elegante.

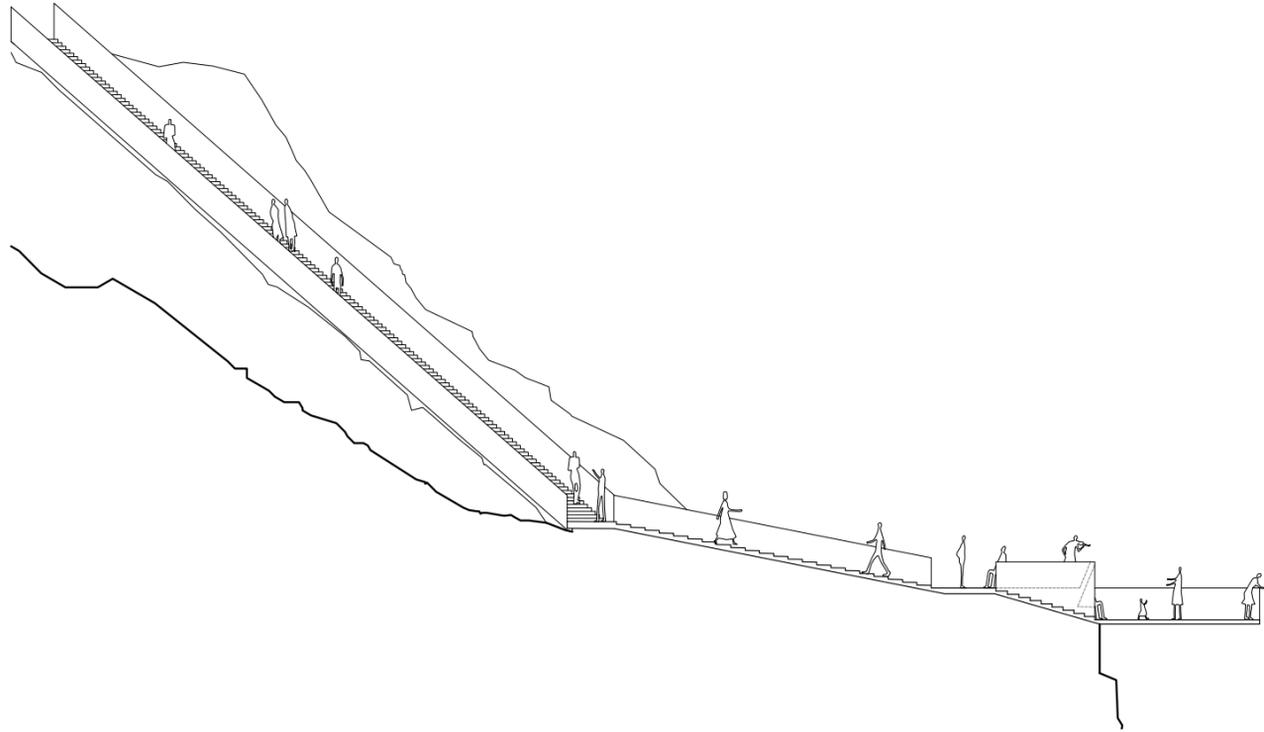
// Planta



// Implantación



// Vista mirador



// Implantación



### FICHA TÉCNICA

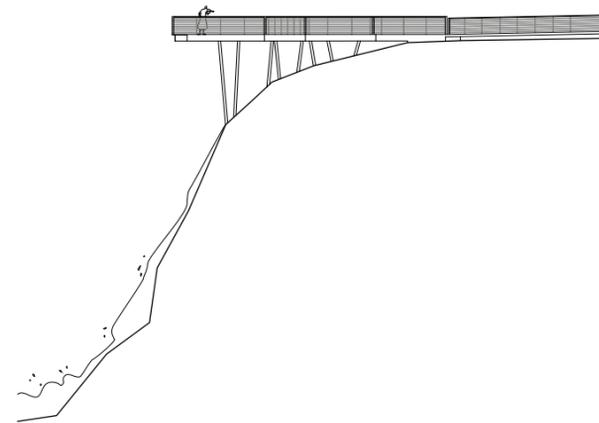
**Programa:** rutas nacionales turísticas

**Ciente:** administración noruega de caminos públicos

**Área:** edificios de 1.200 m<sup>2</sup>, área total de 150.000 m<sup>2</sup>

**Tipo de comisión:** competencia invitada (2004), en colaboración con Multiconsult 13.3 landscaping, primer premio

**Año de finalización:** 2012





#### SUSTENTABILIDAD

Los siguientes problemas son importantes para la sustentabilidad del proyecto:

- **Durabilidad en todos los detalles.** Las instalaciones arquitectónicas fueron construidas de modo tal que pudieran soportar las violentas fuerzas de la naturaleza. En verano, otoño y primavera, han habido importantes inundaciones causando daños extensivos. La cantidad de nieve durante los meses de invierno es tal que soluciones increíblemente sólidas y estáticas son requeridas.
- **Agua reutilizada.** Toda el agua reutilizada se filtra localmente en el sitio a través de una serie de reservorios de pulido reciclados directamente dentro de la naturaleza.
- **Agua de río.** Esta se ve reducida usando sistemas de aspirado sanitario.
- **Consumo de energía autosuficiente.** Trollstigen será autosustentable en energía con el uso de una pequeña planta de energía hidráulica que es parte del proyecto.
- **Energía de bajo consumo.** Este proyecto cuenta con instalaciones estructurales de bajo consumo energético en todas sus partes. •

#### REIULF RAMSTAD ARCHITECTS

Es un estudio de arquitectura de Oslo, con un alto y experto nivel de conocimiento y una ideología distintiva. La firma tiene un enfoque conceptual fuerte, combinado con la experiencia de proyectos ya consumados.

A lo largo de los años, RRA ha producido un amplio rango de innovadores proyectos con una variación excepcional de escalas y programas. Ha ganado una reputación por crear una arquitectura audaz y simple con una fuerte conexión al contexto escandinavo y sus vistas.

Como arquitectos y diseñadores son afortunados de experimentar la totalidad del proyecto, desde la primera fase conceptual hasta la finalización de proyectos de alta calidad. Son consultores técnicos y al mismo tiempo apasionados a la hora de asegurar que el concepto original esté presente en el resultado final.

La firma ha mostrado una multiplicidad de enfoques resolviendo asignaciones tanto nacionales como internacionales y ha recibido numerosos premios y reconocimientos por sus proyectos.

Escanea y recorré Trollstigen  
en [wideonline.com.ar](http://wideonline.com.ar)



**ROBINET**<sup>®</sup>

*La dedicación de un acabado artesanal  
para cada proyecto*

Salón Berlín, Humboldt 1411, Buenos Aires

[www.robinet.com.ar](https://www.robinet.com.ar)

Mirá más de Robinet en [www.wideonline.com.ar](http://www.wideonline.com.ar)



[ DIARIO DE VIAJE ]

## VISITANDO AL MAESTRO *Peter Zumthor*

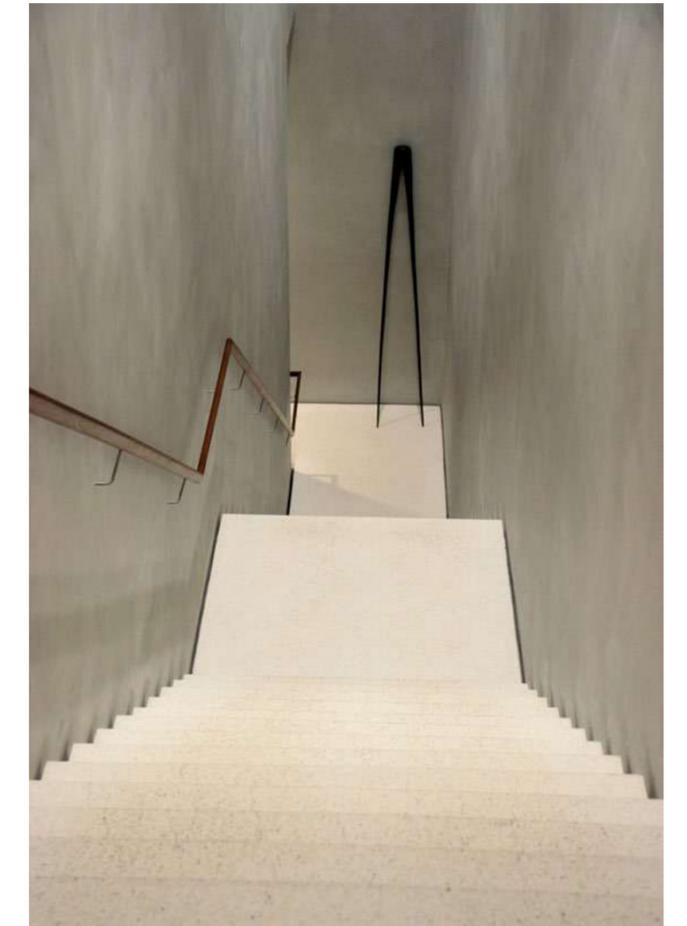
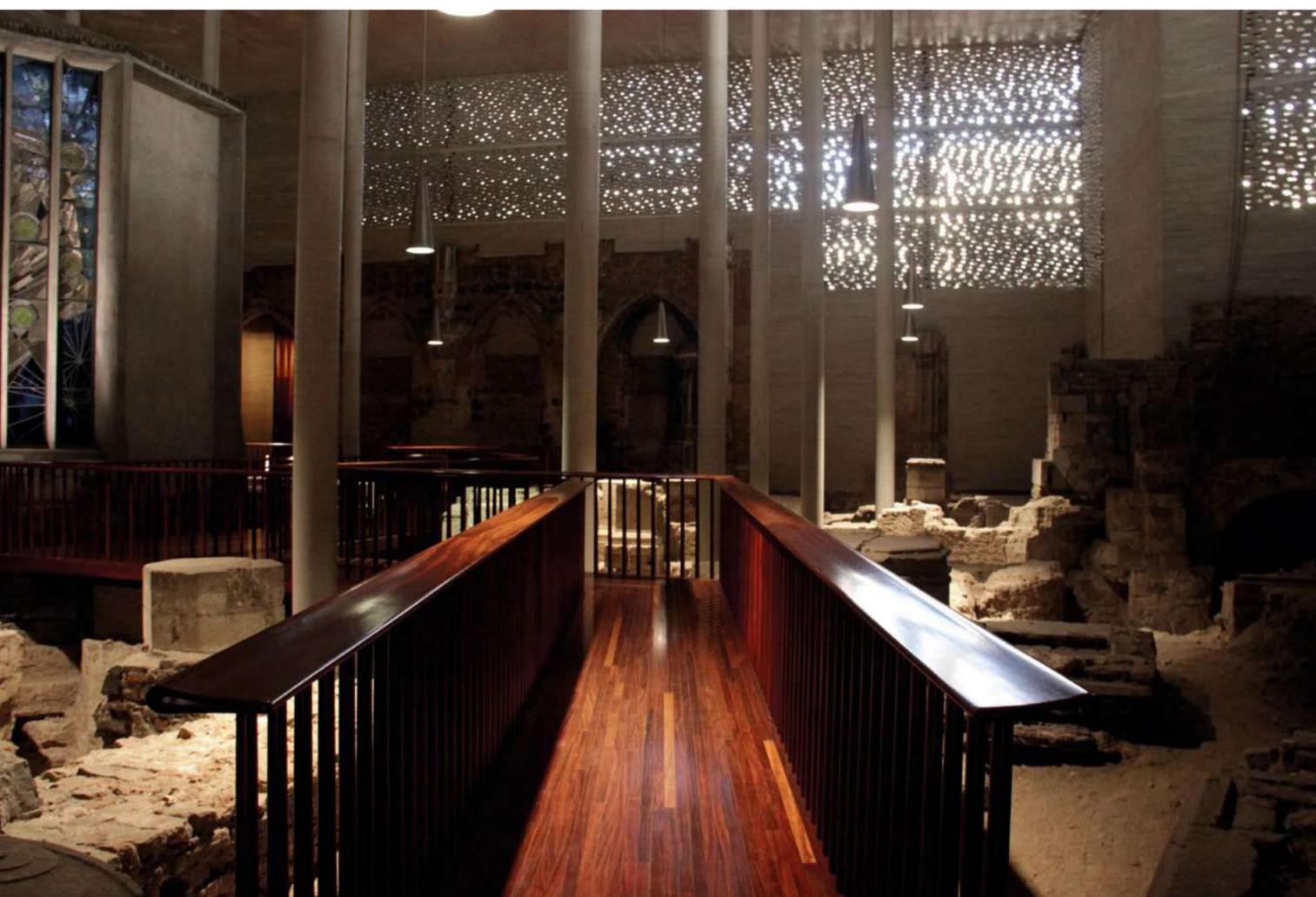


FOTOGRAFÍAS Y TEXTOS  
Arquitecta Paula Herrero

Atraída por la obra del arquitecto Peter Zumthor –laureado Pritzker 2009–, Paula se embarcó en un viaje de estudio por los edificios de este magistral arquitecto, situados en Alemania y Suiza. La ruta de su peregrinaje se inició en la ciudad de Colonia, Alemania, en el Kolumba Kunstmuseum, y siguió por la Bruder Klaus Kapelle en los campos de Wachendorf. Desde allí el viaje continuó por el corazón de los Alpes Suizos: las Termas de Vals y la Capilla de San Benedictg<sup>1</sup> en Sumvitg, terminando en la capital del Cantón de los Grisones, en el Chur Protective buildings for Roman Excavations<sup>2</sup> y en el Atelier Zumthoren Haldenstein, una aldea de montaña a orillas del Rin.

<sup>1</sup> Tercera y última parte del diario de viaje, edición número 3 de Wideprint.

<sup>2</sup> Primera parte del diario de viaje, edición número 1 de Wideprint.



Segunda parte

## KOLUMBA KUNSTMUSEUM

**M**i primer encuentro con la obra de Peter Zumthor sería en la ciudad de Colonia. Llegar en tren desde Berlín a ese encuentro fue inspirador: atravesar los campos del norte de Alemania, para dar comienzo a "la ruta Zumthor". Esa travesía en tren fue el preámbulo de los días de peregrinaje por venir. Berlín había sido parte importante de ese preámbulo, especialmente en mi reencuentro con las obras maestras del arquitecto Hans Scharoun: la Biblioteca Estatal y la Filarmónica. Llegué a Colonia así con el registro vivo en mi piel de escuchar a Sibelius y a Grieg en la Berliner Philharmoniker de Scharoun. Los puntos que se tocan. Siempre los caminos de búsqueda se enlazan unos con otros.

Colonia me recibió una mañana de cielo azul de primavera. La Catedral Gótica omnipresente

desde todo punto de la ciudad. La Catedral más alta de la Edad Media, rodeada del importante centro económico y cultural que es la ciudad de Colonia en la Alemania de hoy. Capas y capas de historia conviven allí.

Es en ese contexto donde el Museo de Arte del Arzobispado de Colonia —Kolumba Kunstmuseum— ocupa el lugar de una antigua iglesia gótica destruida en la Segunda Guerra Mundial. Más tarde, en los años setenta, al realizarse excavaciones arqueológicas en el sitio, se descubrieron restos romanos. Este descubrimiento, junto a la necesidad de crear un espacio que albergara la colección de arte del arzobispado, hizo que en 1997 se decidiera la realización de un museo. El proyecto fue adjudicado a Peter Zumthor.



Capa sobre capa. Todo lo que se encontraba en este sitio con 2000 años de historia debía ser preservado, pero nada reconstruido. Tal como Peter Zumthor dijo: *"We will simply continue building"* (*simplemente continuaremos construyendo*).

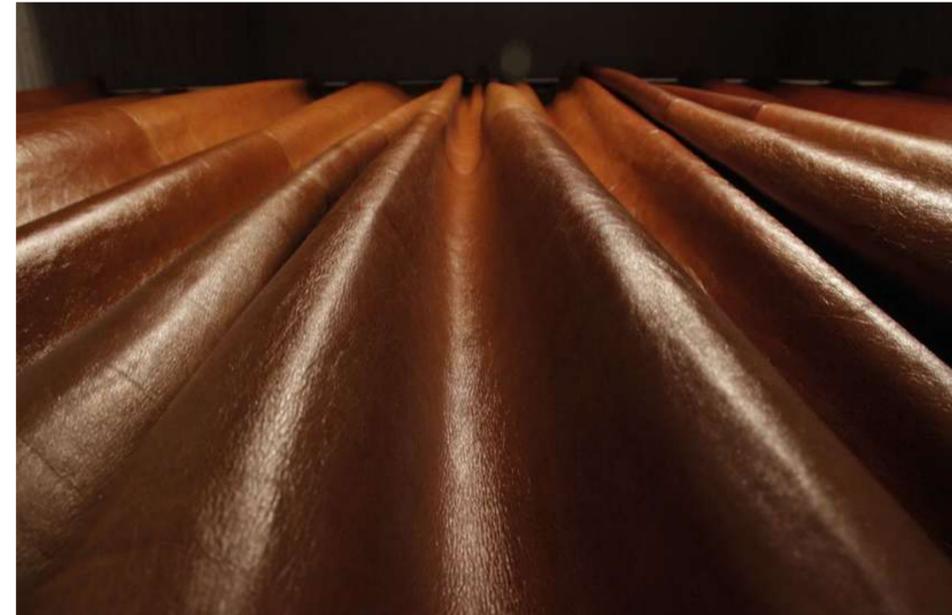
Seguir construyendo. Mampuestos. Monolítico. Pétreo. El ladrillo medieval y el ladrillo contemporáneo. Capa sobre capa.

La continuidad. La historia que se lee sobre un mismo edificio. Los materiales y las técnicas de los siglos que han pasado en ese sitio, todos presentes al alcance de la mirada. Perceptibles al tacto.

Seguir construyendo. Zumthor trabaja desde la envolvente, de un material a otro, en continuidad. Del ladrillo al hormigón. De la madera al cuero. Diferenciar aquello que ya estaba allí de aquello que se agrega hoy. La seda, el acero, el cobre. Hasta donde "puede" un material. Zumthor explora en

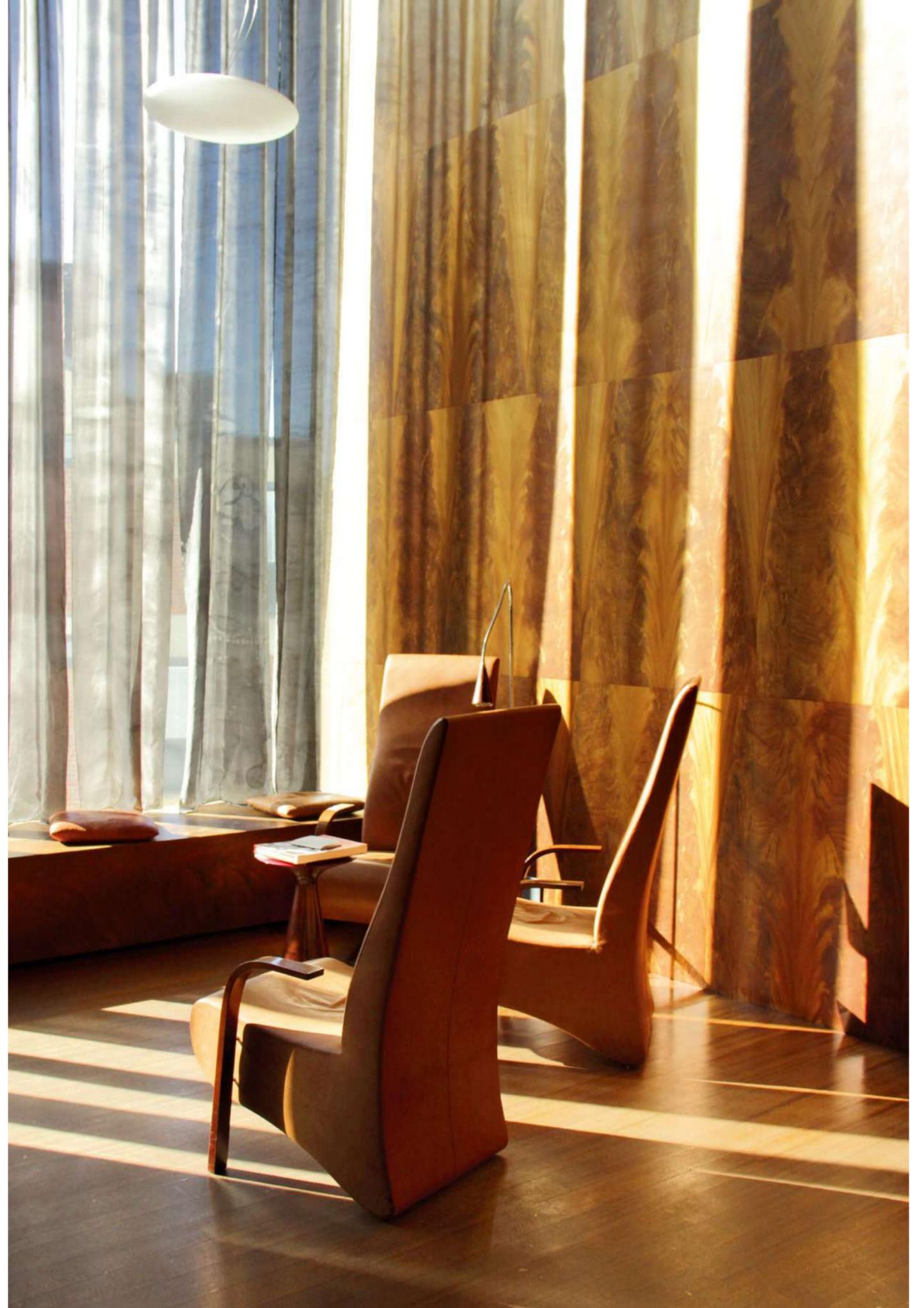
este edificio las posibilidades en los extremos de cada material. Cuán largo y delgado puede ser un ladrillo y cuánto puede acercarse al color blanco la materia que lo compone. Cuán suave al tacto puede lograrse la textura del hormigón de las columnas, cuánto pueden brillar y reflejar esas columnas esbeltas para "desaparecer" de nuestra vista al paso de la luz.

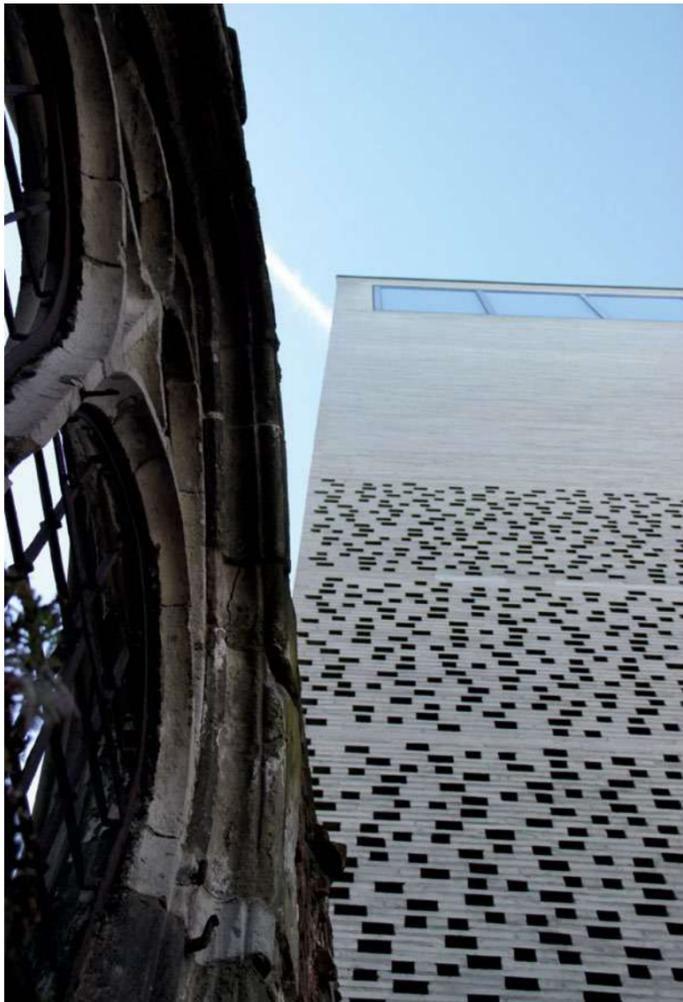
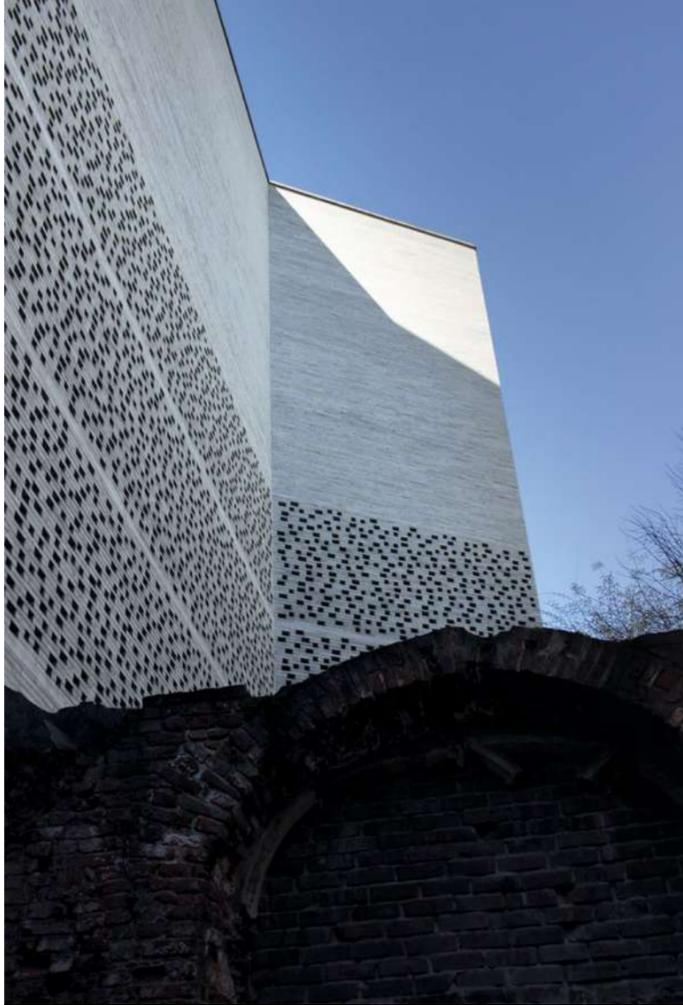
Aquí también la oposición entre la gravedad de lo pétreo y lo ligero de la madera. Descubrí para mi sorpresa a "Zumthor, el interiorista". Magistral su manejo de los materiales en el espacio interior: la madera de la baranda de la pasarela en la gran sala de planta baja, todo suavidad al tacto. El pasamanos continuo de caoba lustrada, invita a la caricia al caminar allí. Y la luz que pasa rasante entre los postes de la pasarela, iluminando el sendero suspendido: una pieza ligera de madera maciza en zigzag, suspendida sobre las capas de historia del sitio.





En la sala de lectura aparece otra vez "el interiorista" exquisito: la chapa de madera de raíz en paredes y cielorraso. Sofisticación sensible. Y los cueros en los asientos y almohadones, el punto exacto de "softness" que invita a sentarse, a quedarse allí: el asiento se hunde apenas uno se sienta, te recibe. Y las sedas en tonos desde el gris al azul, translúcidas, tamizan el cielo y enmarcan la Catedral. Sofisticación y contemporaneidad en los interiores de madera. En contrapunto a lo pétreo y monolítico, en todas sus versiones: el mampuesto de ladrillo blanquecino con un aparejo cerrado, que en lo alto del muro se abre dejando pasar al aire y la luz; interior medieval. Zumthor logra igual luminosidad interior que la de las catedrales del Medioevo, por la luz tamizada de sus vitrales. Una solución contemporánea y atemporal para lograr similar atmósfera. Otra vez la exploración de las posibilidades de un material y su técnica: diseñar el aparejo del ladrillo permite al muro ser tamiz o ser límite. El muro también habilita la ventana. El encuadre.





Y otra versión de lo monolítico: los soldados sin junta de mosaico continuo hecho *in situ*, con reflejos velados, apenas satinados. Y las paredes de las salas de exposición y los cielorrasos, todo en igual tono y brillo. Jugando con la luz, los reflejos y las opacidades.

La continuidad y el corte. Extrema sutileza en el encuentro de dos materiales. También el recurso de la luz artificial para evidenciar las necesidades funcionales: el haz de luz cuidadosamente orientado para marcar el escalón de ingreso a la sala oscura de granito negro, donde se exponen frescos de la Edad Media. Perfección y síntesis en las decisiones proyectuales. Y exquisita su materialización. Calidad extrema en el oficio.





Este edificio es también un contenedor de las vidas pasadas de la ciudad de Colonia. Y un contenedor de arte contemporáneo y medieval. Cohabitan en el Kolumba Kunstmuseum el arte de hace mil años y la obra escultórica monumental de Richard Serra en el patio interior. Atemporal y religioso.

La religión es un tema recurrente en las obras de Zumthor. Yo llamaría "religiosidad" a su modo de hacer arquitectura. Aún en las Termas de Vals, un sitio para el disfrute del cuerpo, la aproximación de Zumthor es religiosa. La experiencia sagrada.

Visitar estos edificios es transformador. Aquí en Kolumba también la sensualidad a flor de piel. Las maderas al tacto, los cueros y las sedas. Religiosidad y sensualidad van de la mano. Hace falta dominar el material y el espacio para lograr esta atmósfera. Hace falta estar muy cerca del material. Plantearse las preguntas adecuadas. Desde el "no saber". Aproximarse sin saber las respuestas, buscando las respuestas. Habitando la sorpresa, habitando lo inesperado.

*"Tiene que haber una presencia del mundo, un estremecimiento. Sino, ¿qué sentido tiene? Querer aproximarse a las formas de lo real es intentar acceder a la significación de las cosas, alcanzar el sentido sagrado del mundo."*

Del libro "Meditaciones de un caminante solitario de la pintura" Balthus

Recorré por dentro el Kolumba Kunstmuseum  
en [wideonline.com.ar](http://wideonline.com.ar)



Arquitecto Martín Gomez  
*Camp Site*

Esta casa de verano y sus satélites conforman un espacio de libertad para sus huéspedes que respeta la naturaleza.

UBICACIÓN

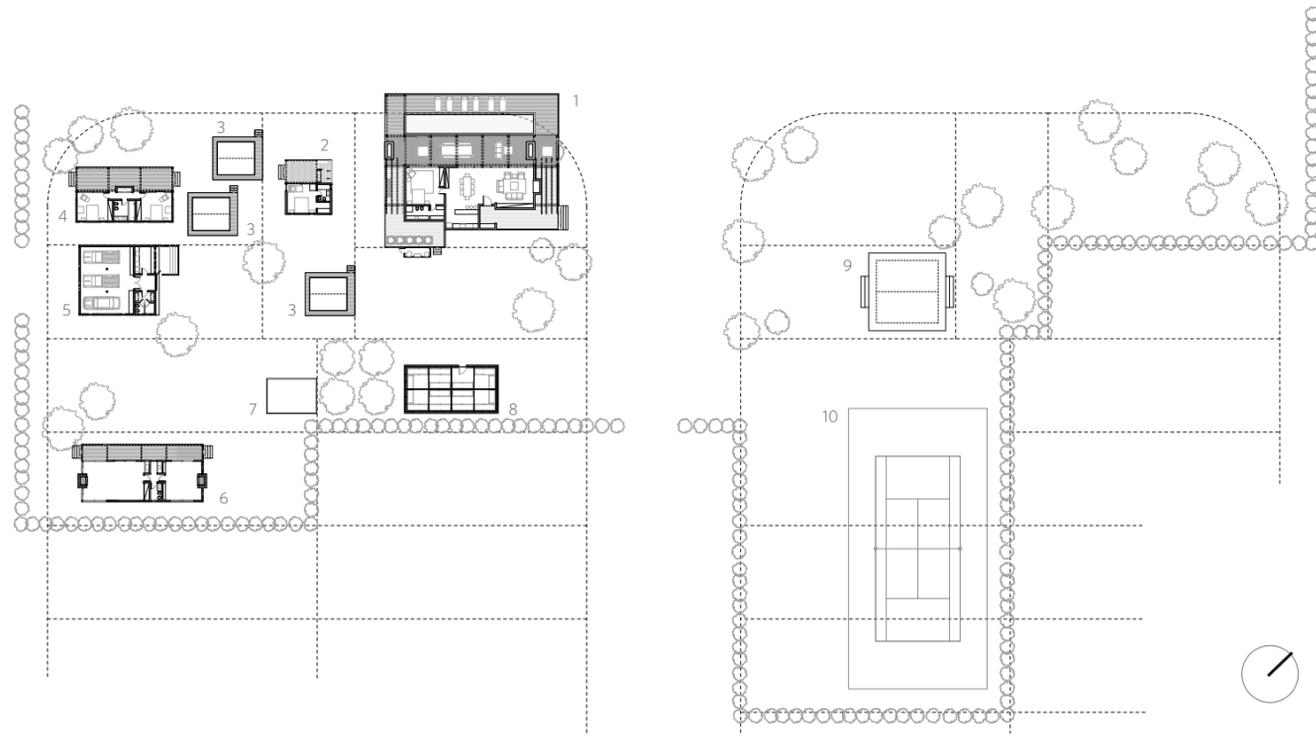
Balneario Santa Mónica, Maldonado, Uruguay

FOTOGRAFÍAS

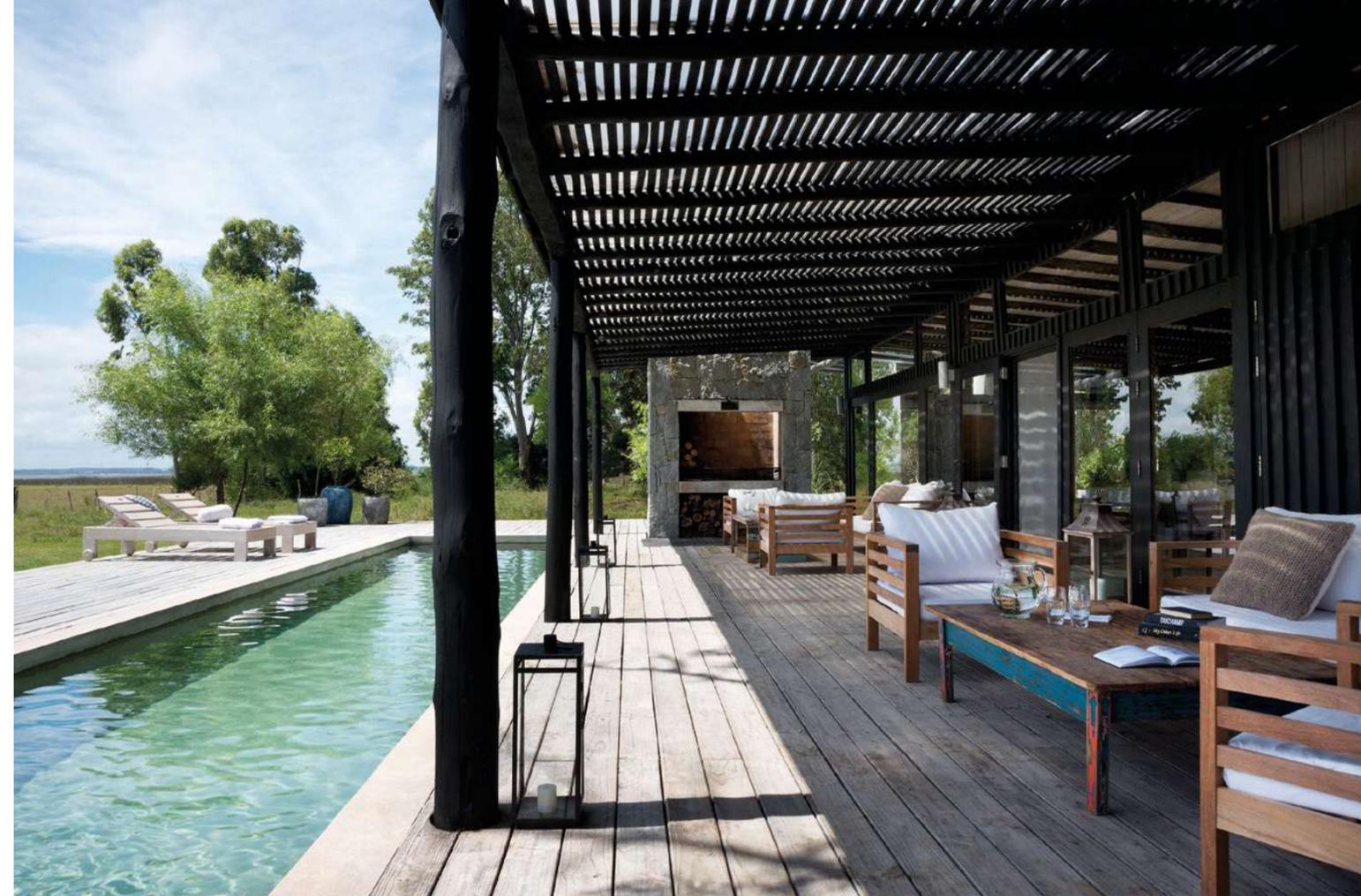
Juan Velandia

TEXTO

Memoria de autor



1. Cabaña principal / 2. Cabaña 1 habitación / 3. Tent (carpas) / 4. Cabaña 2 habitaciones / 5. Garage / 6. Atelier / 7. Invernadero existente / 8. Huerta / 9. Invernadero / 10. Cancha de tenis



### FICHA TÉCNICA

**Estudio:** Martín Gomez Arquitectos

**Equipode diseño:** Lorena Errico, Fernando Grille, José Fagúndez, Domingo Miranda, Santiago Pugliese

**Directores de obra:** Adriana Dalmedo, Martín Torterola

**Paisajistas:** Martín Gomez Arquitectos

**Iluminación:** Diseño Lucía Urioste

**Año de proyecto:** 2012/2016

**Proyecto:** un proyecto por año

**Año de finalización:** 2016

**Tiempo de ejecución:** períodos de 8 meses

**Superficie del terreno:** 5000 m<sup>2</sup>

**Superficie cubierta:** 400 m<sup>2</sup>

**Superficies semicubiertas:** 350 m<sup>2</sup>

**Cantidadde plantas:** elevadas del terreno 50cm, construidas en una sola planta

**Materiales:** maderas, techos de chapa, terreno natural

**Proveedores:** Barraca Luissi (maderas), Barraca Maldonado (materiales de construcción en hormigón), Boschcerámicas, Cademil, Laviere Vitacca

*E*sta casa fue un recinto muy particular para diseñar. Geoffrey, el dueño, se acercó a Martín Gomez para decirle que él iba a ser su arquitecto. Desde ese entonces, comenzaron a hablar de cómo vivir en casas de vacaciones y el uso real del espacio en ellas.

Geoffrey compró un terreno de dos acres cerca de una hermosa finca en las orillas de la laguna de José Ignacio —una gran entrada de mar con magníficas vistas.





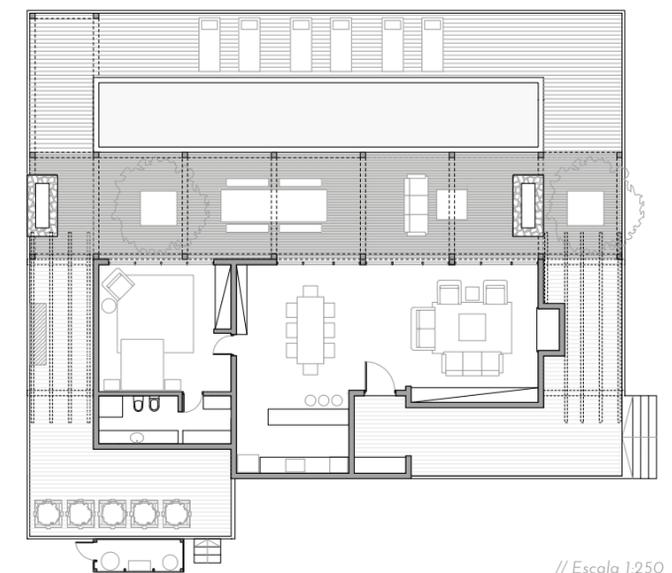


Grandes y largos campos dorados se derriten en las colinas que atrapan las últimas luces de los momentos más especiales de la puesta del sol. De toda la casa se puede disfrutar.

Para diseñar la casa de verano de Geoffrey y Sarah, una pareja muy cosmopolita a la cual le gusta recibir muchos amigos de todo el mundo, se pensó en un área de camping.

Una casa principal y luego diferentes tipos de satélites a su alrededor, cabañas de cuatro huéspedes con toda la comodidad que se pueda pedir. Dos carpas con camas dobles se levantan en la parte superior de grandes cubiertas donde se puede disfrutar de la misma vista que la de la casa principal. Tienen un baño en común, pensado para que sea fácil el acceso de todos los habitantes del campamento. Gimnasio, garage, cancha de tenis, huerta, jardín vegetariano, oficina y taller son algunas de las instalaciones del camping de Geoffrey. Este proyecto permitió descubrir una nueva forma de diseñar una casa de verano con mucha libertad para todos los huéspedes.

// Planta casa principal

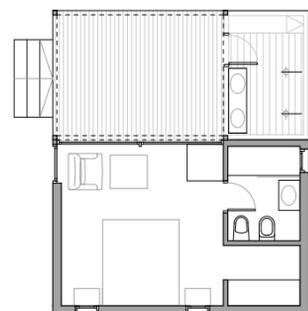


// Escala 1:250

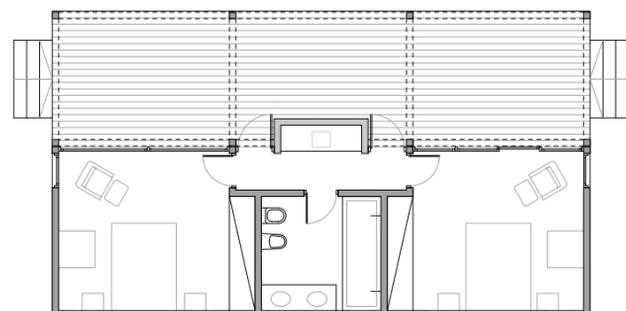




// Planta cabaña 1 habitación



// Planta cabaña 2 habitaciones



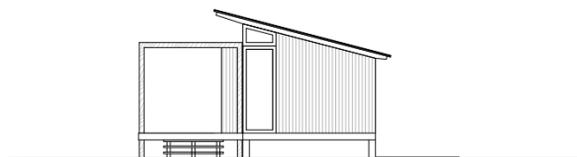
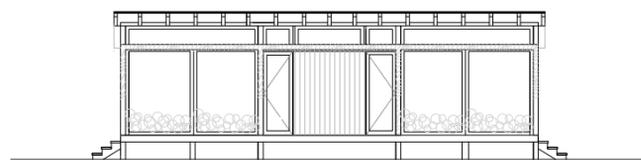
// Escala 1:150





Se decidió pintar todo de negro ya que la idea era que la casa se derritiera en el bosque, destacándose su respeto por la naturaleza. En las cabañas ingresa mucha luz a través de los ventanales. Una piscina, parrilla, chimenea y grandes árboles dan el último toque al camping, una casa para vivir y disfrutar de la vida. •

// Vista cabaña 2 habitación



#### MARTÍN GOMEZ

No resulta habitual que una misma línea de acción y de pensamiento logre impregnar una marca en una ciudad. Menos común todavía resulta que una misma persona pueda ejercer alguna influencia decisiva sobre ella. Sin embargo, ese es el caso de Punta del Este y el arquitecto Martín Gomez.

Obsesionado por contextualizar sus obras dentro del paisaje en el cual se encuentra inmerso, Martín Gomez hace de sus obras algo más que simple encargos.

Se trata de un complejo proceso en el que se superponen las tareas del arquitecto, el diseñador de interiores, el paisajista y el diseñador gráfico.

Sus obras son de una originalidad que parte principalmente de la utilización de los recursos naturales en contacto directo con su entorno. Lo más impactante de su propuesta es la habilidad de mostrar, a lo largo del tiempo, un hilo conductor en todos sus proyectos, sin importar el tipo, la escala, el contexto o su materialidad.

Mirá más obras de Martín Gomez  
en [wideonline.com.ar](http://wideonline.com.ar)



[ DISEÑO ]

gt2P

# REMOLTEN N°1: REVOLUTION SERIES

Diseño y desarrollo de una metodología física paramétrica para la producción de objetos hechos de lava volcánica "re-fundida".

FOTOGRAFÍAS  
Aryeh Kornfeld

TEXTOS  
Memoria de autor





Chile tiene la segunda cadena de volcanes más activos del mundo. En todo el territorio chileno hay al menos 2000 volcanes. De estos, 500 son considerados geológicamente activos, 60 de los cuales tienen registro de haber erupcionado en los últimos 450 años, con un total de 300 erupciones para ese período.

Actualmente, 43 están siendo monitoreados por la Red Nacional de Vigilancia Volcánica del Servicio Nacional Chileno de Geología y Minería, siendo los más activos Villarrica, Llaima, Calbuco, Chaitén, Láscar, Michinmahuida, Nevados de Chillán, Lonquimay, Copahue y Azul-Quizapú.

Cerca de los volcanes y en sus laderas se pueden encontrar rastros de erupciones pasadas que revelan fenómenos aislados como grandes rocas expulsadas a muchos kilómetros desde el cráter y fenómenos de masa como ríos de lava petrificados. Ambos procesos tienen el mismo material: una roca grande, negra, porosa y ligera llamada Andesita Basáltica, más conocida como "lava volcánica de los Andes". Este material tiene un gran potencial gracias a su presencia extensiva en el norte y sur de Chile.

*¿Qué pasa si la llevamos a su estado natural?*

*¿Qué pasa si la re-fundimos?*

"Remolten" (re-fundir) es la segunda colaboración del estudio chileno gt2P con la galería de New York, Friedman Benda. Es principalmente un proyecto práctico de investigación para desarrollar una metodología paramétrica física (*paracrafting*) para las piezas de producción en lava volcánica "re-fundida".

Remolten tiene sus antecedentes en la experimentación material llevada a cabo en el proyecto de iluminación llamado "*Menos CPPN2: Porcelana vs. Luces de lava*", que buscaba incrementar la resistencia mecánica de la porcelana en el proceso de combustión en hornos convencionales de alta temperatura.

El principal material en crudo fue lava de los volcanes Villarrica, Osorno, Calbuco y Chaitén, lo cual fue fundamental para obtener los parámetros de temperatura que permiten un estado viscoso del material a fundir junto con la porcelana, dando un rango de viscosidad de entre 1200°C a 1300°C y alcanzando una mayor fluidez a mayor temperatura.

Basado en esta experiencia y en su potencial como un material único, resistente y completo para una cadena productiva existente, como la de las cerámicas o la cadena de la porcelana, "Remolten" puede ser considerado como un proceso productivo potencial para piezas hechas de lava del fin del mundo (Chile).



Dos métodos productivos fueron desarrollados durante este proyecto:

#### 1) RE-FUNDIDO DE LAVA VOLCÁNICA FUNDIDA

En este método, la lava es triturada hasta llegar a un estado granulado; cuando está fría, es pre-fundida, para luego re-fundirla en hornos de alta temperatura. Se utilizan moldes estampados hechos de polvo no fusible (polvo de alúmina, grafito, arcilla de fuego) a 1300°C. Estos son, luego, colocados en cajas no cubiertas hechas de gres o yeso refractario.

La resistencia estructural de la lava re-fundida es controlada por las temperaturas del horno. Esto significa que hay una relación temporal entre cómo la lava es fundida y cómo es enfriada.

Por ejemplo, para poder crear cristal de obsidiana de lava, la piedra tiene que ser fundida en una temperatura muy alta. Luego, tiene que ser enfriada rápidamente y templada casi como el vidrio. Por el contrario, para hacer una roca resistente tiene que ser fundida en altas temperaturas y enfriada lentamente.

El color de la lava es otro aspecto que puede ser controlado por la temperatura. A 1180°C, es roja y la lava se une pero no se derrite. A 1200°C, es de un color negro grisáceo y comienza a ser marrón a 1300°C.

Dado que las piezas son pesadas, sólidas y compactas, con una gran inercia termal, es posible crear objetos pequeños como jarrones, platos, portavelas, componentes de pared (azulejos) y utensilios de cocina resistentes al calor, entre otras cosas.



## 2) REVESTIMIENTO DE LAVA VOLCÁNICA RE-FUNDIDA

Con este método, la lava también se muele para obtener pequeños pedazos granulados, pero lo que es diferente al método previo es que los objetos son revestidos con lava volcánica. La estructura interna de estos objetos está hecha de materiales con gran resistencia a altas temperaturas, como el gres, la porcelana y el hormigón refractario.

En este caso, las variaciones de temperatura también controlan el color, la resistencia y los aspectos superficiales de la lava. Se pueden hacer piezas suaves y goteadas, así como también piezas completamente ásperas.



Este procedimiento permite hacer piezas más ligeras y grandes, con una gran resistencia estructural, como por ejemplo taburetes, bancos, mesas, estantes, componentes arquitectónicos de construcción y murales, entre otros.

Estas experiencias crean un gran potencial para la lava volcánica, que puede ser difundida de Chile al resto del mundo, creando puentes entre el universo académico, artístico, industrial y artesanal.

*Izq. // Hormigón refractario recubierto de lava.  
Der. // Diferentes estados de pulido de piezas hechas en estampado de alúmina.*



### “REVOLUCIÓN REMOLTEN”

En la naturaleza la lava reconstruye el paisaje que la rodea cada vez que erupciona un volcán. La lava volcánica cubre y forma su contexto, convirtiéndose así en un paisaje completamente nuevo. Por lo tanto, es imposible reconocer las singularidades pre-existentes; son destruidas y una nueva y fuerte belleza es creada.

*¿Qué pasa si recreamos el fenómeno pero podemos controlarlo?*

*¿Qué pasa si podemos reconocer la naturaleza preexistente que la lava ha cubierto?*

Los primeros prototipos pertenecen a la serie “Remolten Revolution”, con piezas creadas mediante una revolución concéntrica de carácter experimental, permitiendo a la lava

volcánica adherirse a las superficies de gres con una gama de pendientes y preservar la forma del objeto incluso luego de que la lava lo cubra.

Los resultados de esta primera serie fueron controlados utilizando rangos de temperatura para diferentes expresiones de lava (trapelco= suave, mahuanco=goteado, quitralco=rugoso).

A pesar de ser un proceso controlado que puede producir tres acabados de texturas distintos, cada pieza está hecha a mano directamente con lava volcánica (sin que esta esté purificada o mezclada con diferentes aditivos), por lo que cada pieza es única.

Esta nueva serie de trabajos es la segunda colaboración de gt2P con la galería de New York, Friedman Benda. Las primeras piezas se presentaron en el 2016 en el Salon: Art + Design y en Design Miami. •

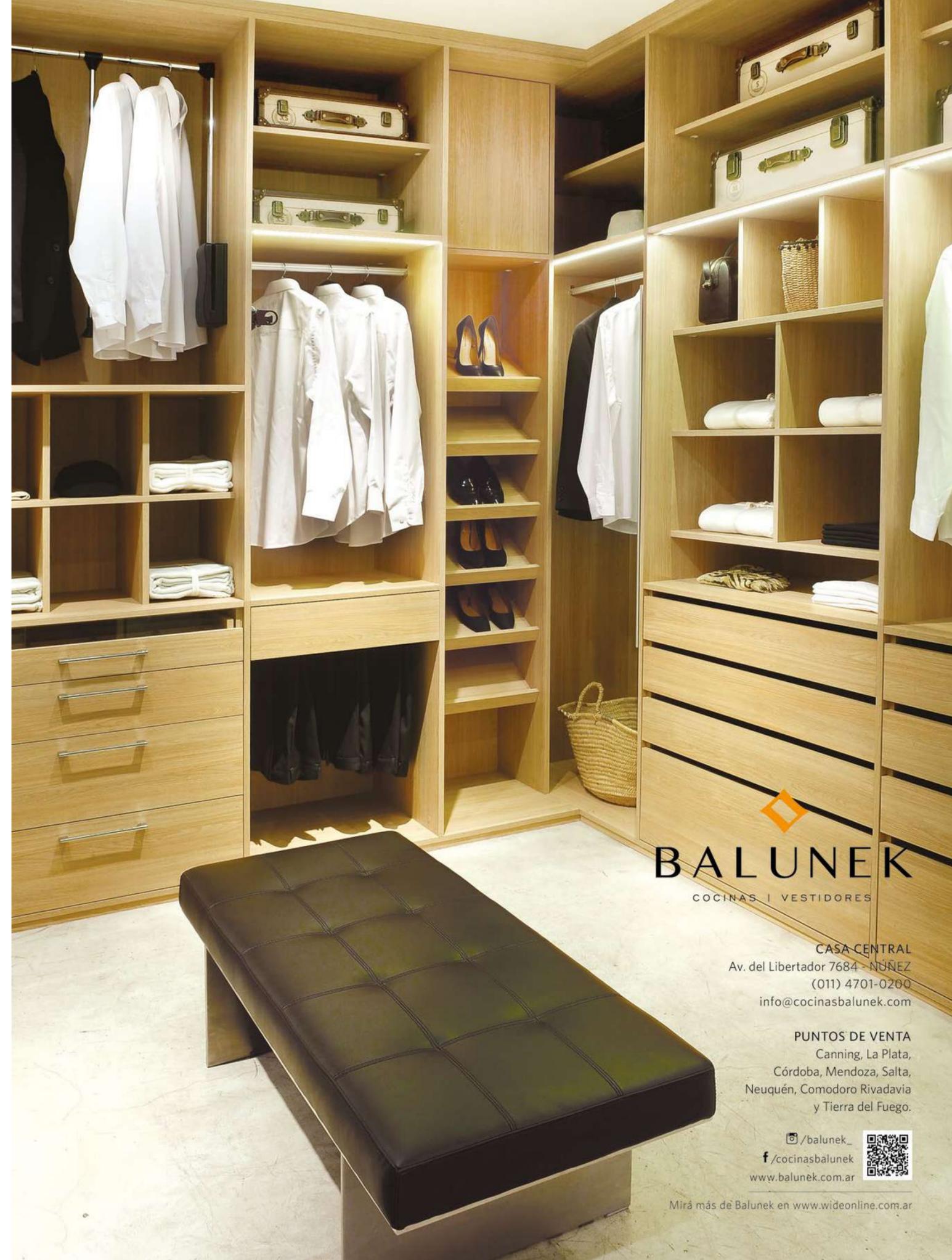
#### GT2P

Es un estudio involucrado en proyectos de arquitectura, arte y diseño, con sede en Santiago, Chile. Gt2P está en un continuo proceso de investigación y experimentación en la elaboración digital, promoviendo nuevos encuentros entre las tecnologías de proyección y la riqueza de lo local, expresados en materiales y técnicas tradicionales.

La metodología de trabajo tiene dos dimensiones. Primeramente, buscan sistematizar el conocimiento y la observación, ya sea de fenómenos naturales, artificiales, geométricos o espaciales, a través de algoritmos generativos. Aquí el diseño paramétrico es una herramienta para guiar la planificación de proyectos que llevan a cabo, permitiendo la integración de sus etapas de diseño, desarrollo y producción.

Por otro lado, han descubierto una dimensión artística que los conecta con el patrimonio cultural, a través de la incorporación de experiencias y conocimientos tradicionales que alimentan y califican los algoritmos generativos o el ADN que crean. Exponer lo inesperado de los procesos manuales y los materiales locales es una manera de valorar lo que somos en lo que hacemos.

Escaneá para ver el proceso productivo de Remolten en [wideonline.com.ar](http://wideonline.com.ar)



  
**BALUNEK**  
COCINAS | VESTIDORES

CASA CENTRAL  
Av. del Libertador 7684 - NÚÑEZ  
(011) 4701-0200  
[info@cocinasbalunek.com](mailto:info@cocinasbalunek.com)

PUNTOS DE VENTA  
Canning, La Plata,  
Córdoba, Mendoza, Salta,  
Neuquén, Comodoro Rivadavia  
y Tierra del Fuego.

 /balunek\_  
 /cocinasbalunek  
[www.balunek.com.ar](http://www.balunek.com.ar)



Mirá más de Balunek en [www.wideonline.com.ar](http://www.wideonline.com.ar)

Arquitecto Josep Ferrando

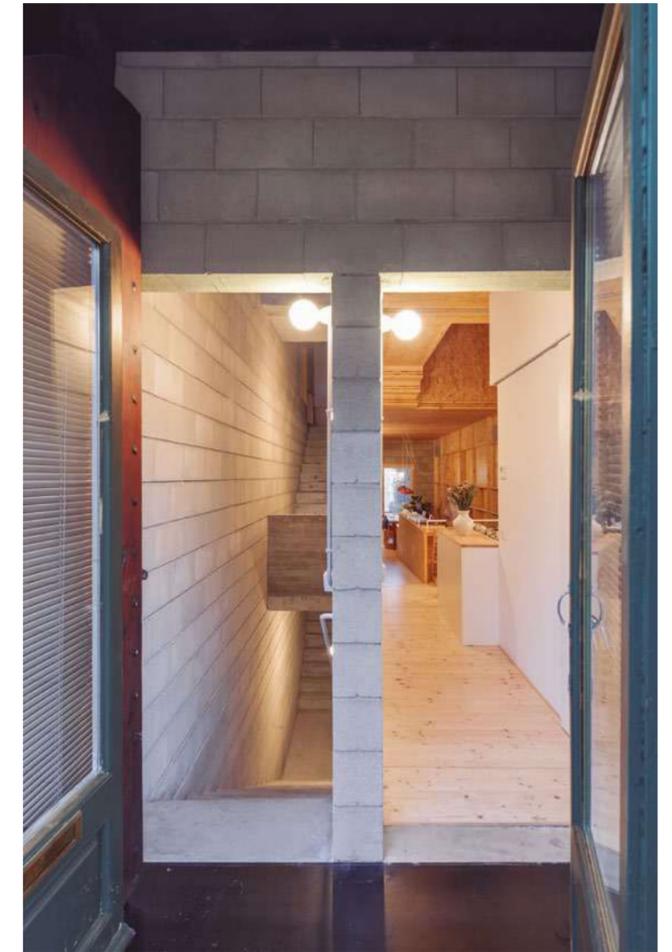
# HOUSE E+M

Un ancho de terreno menor a cinco metros y diferencias de elevación topográfica son algunos de los desafíos que Josep Ferrando tuvo que enfrentar durante la restauración de esta casa.

UBICACIÓN  
Calle Bailén 232 BIS 1D 08037, Barcelona

FOTOGRAFÍAS  
Adrià Goula

TEXTO  
Memoria de autor

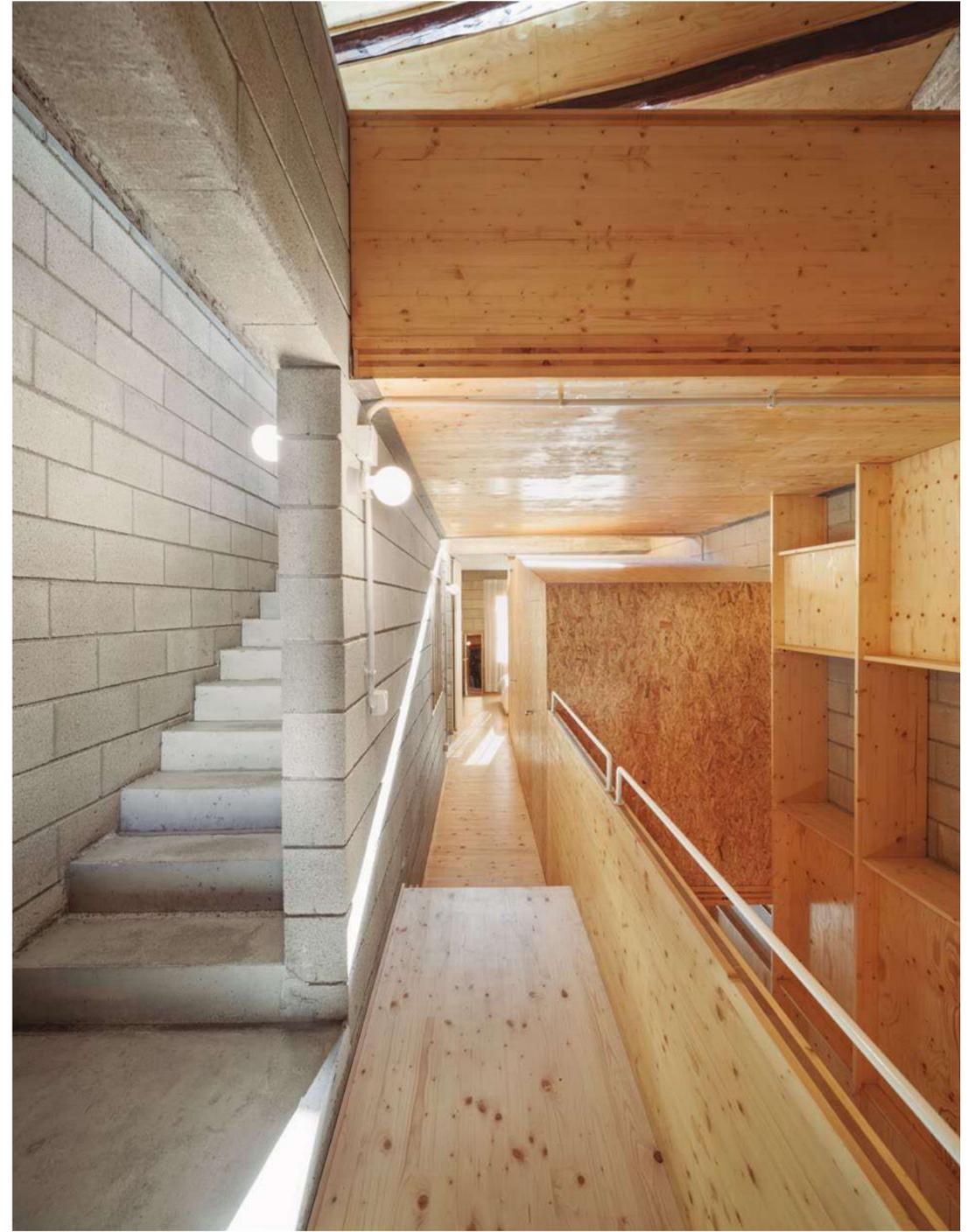
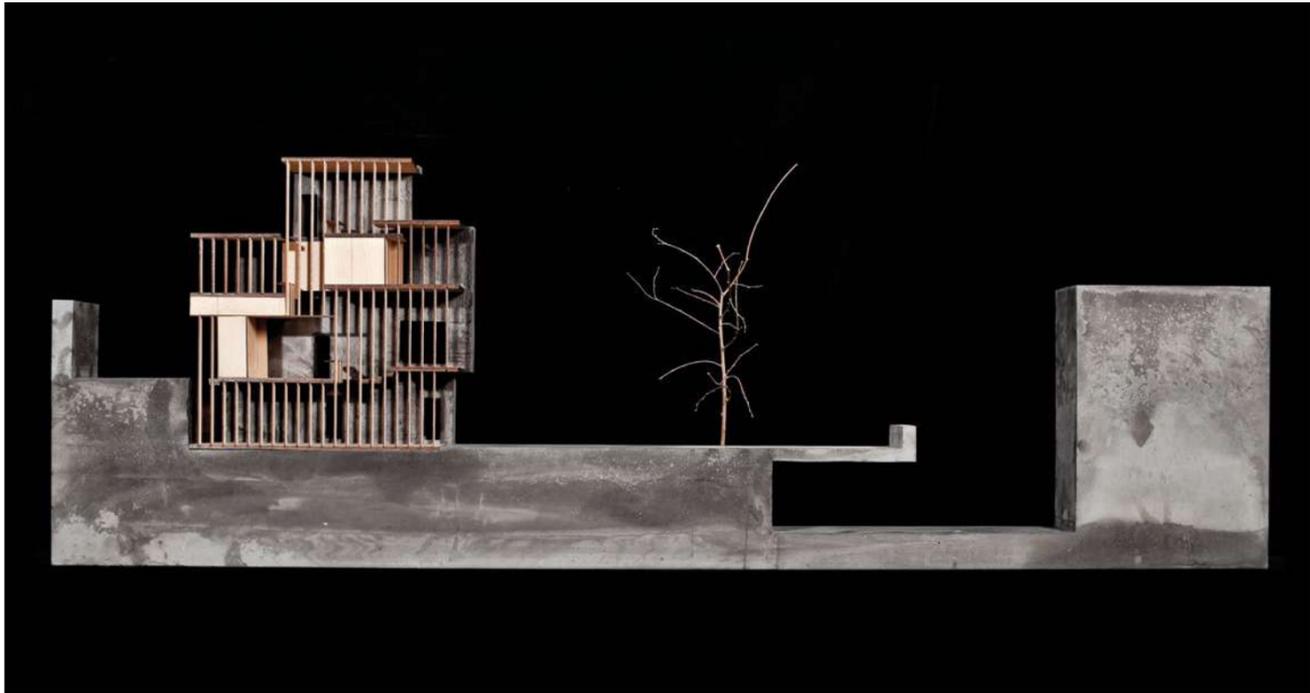
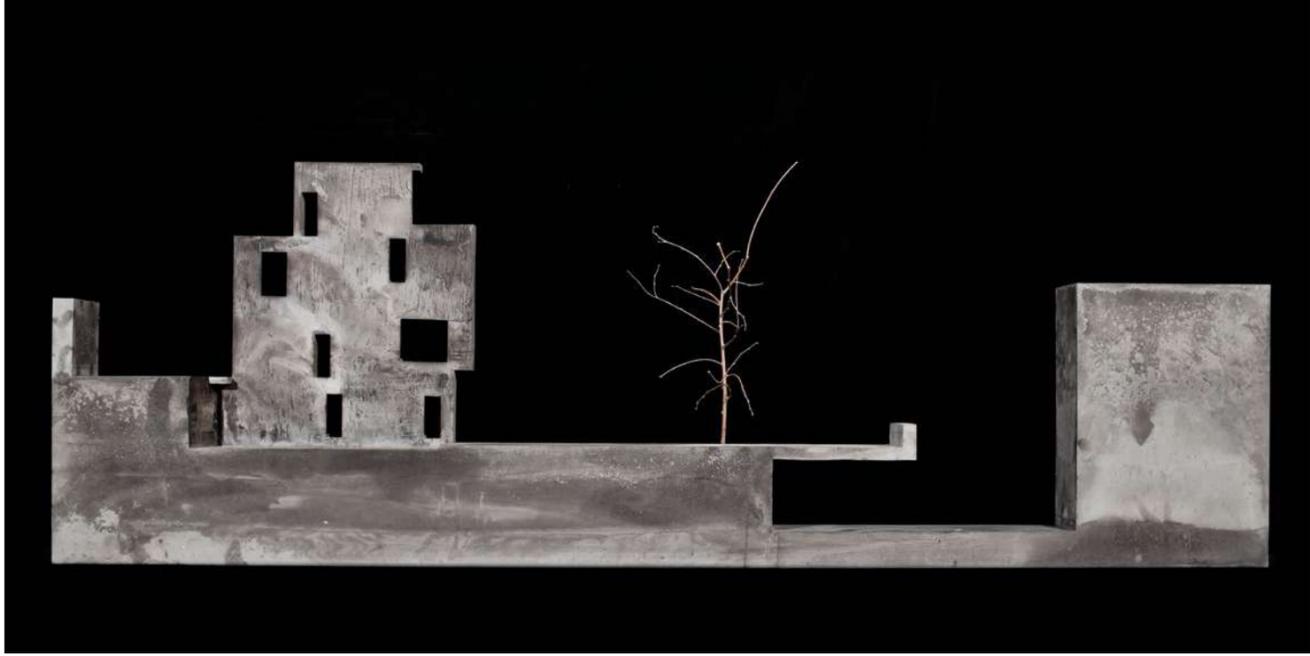


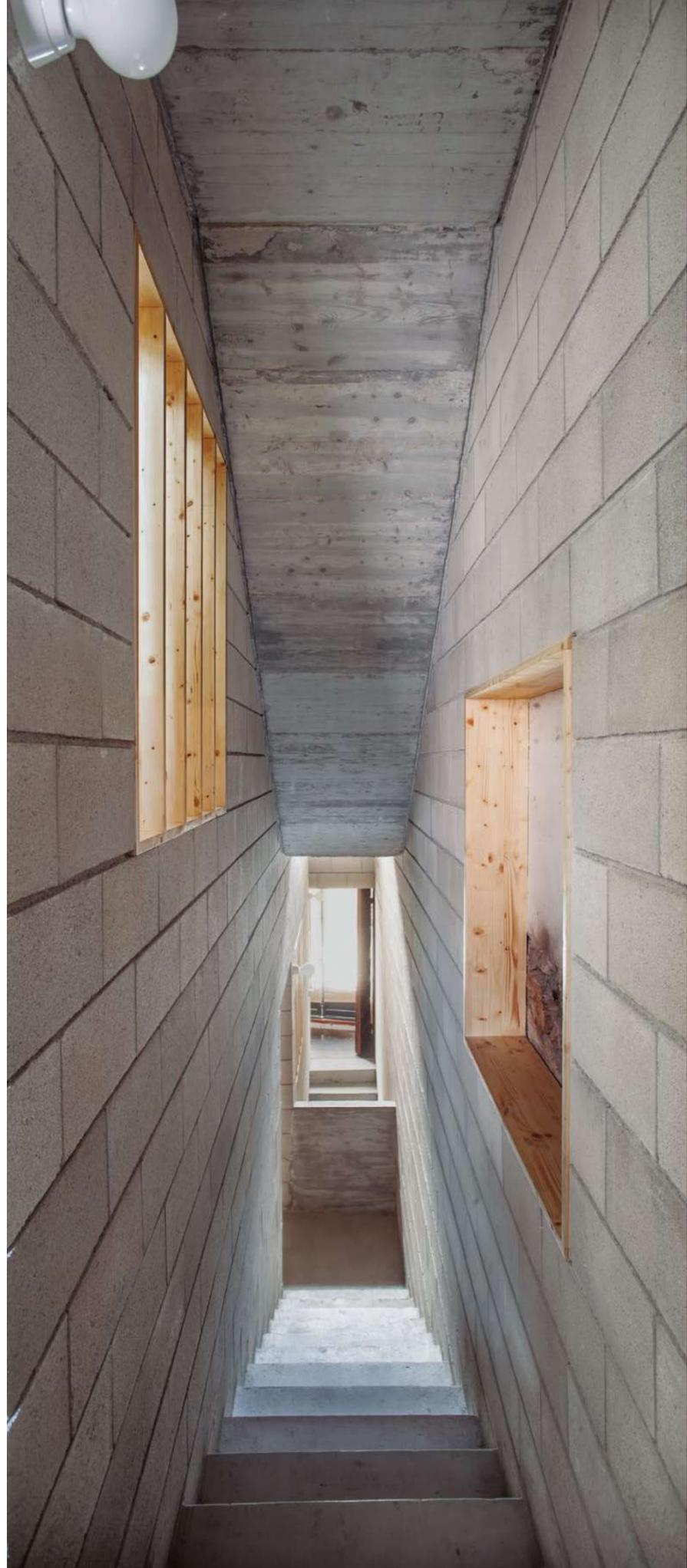
Situada en el centro histórico de Sant Cugat del Vallès, una casa entre medianeras se convierte en un proyecto de la ciudad y de una manera de vivir. Una pieza que encaja con sus complejas condiciones urbanas: los entornos del Monasterio, el Patrimonio Cultural, la fachada principal y la cubierta a preservar, un ancho de terreno menor a 5 metros y un desnivel topográfico que hace que la parcela quede entre dos calles situadas a cotas diferentes.

Dentro de la casa entre medianeras existente se inserta una casa de bloque de hormigón. Las medianeras de esta incrementan su espesor para servir de filtro y de espacio servidor, generando a un lado el espacio de almacenaje y al otro la "promenade". Estos espesores construyen fachadas interiores en el sentido longitudinal, que aumentan la sensación espacial en el sentido transversal de la vivienda.

En el interior de la casa de hormigón los planos de madera se adaptan a la topografía y a los huecos de las fachadas existentes. Se aprovecha el desfase para generar visuales cruzadas e inundar de luz todas las plantas hasta el semisótano, a través del vacío de las cotas superiores. El programa de la vivienda se fragmenta evitando la continuidad del plano horizontal del suelo, a modo de lo que Adolf Loos nombró "Raumplan"

\* Nota editorial: el concepto introducido por el arquitecto Adolf Loos consiste en distribuir los distintos espacios de una obra a diferente altura según su función.





## FICHA TÉCNICA

**Construcción:** 2011 - 2014

**Superficie:** 225 m<sup>2</sup>

**Constructor:** ROOM S.L

**Programa:** residencia privada

**Arquitecto técnico:** Toledo-Villarreal

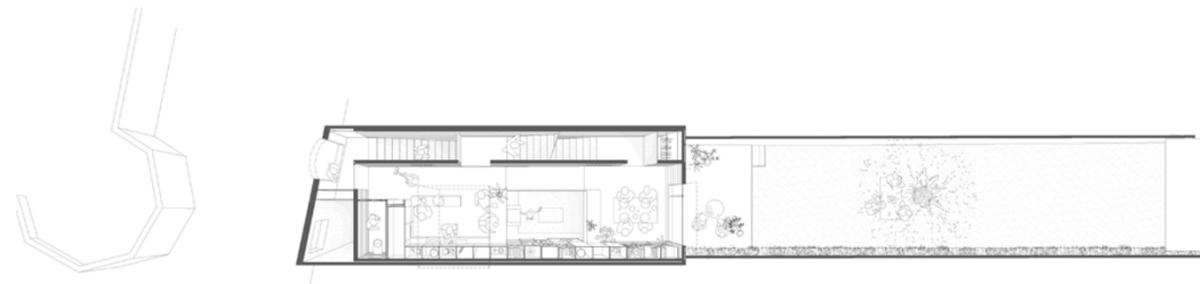
**Ingeniero estructural:** Josep Nel.lo

**Colaboradores:** Marta Arias + Carol Castilla + Jordi Pérez + Félix Platero + Goun Park + Tae Gweon Kim + Adrià Orriols + Clara Vidal + Borja Rodríguez

// Planta 0



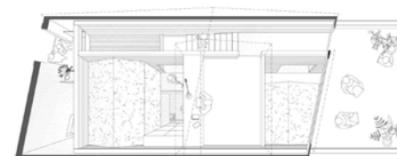
// Planta 1



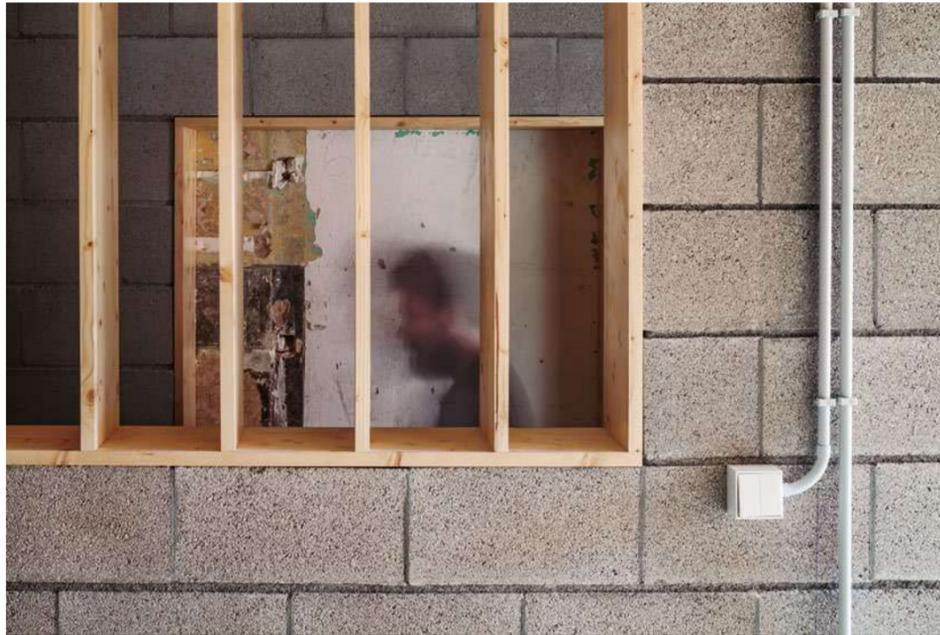
// Planta 2



// Planta 3







La secuencia de casas dentro de una casa va desde materiales más urbanos a materiales más domésticos, construyendo una junta vacía entre ellas que deja circular la luz y las visuales por todos los espacios. El vacío interior se convierte en la plaza o espacio público de la casa. Ese espacio donde todas las miradas se cruzan y las relaciones se construyen a través de los muebles-barandillas que se vuelcan a él. ■

#### JOSEP FERRANDO

Arquitecto de la ETSAB (Escuela Superior de Arquitectura de Barcelona), 1999, presentación PFC "Auditorium, Music Conservatory and Foundation for Music in Girona". Distinción: proyecto seleccionado para representar a la ETSAB en la exhibición de PFC 1995-00, con otras escuelas: Architectural Association School of Architecture, Londres; Princeton School of Architecture, Nueva York; École Spéciale d'Architecture ESA, París y Delft University of Technology, Holanda.

Es profesor desde 1998, enseñando en diferentes universidades, entre ellas: ETSAB; La Salle, Escuela de Ingeniería y Arquitectura, Barcelona, University of Illinois,

Chicago (UIC), Instituto Europeo di Design (IED) y Escola de disseny i art (Eina).

Además, participa como profesor invitado en muchas otras universidades como: Hochschule für Technik, Zürich (HSZT), Escola da Cidade en San Pablo, Universidade Positivo (UNICENP) en Curitiba y Universidade Federal do Paraná (UFPR).

Sus trabajos han sido exhibidos en muestras en diferentes países, como Estados Unidos, Suiza, Suecia, Noruega y Portugal.

Mirá más obras del arquitecto Josep Ferrando en [wideonline.com.ar](http://wideonline.com.ar)



## Hacia la innovación COCINA LÍNEA MATRIX

HORNO ELÉCTRICO MULTIFUNCIÓN  
MQB644VI

  
UNA FAMIGLIA ITALIANA



Mirá más de Kalitekno  
en [www.wideonline.com.ar](http://www.wideonline.com.ar)

[www.kalitekno.com](http://www.kalitekno.com)  
Gorostiaga 2355, Local 10, C.A.B.A.  
Tel. 11 4774 3221



# *De Bank*

KAAN Architecten

*En un edificio histórico de Róterdam, KAA  
Architecten creó su espacio de trabajo equilibrando  
la esencia rústica del hormigón industrial con la  
elegancia de la madera oscura de nogal.*

UBICACIÓN  
Boompjes 255, Róterdam, Países Bajos

FOTOGRAFÍAS  
Simone Bossi

TEXTO  
Memoria de autor





**K**AAN Architecten se ha trasladado a una nueva oficina, lo cual marca el inicio de una nueva etapa para este importante estudio de arquitectura en plena expansión. La nueva ubicación se encuentra en el centro de Róterdam, junto al río Mosa, a solo unos metros del emblemático puente Erasmus y del galardonado Centro Médico Universitario Erasmo de Róterdam, el cual ha sido diseñado por la empresa. La nueva sede de KAAAN ha supuesto la transformación de 1.400 metros cuadrados de las antiguas instalaciones del De Nederlandsche Bank en un espacio abierto que alberga a más de 80 espacios de trabajo.

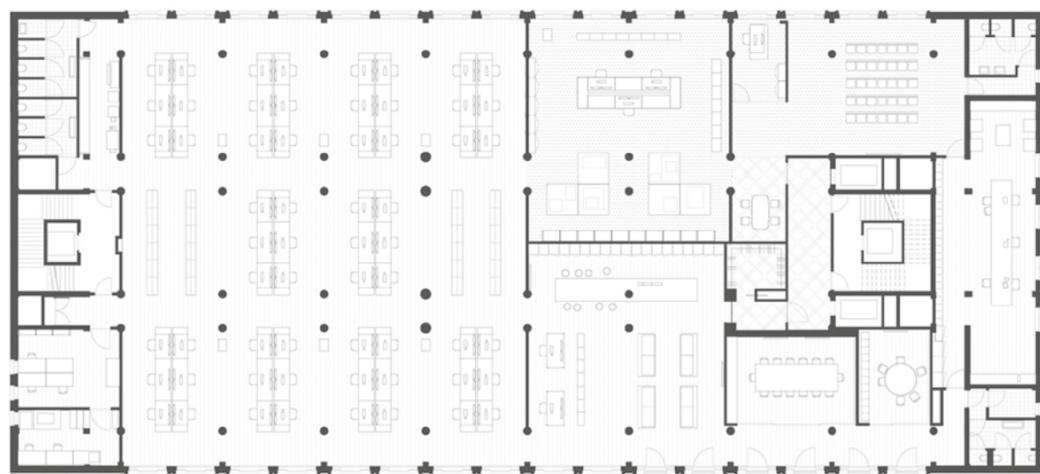
La oficina está situada en la planta noble de este refinado edificio histórico, que fue diseñado originalmente por el Prof. Henri

Timo Zwiens entre 1950 y 1955, en el terreno ocupado anteriormente por una sinagoga que quedó destruida durante los bombardeos de la Segunda Guerra Mundial. La fachada de ladrillo de la calle Boompjes destaca sobre el perfil del río y se caracteriza por un vestíbulo enriquecido gracias al mosaico del artista holandés Louis van Roode, que decoró varios espacios públicos de Róterdam durante la posguerra.

*"La idea del intercambio de conocimiento conforma la esencia de la división de espacios y del diseño interior de la nueva oficina. Este tosco espacio ofrece una estética industrial a la par que monumental, una belleza que hemos decidido realzar a través del sólido equilibrio entre dos materiales sencillos como la madera y el hormigón."*

Dikkie Scipio

// Planta



#### FICHA TÉCNICA

**Arquitecto:** KAAAN Architecten (Kees Kaan, Vincent Panhuysen, Dikkie Scipio)

**Equipode diseño:** Beatrice Bagnara, Dennis Bruijn, Timo Cardol, Marten Das-horst, Luuk Dietz, Giuseppe Mazzaglia.

**Fase de diseño:** febrero - marzo de 2016

**Fase de construcción:** abril - septiembre de 2016

**Superficie total construida:** 1.400 m<sup>2</sup>

**Contratista:** Pleijsier Bouw

**Asesoría de construcción:** Pieters Bouwtechniek

**Instalaciones de electricidad e hidráulica:** Van Panhuis

**Suelos:** Finesse Parketvloeren bv

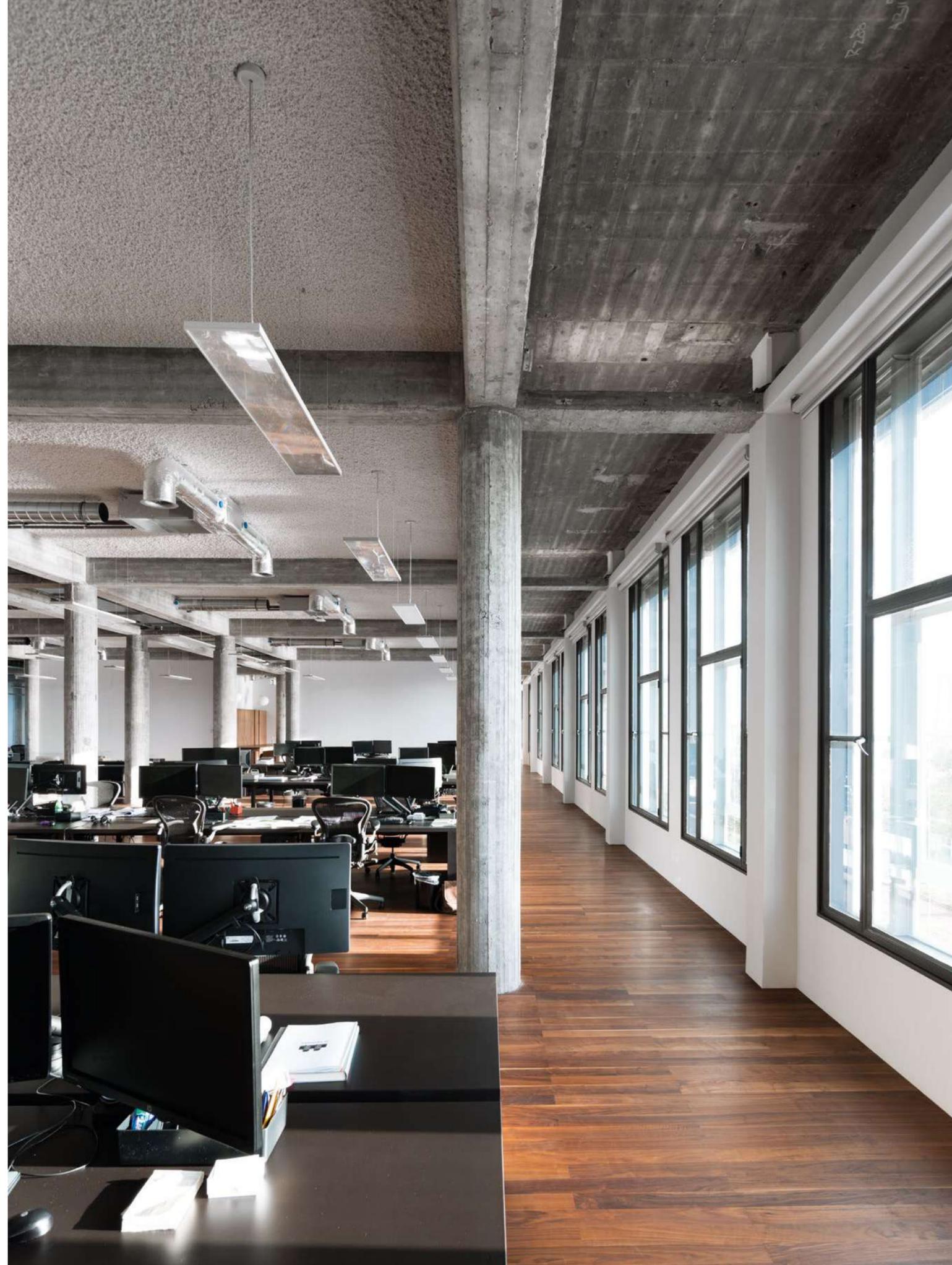
**Mobiliario de madera:** 13 Speciaal

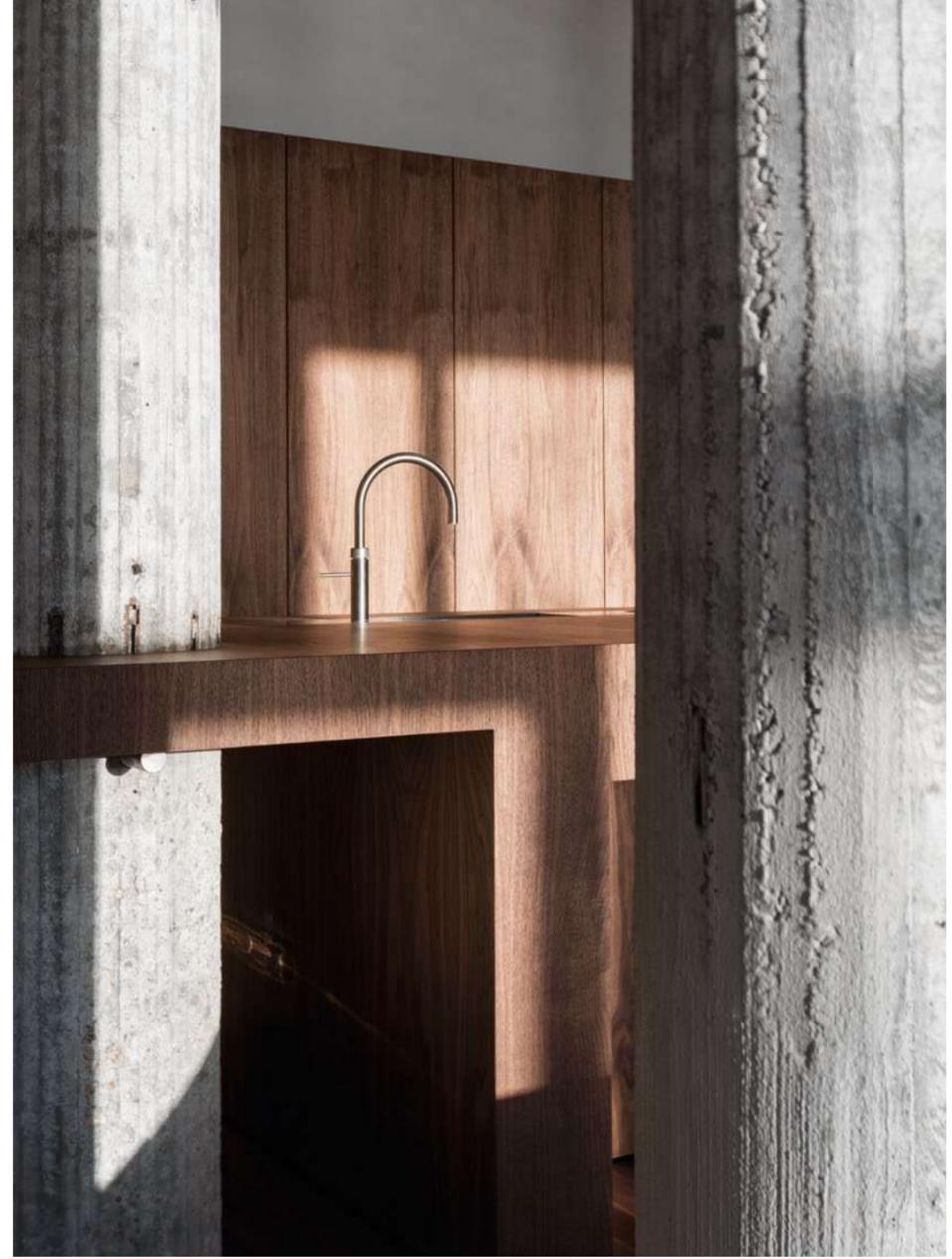
**Mobiliario de zona de trabajo:** COwerk

**Mostradores de recepción:** Desque

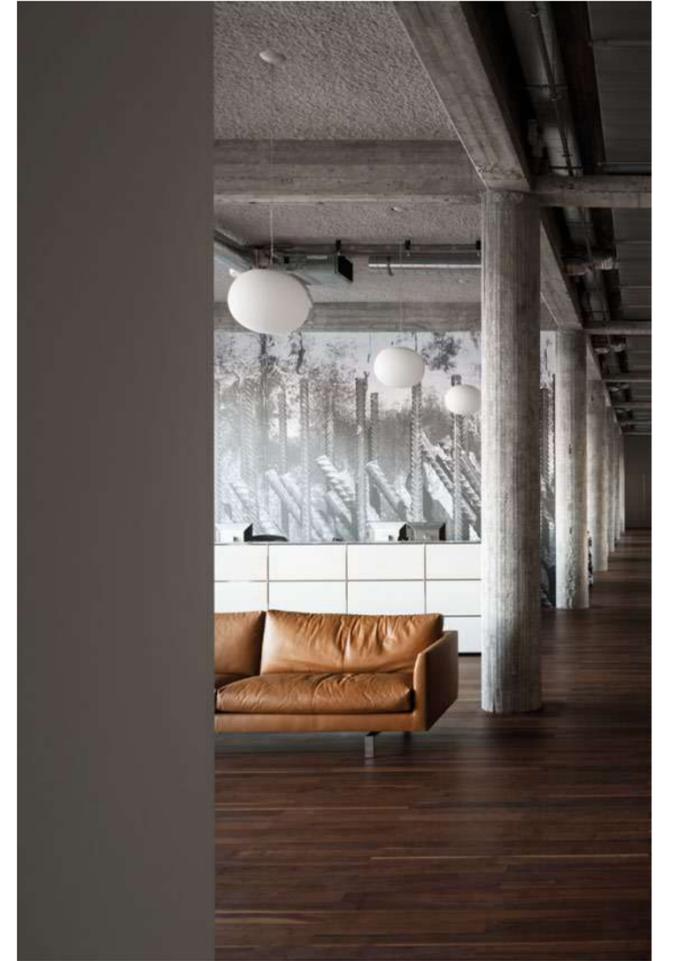
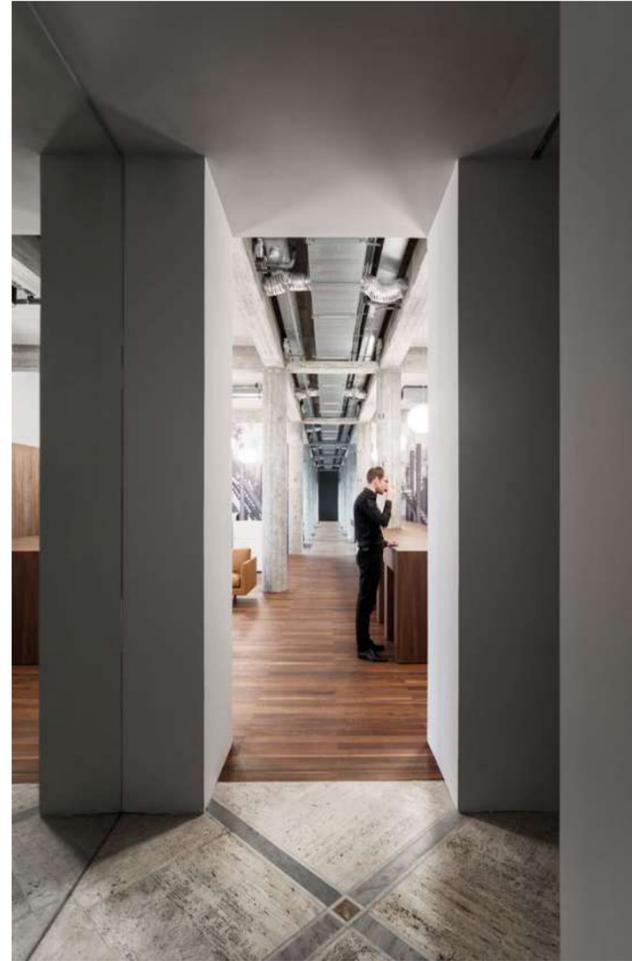
**Sofás:** Big Brands

**Iluminación:** Zumtobel group









El carácter impactante del edificio y sus espacios amplios y luminosos ofrecían la base perfecta para que KAAAN Architecten diseñase su nueva oficina. El núcleo del proyecto es una gran zona de trabajo dedicada a los arquitectos. Este espacio goza de una intensa luz natural a ambos lados y ofrece unas vistas únicas al agua que rodea a todo el edificio. El plano rectangular, de claras proporciones, está diseñado para conectar de manera efectiva los espacios de trabajo, reunión y ocio a través de varios corredores y galerías monumentales, lo que refuerza la fluidez de las interacciones entre empleados, visitantes y socios.



El ritmo espacial lo genera la estructura de hormigón industrial, finamente restaurada. La esencia rústica del material queda equilibrada por el contraste con la elegante madera oscura de nogal, que conforma el componente principal de los espacios interiores. La armoniosa interacción entre el cálido confort de la madera y la existente estructura de hormigón, otorga al ambiente una sensación elegante y, a la vez, monumental. KAAAN Architecten ha diseñado con éxito un nuevo espacio de trabajo que representa la auténtica filosofía del estudio: funcionalismo con un valor añadido. Rudimentario y refinado al mismo tiempo, el proyecto revitaliza y saca a la luz la belleza inherente de un edificio que, durante años, había estado durmiendo mientras su ciudad soñaba. •

#### KAAAN ARCHITECTEN

KAAAN Architecten es un estudio de arquitectura con base en Róterdam que opera en un contexto global, uniendo su experiencia práctica y académica en los campos de la arquitectura, el urbanismo y la investigación de los ambientes construidos.

El estudio, dirigido por Kees Kaan, Vincent Panhuysen y Dikkie Scipio, está compuesto por un equipo internacional de arquitectos, paisajistas, planeadores urbanos, ingenieros y diseñadores gráficos. KAAAN Architecten cree en la polinización cruzada entre proyectos y disciplinas como una herramienta esencial para fomentar un debate crítico dentro del estudio.

Desde la fundación del estudio, KAAAN Architecten

ha estado a cargo y supervisado un amplio rango de proyectos, trabajando activamente con el sector privado y público, con equipos de proyectos que se volvieron cada vez más interdisciplinarios y dinámicos. KAAAN Architecten mantiene una cultura de constante evolución, lo que es esencial en una profesión que cambia constantemente y a un ritmo tan rápido. Buscan mantener relaciones duraderas con sus clientes, consultores y socios.

Los proyectos de KAAAN Architecten trascienden la noción tradicional de escala y tipología, desde el mobiliario y los interiores hasta el desarrollo urbano y desde el comercio minorista y oficinas, museos y edificios para la salud y la educación.

Escaneá y recorré la obra de KAAAN Architecten en [wideonline.com.ar](http://wideonline.com.ar)



**PATAGONIA FLOORING**

"Quiero bosques para siempre! En mi casa toco madera con Patagonia Flooring" *Araceli*



Patagonia Flooring, única empresa argentina de pisos de madera Prefinished® con certificación internacional de manejo responsable de bosques.

SE INSTALA EN 24 HS SIN OBRA HUMEDA

PISOS PREFINISHED EN MADERAS EXOTICAS | DECKS PROTECTED BY **Cetol** | REVESTIMIENTOS EN MADERA [patagoniaflooring.com](http://patagoniaflooring.com)

DESIGN & ART CENTER: Av. Córdoba 3942 | CABA (Fte. Sanat. Güemes) Tel: 4863-5511 + 60 showrooms en todo el país | clientes y profesionales sin cargo

[ ARTE ]

# JORGE *Gamarra:*

MATERIALES QUE MANIFIESTAN  
LO IMPOSIBLE



Texto: Victoria Rico  
Fotografías: Eugenio Valentini



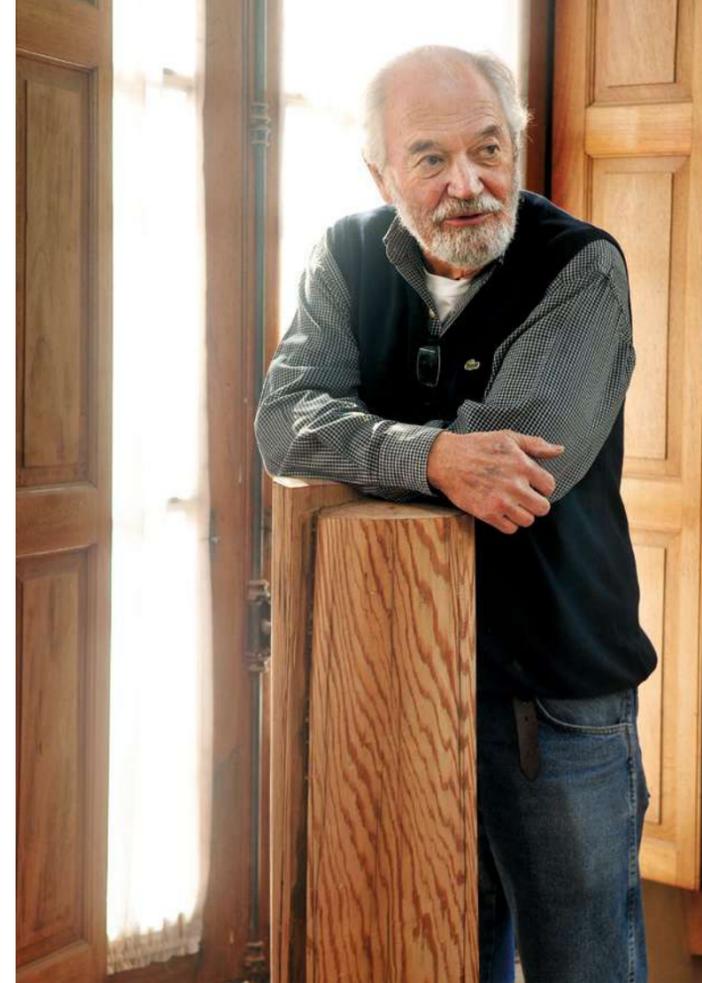


Jorge Gamarra desafía las cualidades intrínsecas de los materiales. En sus manos, madera y roca devienen en curvas y pliegues tan sensuales como misteriosos. Los procesos que estos elementos sólidos atraviesan podrían ser vistos como desnaturalizaciones que, no obstante, potencian su naturalidad, adquiriendo rasgos de humanidad.

La dureza de la madera y la roca convierte cada escultura en una expresión de firmeza. Sin embargo, contemplar las huellas de su práctica es develar la sutileza que habita en cada obra. El impacto de la diferencia entre lo que se espera de los materiales y lo que se observa es de una intensidad única. El oficio de este artista comprende

una profunda pasión y respeto por las herramientas. Explicitando las huellas de su utilización logra eternizarlas en cada obra, develando la naturaleza de su práctica. En sus manos, las herramientas se configuran como una extensión de sí mismo que lo habilita a mutar los materiales que trabaja. Cuando talla, manifiestan lo imposible.

Todas las obras de Gamarra comprenden un proceso de búsqueda: parten de ideas que se transforman en el tiempo, iniciando su materialización en dibujos y maquetas. Cuando el elemento elegido para el desarrollo de la obra comienza a develar la esencia de sus ideas, Gamarra alcanza el punto máximo de su placer: la escultura que imaginó se descubre ante sus ojos.



*“Soy escultor porque me gusta el volumen, me gusta tallar”*

Jorge Gamarra



1



2



3



4



5



6



1. COMPÁS PUNTA SECA - 2013, basalto y acero, 20 x 11 x 10,5 cm
2. CEDRO Y CAÑAMO - 2004, cedro y cañamo, 104 x 48 x 48 cm
3. COMPÁS - 2012, basalto y acero, 45 x 42 x 10 cm
4. SIN TÍTULO - 1998, madera cedro azul, 240 x 38 x 19 cm
5. IMPRONTA - 1994, quebracho y acero, 204 x 30 x 28 cm
6. EQUILIBRIO - 1994, quebracho y bronce, 164 x 33 x 33 cm ambos

#### JORGE GAMARRA

Nació en Buenos Aires el 20 de febrero de 1939. Egresado de un secundario especializado en modelismo industrial, desarrolló varios oficios. Expone en muestras colectivas desde 1965. Recibió los principales premios de los salones nacionales y municipales como el Premio Konex de Platino, entre otras distinciones y fue incorporado como Miembro de Número de la Academia Nacional de Bellas Artes, en 2009. Realizó dos muestras retrospectivas (MNBA, 2005 y MNBA, sede Neuquén, 2007). Poseen su obra el Museo Nacional de Bellas Artes, el Museo de Arte Moderno de la Ciudad de Buenos Aires, el Museo de Artes Plásticas "Eduardo Sívori", el Museo de Arte Tigre, el Espacio Killka y coleccionistas particulares, entre otros. Sus obras se encuentran emplazadas en Puerto Madero (C.A.B.A.), el campus Miguelete de la Universidad Nacional de San Martín (Provincia de Buenos Aires), el parque escultórico de la ciudad de Resistencia (Chaco) y en el Parque de la Ciudad Universitaria de Quito (Ecuador).

Escaneá para escuchar a Jorge Gamarra  
hablar sobre su obra en [wideonline.com.ar](http://wideonline.com.ar)



[ DISEÑO ]

# *Shylight* STUDIO DRIFT

Studio DRIFT se inspiró en la naturaleza para crear este artefacto de luz que imita movimientos de flores a partir de múltiples capas de seda.

FOTOGRAFÍAS

Dutch Design Week, Erik Smits, Juuke Schoorl,  
Manon van der Zwaal, Petra & Eric Hesmerg

TEXTO

Memoria de autor

Foto: Manon van der Zwaal



Ciertos tipos de flores se cierran de noche, por autodefensa y para conservar sus recursos. Este mecanismo natural altamente evolucionado se llama "nictinastia" e inspiró a Studio DRIFT para crear Shylight; una escultura de luz que se despliega y retrae en una coreografía fascinante, imitando a las verdaderas flores.

La mayoría de los objetos creados por el hombre tienen una forma estática, mientras que todo en la naturaleza de este mundo, incluyendo a las personas, se encuentra sujeto a una constante metamorfosis y adaptación a sus alrededores. Shylight es el resultado de la pregunta por cómo puede un objeto inanimado imitar estos cambios que expresan carácter y emociones.

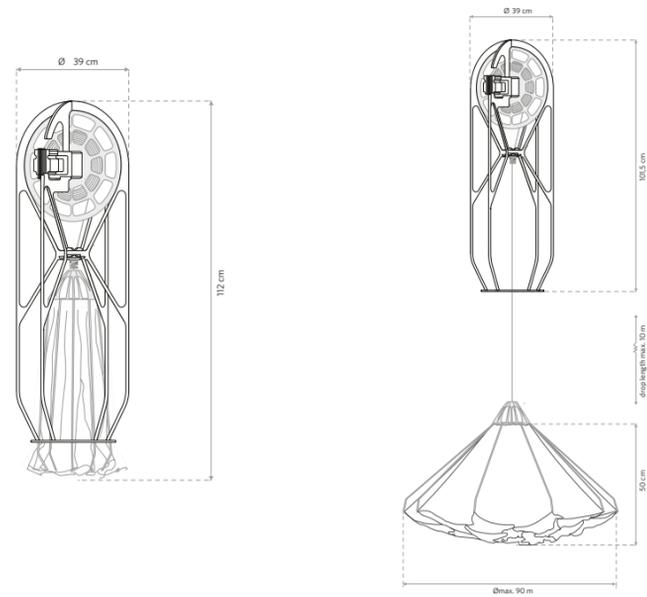
Luego de cinco años de investigación, Studio DRIFT encontró la forma final para expresar esta idea. Shylight se ha convertido en un objeto que parece tener vida propia por sus movimientos impredecibles y de aspecto natural: desciende floreciendo en toda su gloriosa belleza, para consecuentemente cerrarse y retraerse hacia arriba otra vez. Shylight fue creado a partir de múltiples capas de seda, que le permiten moverse con la gracia de un bailarín. El movimiento de las luces puede ser controlado milimétricamente para crear una sutil coreografía. •



Foto: Erik Smits



Fotos: Juuke Schoorl



#### STUDIO DRIFT

Studio DRIFT es un estudio con sede en Ámsterdam, Holanda, que crea instalaciones de ubicación específica y esculturas interactivas que trabajan con el tiempo y la luz, jugando con relaciones preexistentes y nuevas entre la naturaleza, la tecnología y la humanidad. A simple vista, el trabajo parece referirse a situaciones cotidianas, pero tras mayor investigación estas referencias son cuestionadas. Esto coloca al observador en una posición interesante, redefiniendo cómo nos relacionamos con nuestro ambiente y estimulando nuevas formas de pensar.

Studio DRIFT utiliza tecnología de avanzada y fina manufactura. Cada trabajo nuevo pretende realizar algún tipo de predicción sobre el futuro. Esto implica una lucha con los límites de lo que es considerado posible, atravesando, en última instancia, la frontera de cada era. Dado que la investigación es una parte importante del proceso de trabajo en DRIFT, el estudio frecuentemente colabora con científicos, departamentos universitarios, programadores de computadora e ingenieros.

Escaneá para ver el proceso creativo de Shylight en [wideonline.com.ar](http://wideonline.com.ar)

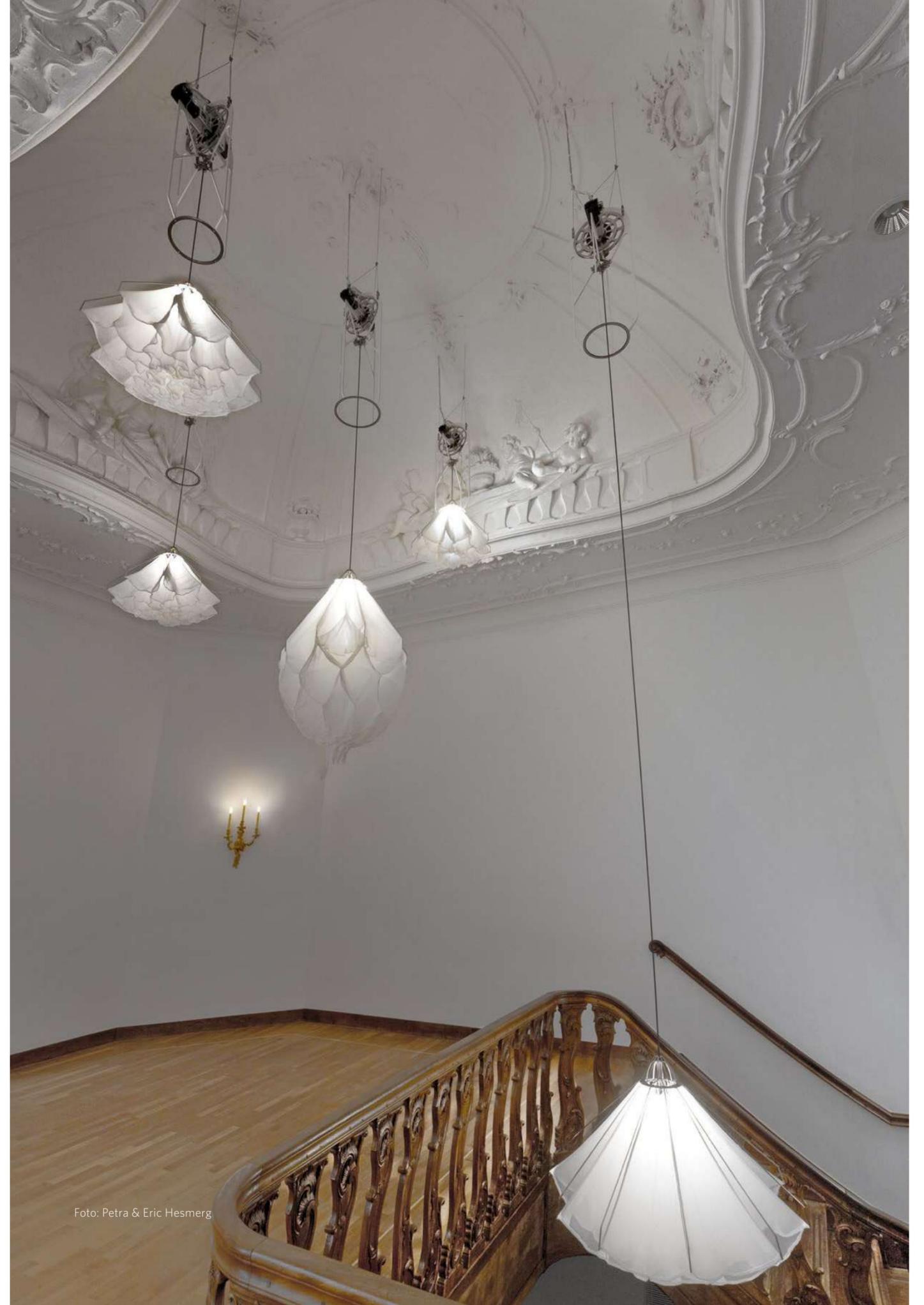


Foto: Petra & Eric Hesmerg

[ INTERIORISMO ]

Hitzig Militello Arquitectos

# The Birra Bar

UBICACIÓN  
Ushuaia, Tierra del Fuego, Argentina

FOTOGRAFÍAS  
Esteban Lobo

TEXTO  
Memoria de autor

Viag  
Bo

ANTARES Berlina GRÖSA Burra BEAGLE



La propuesta estética de esta cervecería en Ushuaia vincula su diseño con el tipo de producto comercializado y refleja aspectos de la arquitectura típica de la zona.



---

**E**l proyecto está ubicado en la ciudad más al sur del mundo, Ushuaia, en la Patagonia argentina, donde el estilo es un tipo de arquitectura portuaria pero de zona patagónica. La ubicación fue un condicionante en la elección de los materiales. Lo que significa que los materiales son muy autóctonos dada la distancia de los centros urbanos más dinámicos del país. Eso implica un uso muy racional de los materiales, que en su mayoría son madera y chapa; es una arquitectura que aparenta haberse quedado en el tiempo. Los interiores en su mayoría son de madera de estructura *ballon frame*.

A pesar de tratarse de una cervecería y hamburguesería, el proyecto partió de la idea de un almacén de ramos generales (tradicional almacén argentino) a través de sus cajas y su producto estrella, la cerveza envasada en *growlers*. La decisión de involucrar el envase *growler* como artefactos de electricidad y las cajas de madera como soportes de productos, es el ejemplo de una intervención con elementos especialmente contruidos para conformar una propuesta estética absolutamente vinculante con el tipo de productos comercializados. El proyecto representa claramente aspectos de una arquitectura típica de la zona, debido al uso de madera de Lengua (madera auténtica de la Patagonia argentina).

---



A FIN DE CUENTAS, LA HUMANIDAD  
NO ES MÁS QUE UN SANDWICH DE CARNE  
ENTRE EL CIELO Y LA TIERRA.  
Mafalda

TAKE  
AWAY

BEAGLE

BIRRA TIRADA

GOLDEN ALE

RED ALE

CREAM STOUT

INDIA PALE ALE

USH

THE  
BIRRA

ARG

BEER & BURGER

// Vista del frente



// Corte A



// Corte B



#### FICHA TÉCNICA

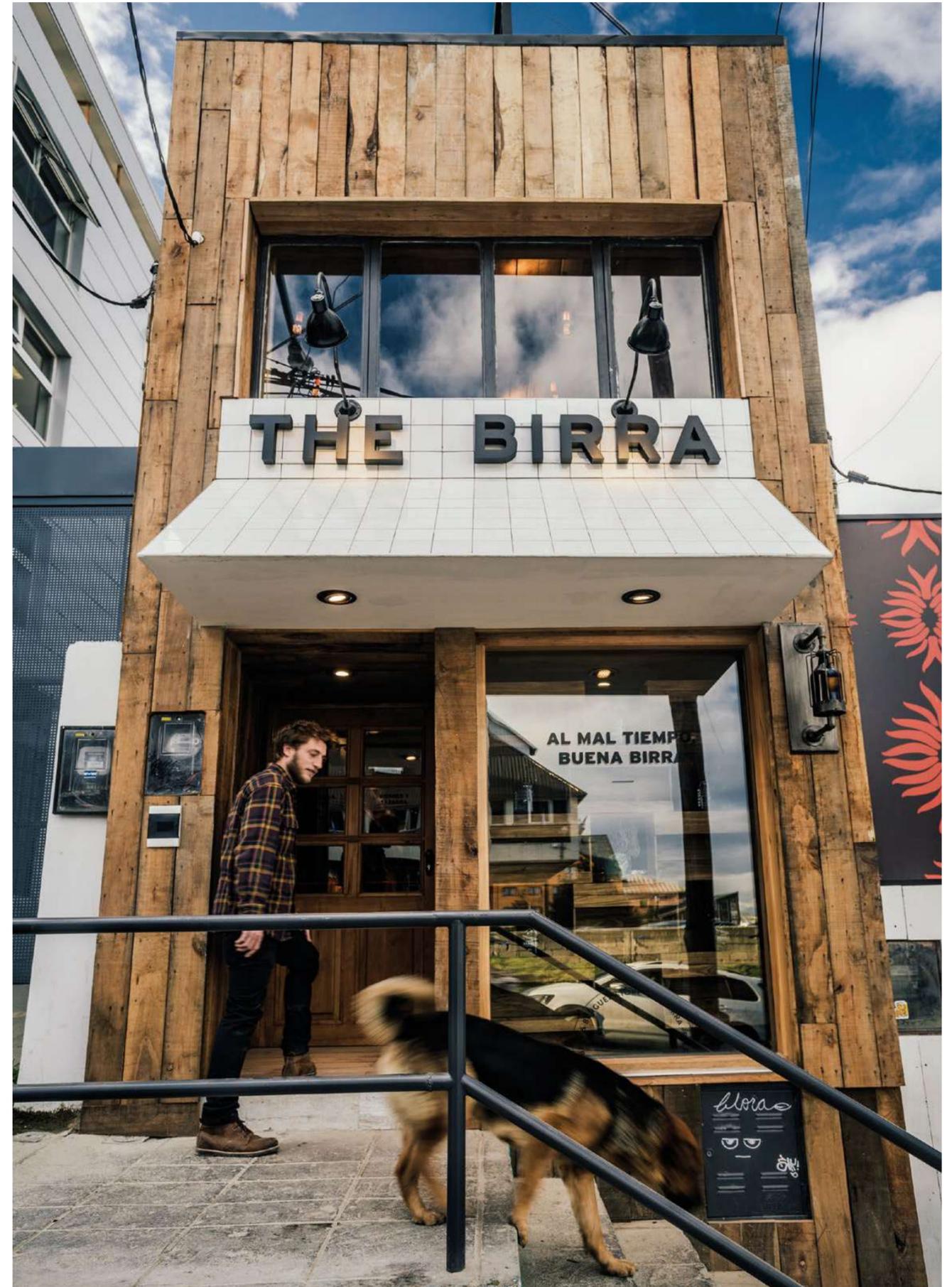
Arteconcepto, proyecto, documentación e interiorismo: Hitzig Militello Arquitectos

Dirección de obra: Leonardo Militello

Colaboradores: Virginia Bottan (documentación), Manuela Ventura & Melisa Rivas (branding), Walter García Díaz (WGD Ingeniería Gastronómica)

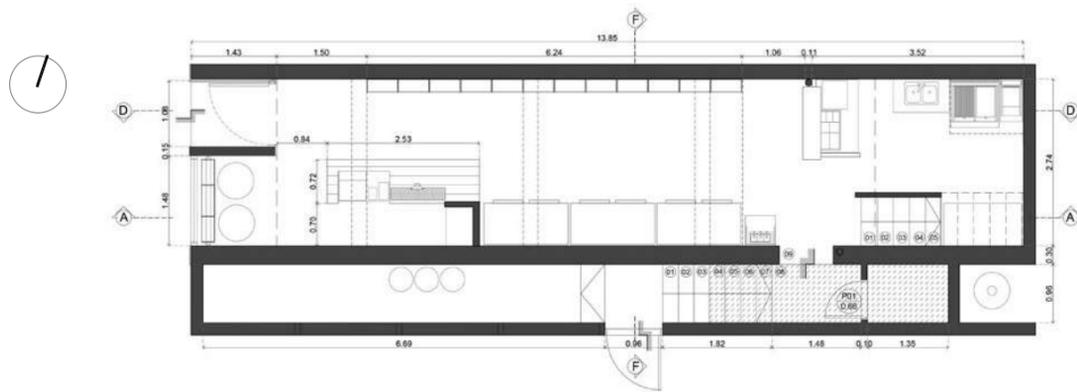
Superficie: planta baja: 38 m<sup>2</sup> / primera planta: 53 m<sup>2</sup>

Año: 2017





// Planta baja

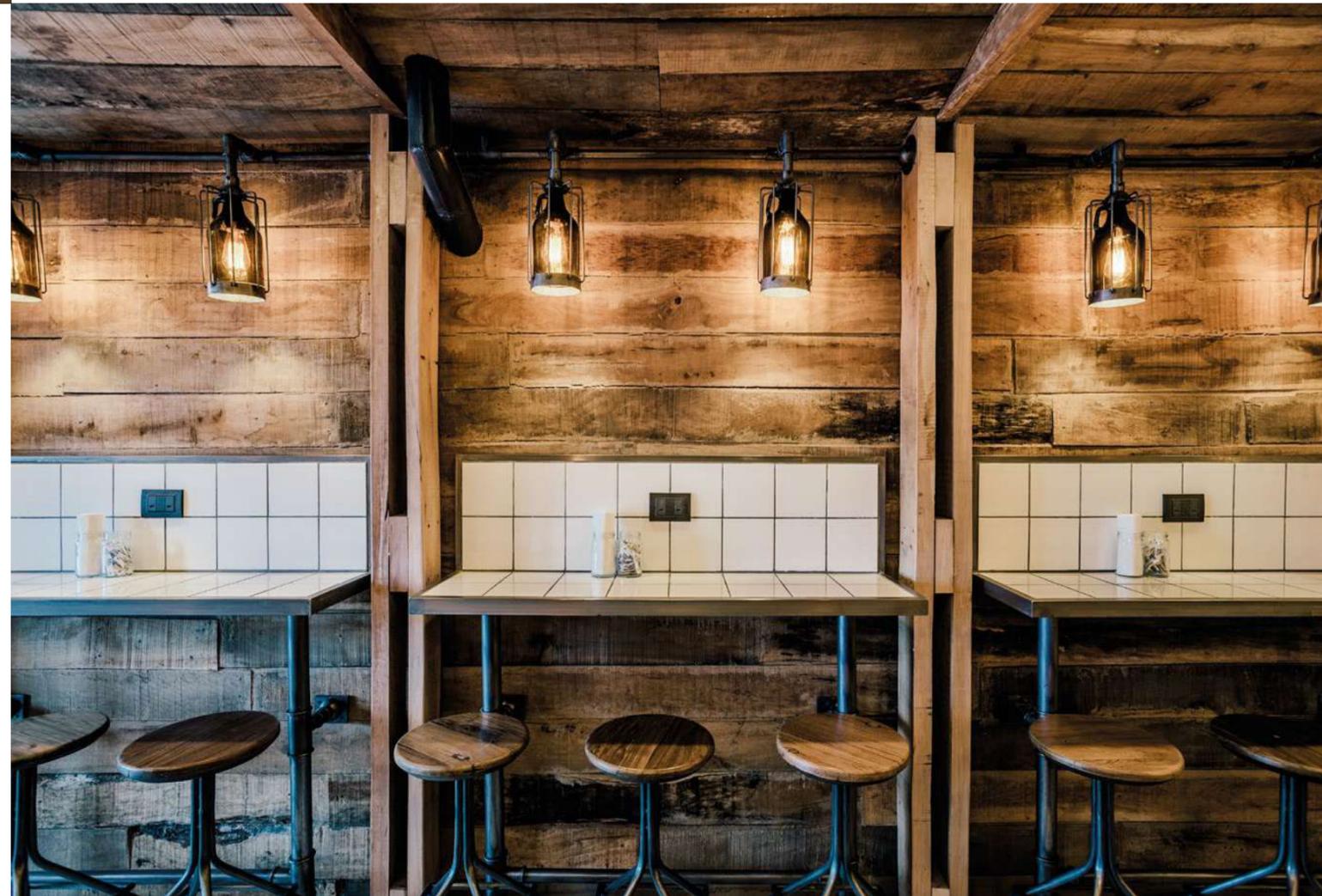
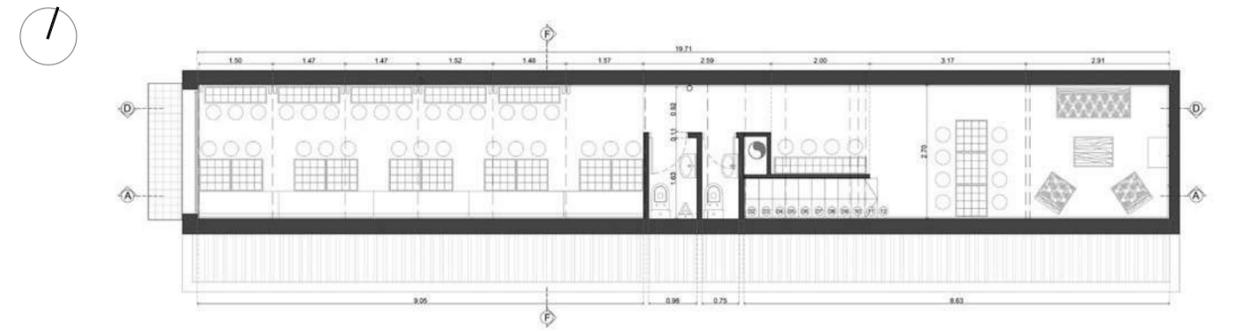


LA CERVEZA ES LA  
PRUEBA DE QUE DIOS QUIERE  
QUE SEAMOS FELICES  
Benjamin Franklin





// Planta alta





En el proyecto conviven dos materiales, la madera y la cerámica, dado que la idea fue equilibrar esta paleta de tonos de manera que el espacio no se funda únicamente con la madera. La Lengua, proveniente de árboles locales de la zona, fue la escogida para todo el revestimiento del primer piso.

La pintura pizarrón fue elegida para cubrir la planta baja, con el objetivo de poder intervenir los muros comunicando la información de los productos a la venta.

La distribución fue un gran desafío dado que el local solo cuenta con 90 metros cuadrados y un ancho de 2,75 metros en ambas plantas. En planta baja la idea fue armar un sector de autoservicio y *take-out* en respuesta a la demanda del cliente, dado que no hay un único tipo de consumidor. La planta alta está distribuida en un ámbito de usos diversos: mesas bajas, barras, living. •

#### HITZIG MILITELLO ARQUITECTOS

HMA es un estudio de arquitectura especializado en proyecto, dirección de obra. Sus socios titulares, Fernando Hitzig y Leonardo G. Militello, son arquitectos graduados de la Facultad de Arquitectura Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires (FADU - UBA). Abren su oficina en Buenos Aires en el año 2006 luego de cuatro años de experiencia en España desarrollando obras particulares y colaborando para estudios de renombre.

El estudio cuenta con un equipo que desarrolla cada una de las fases requeridas según el encargo en particular: área de proyecto, documentación de obra, dirección de obra, asesores técnicos, gremios y proveedores. Consultoría HMA cuenta con una amplia experiencia en arquitectura comercial focalizando en la generación de conceptos creativos. Ensayamos experiencias conceptuales en la instancia cero de la idea, la cual permite un posible trabajo colaborativo durante la etapa de *branding*. Nuestro equipo cuenta con un área de *branding* asociada.

Escaneá para ver más obras de Hitzig  
Militello Arquitectos en [wideonline.com.ar](http://wideonline.com.ar)



*Pia*  
**FRADUSCO**  
*interiores*



Mirá más de Pia Fradusco  
en [wideonline.com.ar](http://wideonline.com.ar)

[www.piafradusco.com.ar](http://www.piafradusco.com.ar)  
Arenales 1249 1º - C.A.B.A.



[ DISEÑO ]



# NÓMADE

Colección por Paula Herrero Arquitectura

## DEVENIR

Nómade es un desprendimiento del proceso de trabajo hasta aquí desarrollado en la trayectoria del estudio.

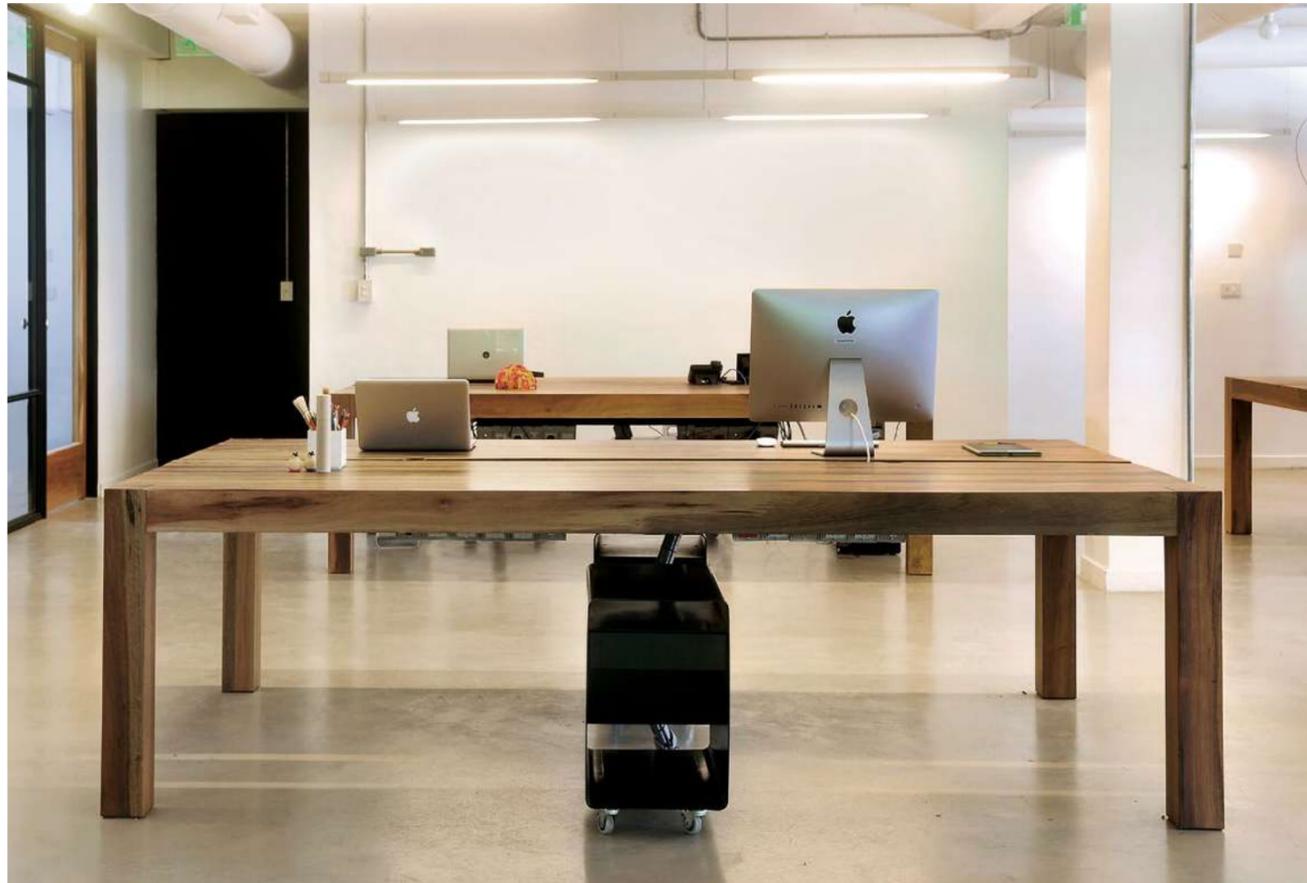
Del servicio profesional a una colección propia de mobiliario. Desde su origen, el estudio de Paula Herrero desarrolla proyectos de interiorismo y arquitectura y diseña los muebles para sus proyectos. Con Nómade, suma una nueva modalidad de trabajo. Un desafío que implica involucrarse con otros procesos y técnicas de producción.

## FOTOGRAFÍAS

Amparo Bernabé, Eugenio Valentini

## TEXTO

Memoria de autor

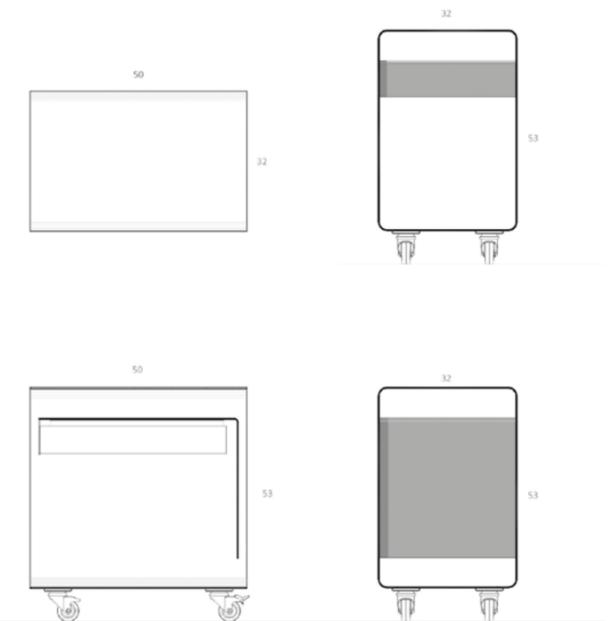

**FICHA TÉCNICA: Carro 00**
**Medidas:** 32 x 50 x 53 [h] cm

**Peso:** 31 kg

**Materiales:** chapa plegada + ruedas con freno

**Versión A:** con cajón

**Versión B:** con estante

**Acabado:** pintura a horno semimate | color negro

**EL NOMBRE: NÓMADE**

Coexisten en el nombre una dualidad y una contradicción. Nómade es un extrañamiento. Nómade deviene de primitivo. Primario. Sin gestos. Sin muecas. Esencial. Nómade: porque con su presencia conforma un lugar.

**COLECCIÓN**

Diseñar una colección acotada de cinco elementos. Una familia de cinco piezas de mobiliario que funcionan en conjunto, agrupadas, apareadas o en forma independiente.

Se define la colección como un sistema con un patrón geométrico que ordena a cada pieza y al conjunto. Relacionar el sistema de líneas, proporciones y escalas para dar unidad a la colección.

Un carro (C00)

Tres mesas (M01- M02 -M03)

Un contenedor (C04)

Cinco piezas de escala media componen la Colección Nómade.



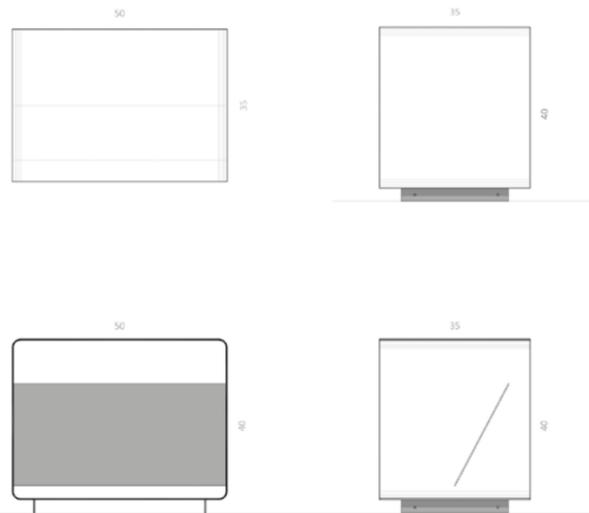
**FICHA TÉCNICA: Mesa 01**

**Medidas:** 35 x 50 x 40 [h] cm

**Peso:** 19 kg

**Materiales:** chapa plegada + cuero vaqueta cosido a mano

**Acabado:** pintura a horno brillante | color negro



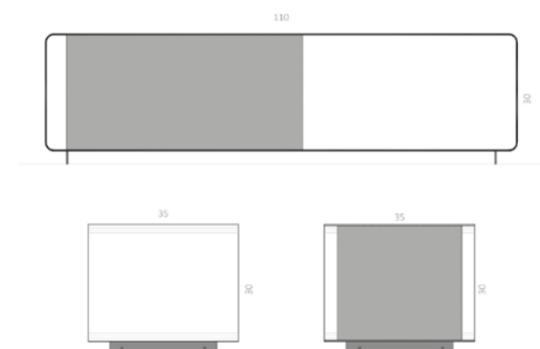
**FICHA TÉCNICA: Mesa 03**

**Medidas:** 35 x 110 x 30 [h] cm

**Peso:** 29 kg

**Materiales:** chapa plegada + cuero vaqueta cosido a mano

**Acabado:** pintura a horno brillante | color negro



**PERCIBIR**

Jugar con aquello que resulta a los ojos.  
La percepción es el primer conocimiento de algo por medio de las impresiones que comunican los sentidos.  
La Colección Nómade propone un juego de percepción:  
el volumen versus la línea;  
lo sólido versus lo etéreo;  
la gravedad versus la liviandad;  
lo frío versus lo cálido;  
la opacidad versus el reflejo.





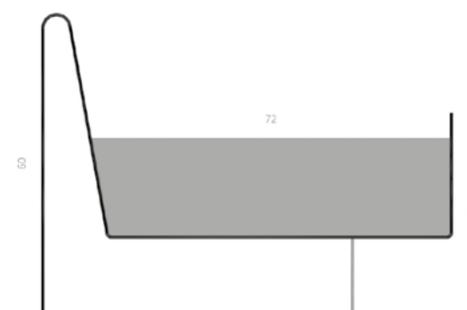
**FICHA TÉCNICA: Contenedor 04**

**Medidas:** 43 x 83 x 60/40 [h] cm

**Peso:** 40 kg

**Materiales:** chapa plegada

**Acabado:** pintura a horno brillante | color negro





#### DECISIONES PROYECTUALES

##### DECISIÓN UNO: MONOMATERIAL

Partir de una restricción. Diseñar a partir de la elección de un único material.

Investigar un material para dar forma y unidad al conjunto de objetos.

El material elegido: la chapa de acero esmaltado. Las acciones que se desprenden de la elección del acero como material a trabajar.

Cortar. Plegar. Curvar. Soldar. Esmaltar. Opacar. Reflejar. (Acciones de la materia. Los "verbos" de este material.)

Trabajar con un determinado material acota el campo de acciones y acota las variantes formales y proyectuales.

Es exactamente en esa restricción donde aparece la posibilidad.

Repetir procedimientos. Repetir métodos. Variaciones sobre un mismo tema.

Las restricciones también en la paleta de color otorgan protagonismo a la presencia de la luz y a los reflejos sobre el acero esmaltado. Monocromo.

Las piezas incorporan un segundo material en la llegada del objeto al suelo: el detalle en cuero vaqueta como contrapunto. Una articulación por oposición.

##### DECISIÓN DOS: CONCEPTO

Diseñar elementos atemporales. Esenciales. Sin tiempo.

Sostenibles porque perduran, que es otro modo de entender la sostenibilidad.

Sustentabilidad de un modo diverso: prescindir de la moda y la tendencia. Sostener un diseño en el tiempo.

Elementos atemporales de materialidad esencial que conforman espacios para el trabajo y para la vida.

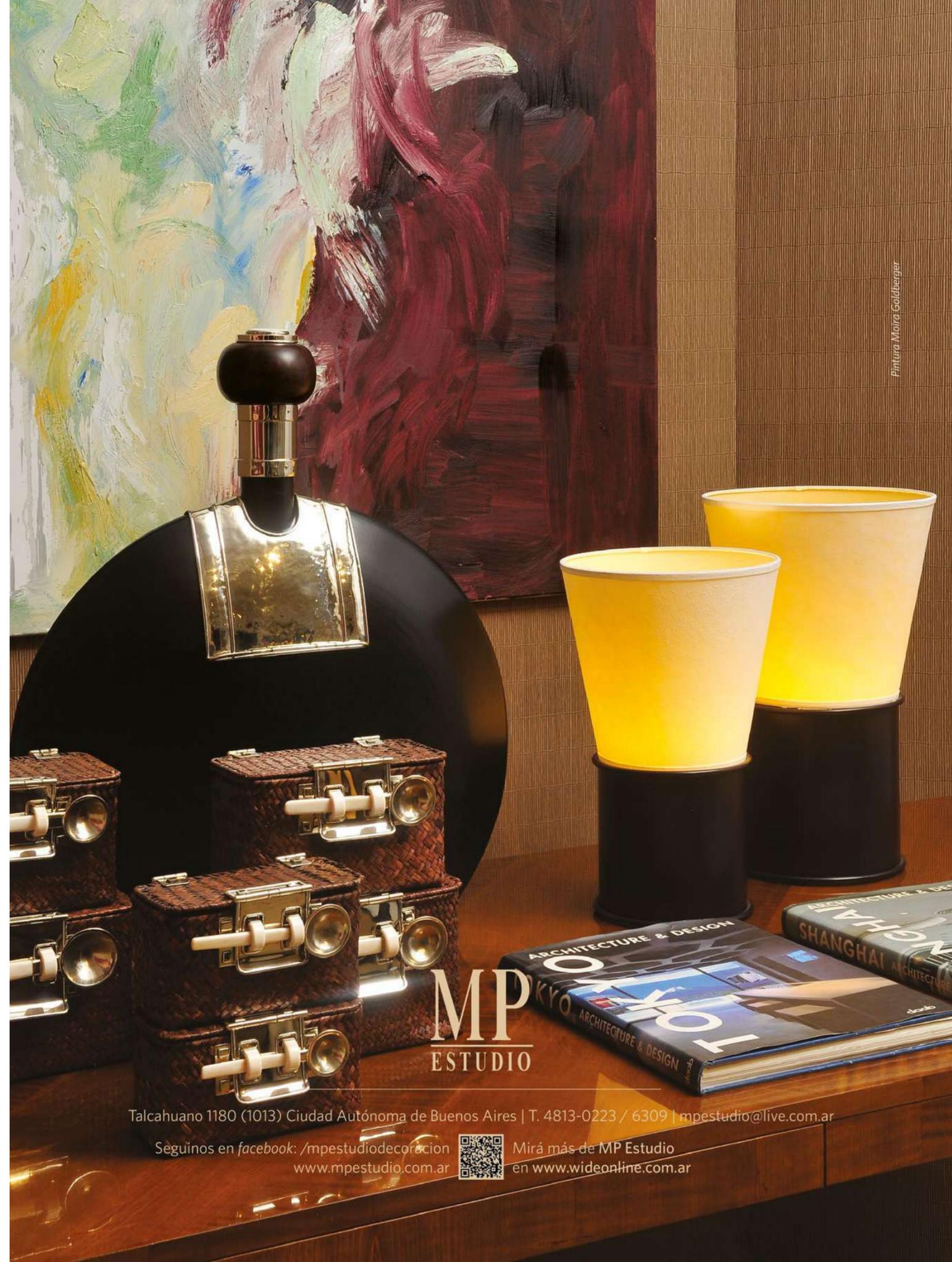
##### DECISIÓN TRES: USO

Definir al usuario. Cuál es el destino de la colección. Espacios para habitar y espacios para el trabajo.

Versátil. Diseñar 5 piezas de mobiliario que dan respuesta a acciones múltiples: contener + apoyar + guardar + sentarse + reunirse.

Cada pieza de la colección habilita más de una función. •

Mirá el catálogo completo de Nómada en [wideonline.com.ar](http://wideonline.com.ar)



Pintura: Moira Goldeberger

**MP**  
ESTUDIO

Talcahuano 1180 (1013) Ciudad Autónoma de Buenos Aires | T. 4813-0223 / 6309 | [mpstudio@live.com.ar](mailto:mpstudio@live.com.ar)

Síguenos en facebook: [/mpstudiodecoracion](https://www.facebook.com/mpstudiodecoracion)  
[www.mpstudio.com.ar](http://www.mpstudio.com.ar)



Mirá más de MP Estudio  
en [www.wideonline.com.ar](http://www.wideonline.com.ar)

# AU SEN CIA



*Cemeterio do Serafim  
3° 2' 49" Sur - 39° 36' 35" Oeste  
Icaraizinho da Amontada, Nordeste de Brasil.*

---

Por la arquitecta Adriana Sierchuk



Cuenta la leyenda que a principios del 1900 apareció en la inmensidad de la playa de Icarai, da Amontada, en Ceará, en el norte de Brasil, el cuerpo de un hombre envuelto en cadenas oxidadas, el que, a pesar de parecer que había pasado varios días, sino meses en el mar, estaba en perfecto estado de conservación y con una sonrisa serena en su rostro. Lo llamaron Serafim. Los pobladores de la zona creyeron que todo esto fue obra de lemanja. Se lo enterró en la playa una noche de muchísimo viento, marea alta y luna llena. Al otro día, dos mujeres que caminaban por la orilla comenzaron lentamente a hundirse en la arena que se había convertido en movediza. Se las terminó tragando el mar. Los pescadores comenzaron a reverenciar a Serafim con una mezcla de temor y admiración y desde aquellos episodios se le atribuyeron toda clase de milagros. Todos querían, al morir, ser enterrados con Serafim, con la creencia de que morirían felices y sus cuerpos se conservarían intactos en ese paraje ausente de vida, donde reinan el mar azul y el viento que sopla sin fin todos los días y las noches, eternamente.

---





---

Estas fotografías son el resultado de un encuentro repentino entre un cementerio desolado de Brasil y la arquitecta Adriana Sierchuk. Se trata de un espacio aislado en medio de un recorrido entre pueblos y rodeado de arenas movedizas, donde descansan los restos de pescadores de la zona. Cuando recuerda ese día, Adriana describe al lugar como un paisaje increíble, con un cielo especial. Si bien no se reconoce a sí misma como fanática de la fotografía, no pudo evitar retratar lo que había encontrado en medio del camino: expresiones de ausencia que se alzaban ante sus ojos.

---



#### ADRIANA SIERCHUK

Adriana Sierchuk es arquitecta recibida en la Universidad de Belgrano. Desde hace ya casi 30 años integra el estudio Barrionuevo Sierchuk arquitectas junto a su socia y amiga de toda la vida Gabriela Barrionuevo.

Estudió fotografía con Fabiana Barreda, Ana Sánchez Zinny e Inés Miguens. Las fotos suelen encontrarla de repente, mientras maneja su auto un día de lluvia, caminando por la ciudad o en viajes que realiza por el mundo. Abandonó la técnica para concentrarse en el mensaje, que suele elaborar mayormente a través de la cámara de su celular.

Mirá otro portfolio de la arquitecta  
Adriana Sierchuk en [wideonline.com.ar](http://wideonline.com.ar)



# TARQUINI

INNOVACIÓN EN REVESTIMIENTO

ESTUCO VENECIANO GRIS COMBINADO

[WWW.TARQUINI.COM.AR](http://WWW.TARQUINI.COM.AR)

011 4753-1565  
[info@molinostarquini.com.ar](mailto:info@molinostarquini.com.ar)

Espacio desarrollado por el  
Estudio Diana Reisfeld

Hermanos Campana

# AESOP

## *Vila Madalena*

UBICACIÓN  
San Pablo, Brasil

FOTOGRAFÍAS  
Pedro Kok

TEXTO  
Memoria de autor

Un espacio de materialidad cálida y contrastes naturales realizado por los Hermanos Campana.



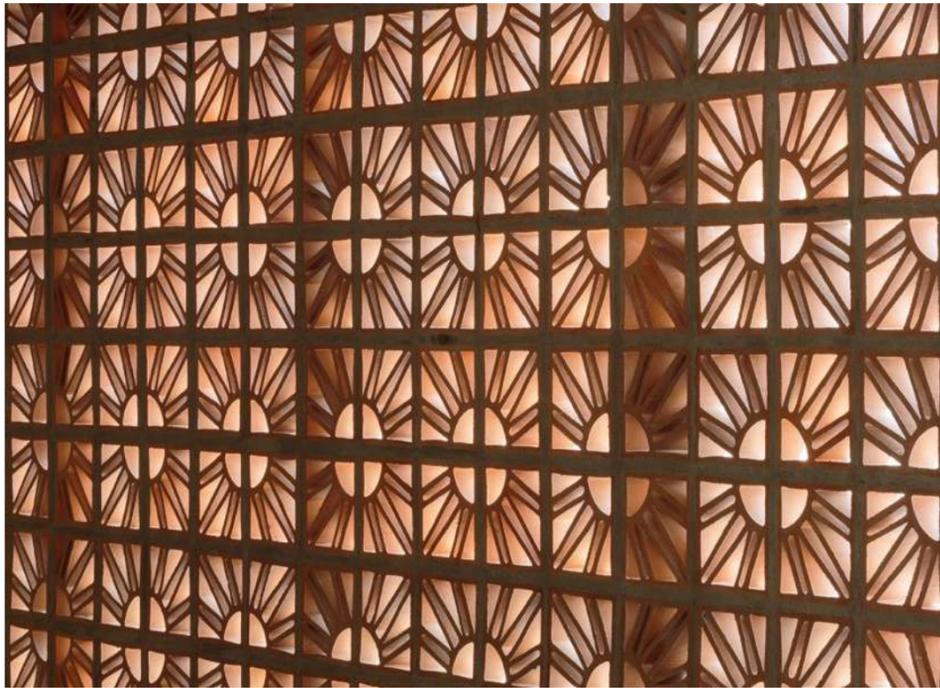
La segunda tienda de Aesop\* en la ciudad de San Pablo fue creada en colaboración con los diseñadores locales Fernando y Humberto Campana. Ubicada en el barrio de Vila Madalena, hogar de artistas, artesanos, diseñadores e intelectuales, combina características tradicionales de la arquitectura Paulista con gestos inherentes a la filosofía de Aesop. El resultado es un espacio que excede su función comercial y ofrece un lugar de encuentro para la comunidad local.

El frente de la tienda cuenta con una puerta hecha de aluminio y acentuada con el ladrillo de origen brasilero Cobogó —un material usado tradicionalmente para ventilación y dar sombra. De día, la puerta funciona como un tejado para una plaza modesta ubicada entre la fachada y la vereda, generando un corte con el ritmo agitado de la ciudad. Aquí, bancos de madera y una pérgola con grandes plantas le dan la bienvenida a los clientes y a los transeúntes, invitándolos a que se sienten y pasen el rato.

\* Nota editorial: tienda internacional de productos para el cuidado del cabello, la piel y el cuerpo.

# Aēsop





El interior está conformado por una paleta natural y terrosa. Paredes, cielorraso, pisos, mostradores y los elementos para mostrar los productos también están compuestos por ladrillos Cobogó, acentuando la versatilidad del diseño tradicional Paulista. Utilizada para formar un fondo natural, la fibra Sisal complementa el efecto llamativamente gráfico del patrón del ladrillo. •

#### HERMANOS CAMPANA

Desde 1983, los hermanos Fernando (nacido en 1961) y Humberto Campana (nacido en 1953) han construido sólidamente su carrera, alcanzando reconocimiento tanto nacional como internacional. Su trabajo incorpora las ideas de transformación y reinención. Dándole precisión a materiales pobres, cotidianos o comunes llevan no solo la creatividad en su diseño, sino también características muy brasileñas: los colores, las mezclas, el caos creativo y el triunfo de las soluciones simples.

Con sede en San Pablo, los Hermanos Campana están constantemente investigando nuevas posibilidades en la realización de mobiliario. Crean puentes y diálogos donde el intercambio de información es también una fuente de inspiración. Trabajar en colaboración con comunidades, fábricas e industrias es lo que mantiene fresco el repertorio de los Hermanos Campana.

#### AESOP

Aesop fue fundada en 1987 en Melbourne y hoy ofrece fórmulas excepcionales en sus tiendas exclusivas a lo largo del mundo. A medida que la compañía evoluciona, el diseño meticulosamente elegido se mantiene primordial a la hora de crear cada espacio.

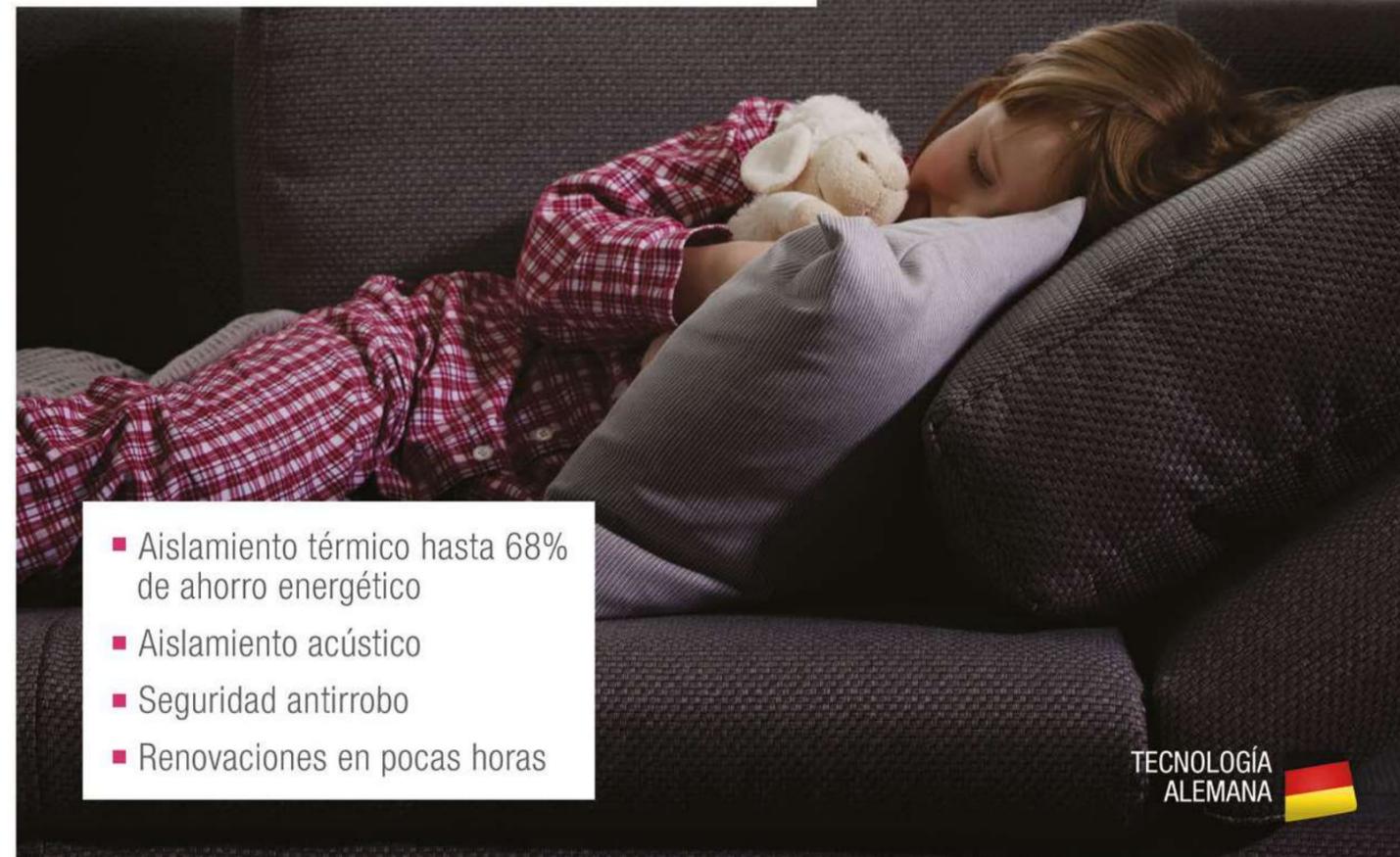
Escaneá para ver a los Hermanos Campana hablando de su obra en [wideonline.com.ar](http://wideonline.com.ar)



¡Máxima tranquilidad!

## VENTANAS PARA TODA LA VIDA

Para obras nuevas y renovaciones



- Aislamiento térmico hasta 68% de ahorro energético
- Aislamiento acústico
- Seguridad antirrobo
- Renovaciones en pocas horas

[ PRECURSOR ]

ARQUITECTA

# CHARLOTTE PERRIAND

---

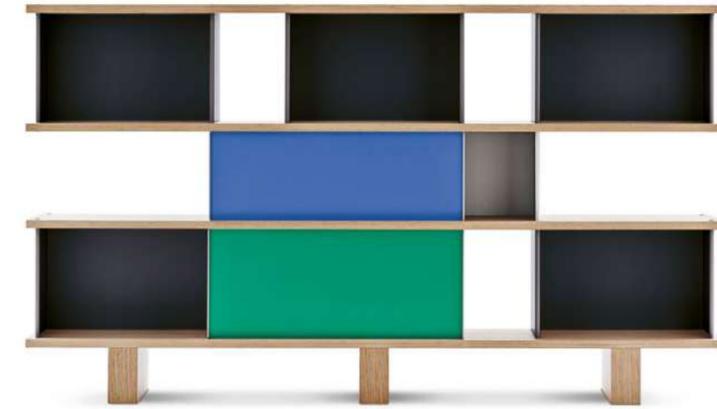
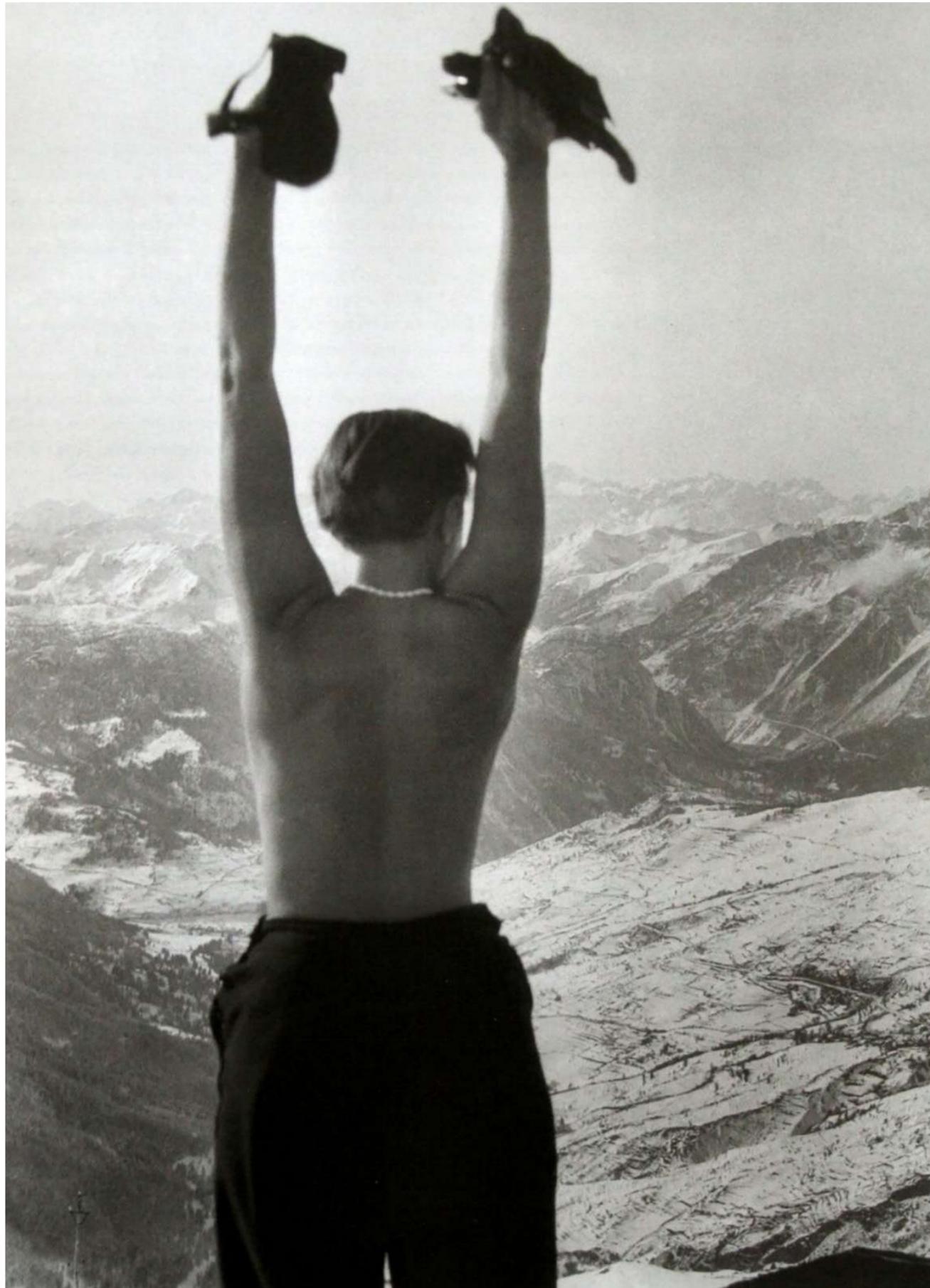
1903 - 1999  
París, Francia

FOTOGRAFÍAS: Cortesía Cassina y The Red List  
TEXTO: Victoria Rico



Charlotte Perriand con las manos de Le Corbusier sosteniendo un plato como si fuera un aura (1928).





Charlotte Perriand tenía 24 años cuando decidió tocar la puerta del estudio de Le Corbusier para pedir trabajo. Sin embargo, y pese a su valentía, solo obtuvo una respuesta que dejó bastante que desear: *“aquí no bordamos cojines”*.

Esas palabras no fueron motivo para que Perriand abandonara sus ganas de incursionar en el mundo del diseño. En 1927 participó de la exposición de arte Salón de Otoño en París con su *Bar sous le Toit* (Bar bajo techo), de acero cromado y aluminio anodizado. Al ver ese trabajo, Le Corbusier no pudo evitar ser él, en ese entonces, quien buscara trabajar con ella, otorgándole la responsabilidad sobre el diseño interior y de mobiliario dentro de su estudio. De este modo y según la marca italiana de mobiliario Cassina, Perriand agregaría *“una dimensión de humanidad al racionalismo a veces frío de Le Corbusier”*.

Durante los 10 años de trabajo en conjunto, Perriand adquirió la experiencia suficiente para desarrollar una perspectiva propia y muy particular. De a poco iría fusionando la arquitectura con el diseño interior y de mobiliario, teniendo en cuenta aspectos ergonómicos, funcionales y formales. Sus diseños eran integrales y su visión configuraba nuevos modos de habitar.

En la década del 30 Perriand decidió continuar por un camino más personal y optó por crear su propio estudio. En esa nueva etapa dedicaba el tiempo a la exploración, utilización y combinación de nuevos materiales. Su pasión estaba en las formas orgánicas que encontraba en la naturaleza, fuente de su inspiración.

Para la creación de sus diseños también se ocupaba de fotografiar a personas sentadas en diferentes tipos de asientos —imágenes que luego utilizaba para estudiar sus posturas. Las conclusiones que Perriand obtenía de sus observaciones eran las que luego incorporaba en los procesos de desarrollo de sillas, sillones, banquetas y taburetes.

Perriand no obtuvo el reconocimiento merecido hasta después de su muerte en 1999, cuando el Pompidou de París realizó una exposición sobre su vida y obra, con documentos inéditos y más de 70 elementos originales, reflejo del trabajo de Perriand: maquetas, dibujos y fotografías.

Estudiar sus obras, su pensamiento y sus modos de trabajo es comprender su lugar dentro de un movimiento cultural de vanguardia de comienzos del siglo pasado, que logró provocar cambios en los valores estéticos a nivel del diseño. El producto de todo su desarrollo profesional se refleja, desde el 2004, en la reedición de sus trabajos más importantes por parte de la firma italiana Cassina.



#### 522 TOKYO CHAISE LONGUE

El respaldo y asiento de esta *chaise longue* está compuesto por 12 listones de madera curvados (teca o bambú). Los elementos de unión que conectan las tablas con las barras que se encuentran debajo son pasadores de latón satinado. La base está realizada en madera maciza (teca o bambú). La colchoneta se presenta con tapicería de poliuretano drenante e hilo de poliéster resistente a las manchas revestido con PVC tratado con una fórmula exclusiva, denominada Glen Raven, que garantiza su total resistencia al moho y presenta certificado ISO 9001.







#### 528 INDOCHINE

Pequeño sillón giratorio con cuatro patas. Estructura de nogal macizo o madera de fresno teñida de negro. Pies de material plástico. Respaldo mullido con espuma de poliuretano sin CFCs y guata de poliéster. Tapicería de piel o tejido.

Escaneá para ver la historia de Charlotte Perriand por Cassina en [wideonline.com.ar](http://wideonline.com.ar)



[ INTERIORISMO ]

*Studio Shito*

# YOGA ONE MANDRI

En este espacio dedicado a la práctica del yoga, los materiales, el mobiliario, la iluminación y los colores han sido elegidos especialmente para generar una transición tranquila entre el exterior y la sala principal.

UBICACIÓN  
Calle Ciutat de Balaguer 19, Barcelona, España

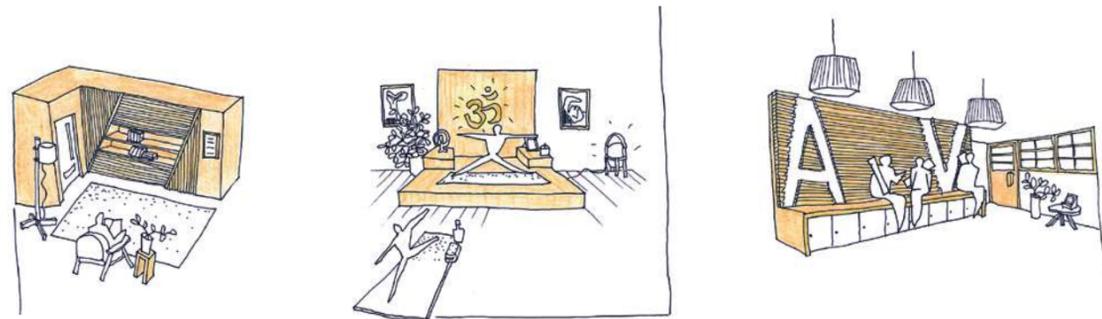
FOTOGRAFÍAS  
Marcela Grassi

TEXTO  
Memoria de autor

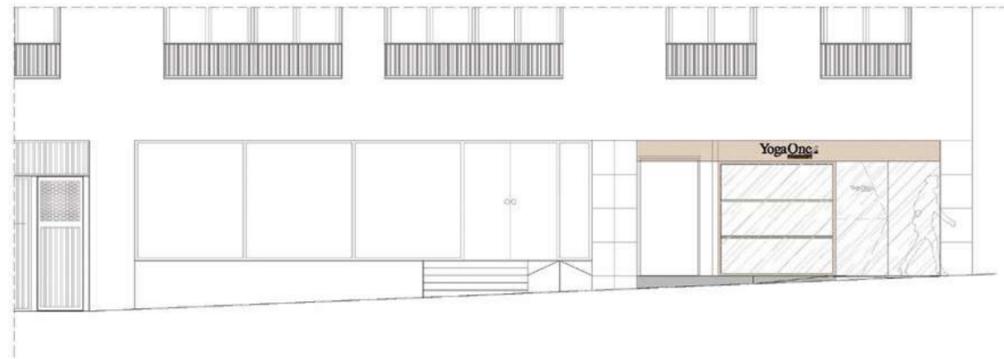


**L**a cadena de gimnasios del DIR encargó a Studio Shito diseñar y proyectar un nuevo centro de yoga. Un local de 400 metros cuadrados, situado en la calle Ciutat de Balaguer 19 de Barcelona, en el que la empresa especializada en *fitness*, ha querido implantar un cambio de imagen.

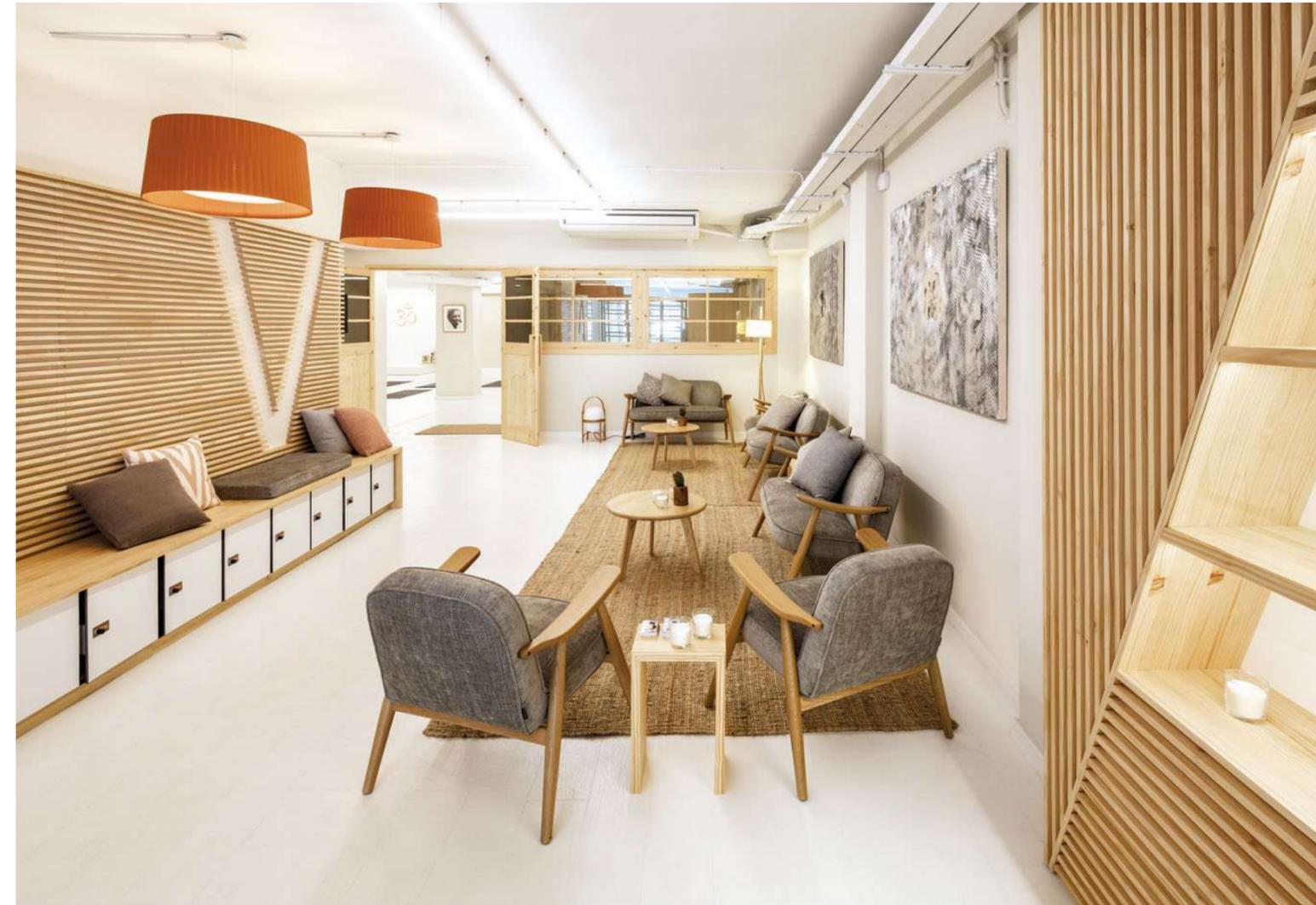
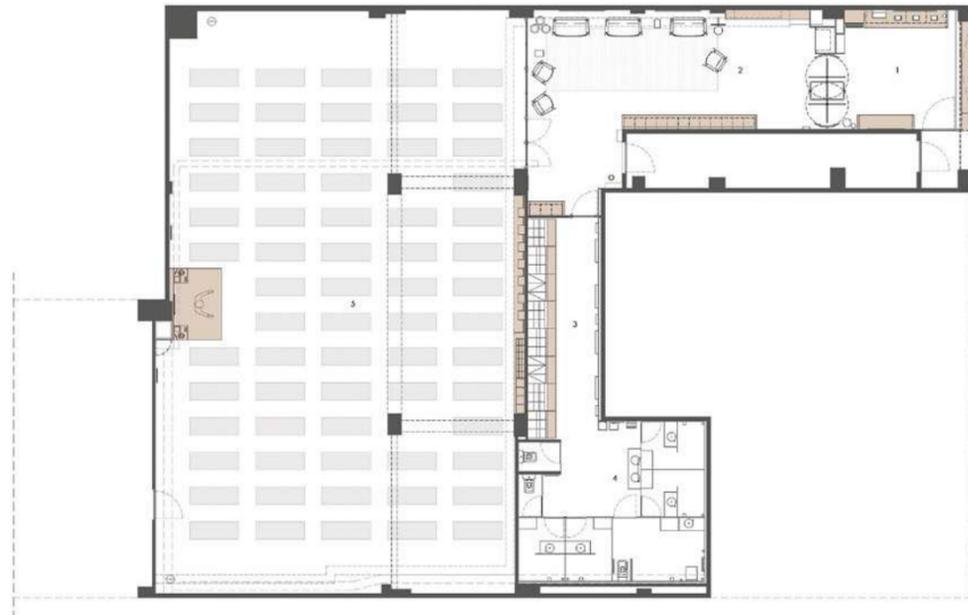
El objetivo del proyecto es la generación de espacios donde los materiales, el mobiliario, la iluminación y los colores acompañen la práctica del yoga, generando una transición tranquila en el recorrido. Se trata de espacios relajados y acotados que permiten que el usuario pueda dejar en la calle el ritmo de vida ajetreado, para ir conectando, poco a poco, con el cuerpo y un espacio mental sereno.



// Vista fachada



// Planta



#### FICHA TÉCNICA

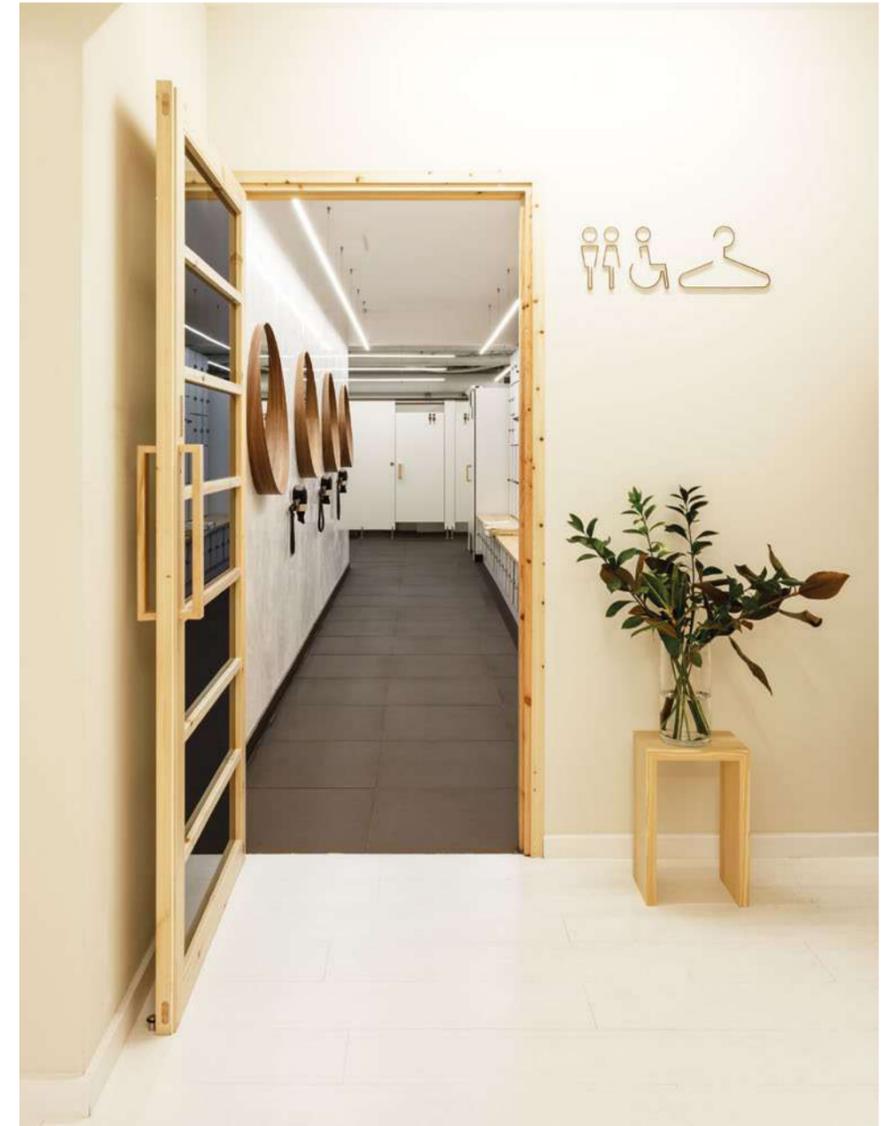
Año del proyecto: 2016

Área: 400 m<sup>2</sup>

Fabricantes: Santa&Cole, Lagranja Design, Calma House

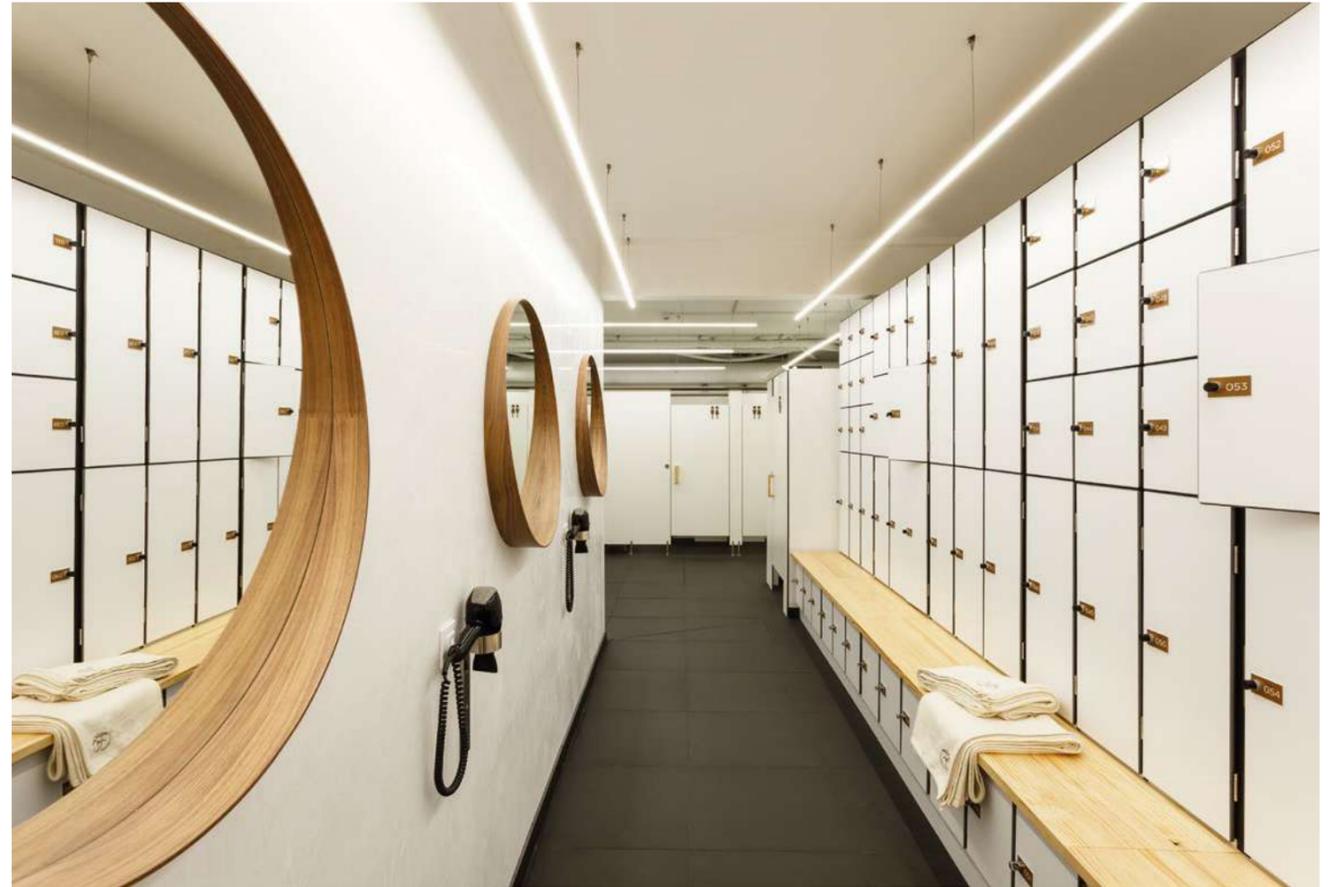
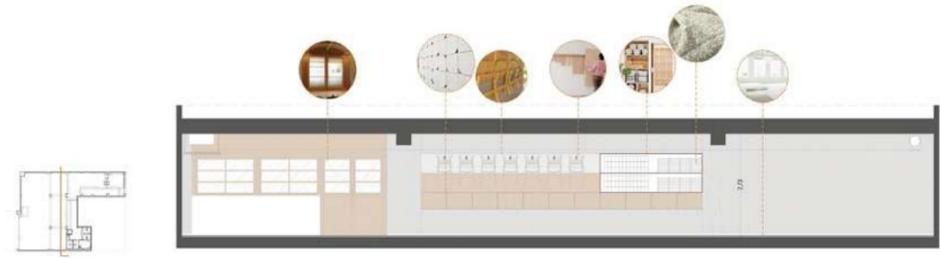
Promotor: Clubs Dir

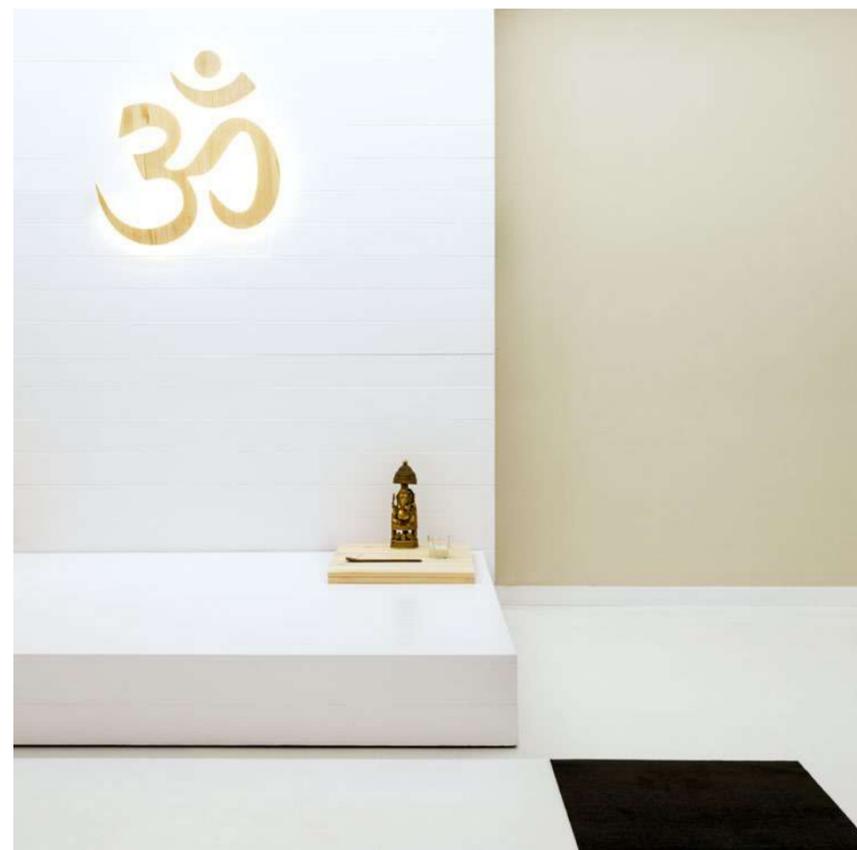
Colaboradores: Renders.cat



El recorrido empieza en la zona de acceso, donde la luz del exterior invita a entrar a un espacio relajado y claro, con muebles de madera maciza que incorporan toda la maquinaria de acceso. Una vez adentro, la zona social sorprende por su calidez y su escala doméstica, que permite empezar a dejar atrás el ruido de la calle para así continuar el recorrido hasta el vestuario. Allí, se encuentra un espacio neutro y sereno, con puntos cálidos y acogedores, detalles en la señalética que permiten, literalmente, dejar la calle afuera y vestirse con la ropa cómoda que permitirá llegar a la conexión cuerpo-mente necesaria para el ejercicio. Finalmente, se accede a la sala de yoga a través de carpinterías de madera, un espacio limpio, sereno, sin distracciones, con corazón y aire.

La nueva imagen busca la absoluta presencia de materiales naturales, dando a la madera de pino el máximo protagonismo. El mobiliario diseñado a medida para cada uso del centro, busca el equilibrio y el desequilibrio, ambos pilares fundamentales del yoga.





Los elementos de mobiliario y la iluminación han sido seleccionados especialmente con tejidos, madera, materiales nobles, naturales y puros, buscando, además, dar lugar a lo hecho en casa, contando con firmas de diseño catalanas ampliamente reconocidas, como Santa&Cole, Lagranja Design y Calma House. •

#### STUDIO SHITO

Studio Shito es un estudio joven de arquitectura y diseño de Barcelona. Nació en 2012 con la necesidad de trabajar la arquitectura a diferentes escalas. A partir de esa fecha han realizado trabajos tanto en el ámbito de la arquitectura como en el del diseño. El estudio se especializa en cuatro áreas: arquitectura de espacios / obra nueva y rehabilitación, arquitectura efímera / experimental y eventos, arquitectura gráfica / diseño gráfico, arquitectura material / diseño de producto. Todos los proyectos que realizan se generan y personalizan con cada cliente.

Mirá más obras del Studio Shito  
en [wideonline.com.ar](http://wideonline.com.ar)



# PRODUCTOS Y MATERIALES *de diseño*

## BoConcept: diseñados en Argentina



// Imola con reposa pies

Imola con reposa pies: los sorprendentes detalles y dinámicas curvas de la butaca Imola la convierten en un auténtico ícono del diseño. Lo bastante espaciosa como para acurrucarte en ella, pero con una elegancia que huye del exceso. La butaca Imola es todo un clásico preparado para marcar la diferencia en tu hogar. Gracias a su base giratoria que le permite rotar con facilidad, siempre vas a querer dar una vuelta. El tapizado se puede personalizar. En este caso es Piel Oxford Caramelo claro.

Madison sofá cama: con asiento eléctrico, desplazamiento de cabecero y reposapiés (incluye batería de litio recargable). El sofá Madison mezcla curvas elegantes, diseño exclusivo y una gran funcionalidad en un mueble moderno. Estirate en el Madison mientras el cabecero y el reposapiés, con función a batería, lo convierten en un cómodo sofá reclinable.

BoConcept es el nombre de la cadena de muebles de origen danés, constituida por más de 260 tiendas y 100 estudios en 60 países. La primera sucursal de BoConcept fue inaugurada en París en 1993. Hoy, cuenta con tiendas en las principales ciudades y estudios dentro de otras tiendas de muebles en todos los países donde está representado.

Encontrá estos diseños en el nuevo local de BoConcept Argentina.

### CONTACTO

[www.boconcept.com.ar](http://www.boconcept.com.ar)

[info\\_recoleta@boconcept.com.ar](mailto:info_recoleta@boconcept.com.ar)

Juncal 1116 (esquina Cerrito), Recoleta

Tel.: +54 11 5276 4017

// Madison sofá cama



# JUNOR ARQUITECTOS



LA DISTINCIÓN EN LOS DETALLES

[JUNORARQUITECTOS.COM](http://JUNORARQUITECTOS.COM)

0230 4.300120/44 - EDIFICIO BUREAU SUR - 1º PISO, OF 6A - KM. 49,5 - PILAR, BS AS, CP 1629 ARGENTINA

 /JUNORARQUITECTOS  
 @JUNORARQUITECTOS



MIRA MÁS DE JUNOR ARQUITECTOS  
EN [WWW.WIDEONLINE.COM.AR](http://WWW.WIDEONLINE.COM.AR)

## SAETA – OBJETOS LUMINOSOS

Esta luminaria es un diseño de Magdalena Boggiano, creadora de la marca Objetos Luminosos, dedicada al diseño, producción y comercialización mayorista de luminarias. Está realizada en madera maciza torneada de manera artesanal y utiliza tecnología LED.

Medidas: Ø4,5 x 94cm  
Flujo luminoso: 876 lúmenes. Similar a una lámpara halógena de 60W  
Color de Luz: 3.000°K Grados Kelvin - Cálido  
Índice de Reproducción de Colores (IRC ó CRI) 90  
Vida útil de los LEDs: 50.000 Horas  
Tensión de funcionamiento: 100-240 V AC  
Consumo total del artefacto: 12w (real)  
Artefacto de uso interior (IP20)  
Fuente: 1Amper



### CONTACTO

[www.objetosluminosos.com.ar](http://www.objetosluminosos.com.ar)  
[info@objetosluminosos.com.ar](mailto:info@objetosluminosos.com.ar)  
Av. San Martín 3585, Buenos Aires.  
Tel. 54 (011) 4583-1716 / 2150-6114



# Creéé

Diseños exclusivos en equipamiento para baños



Ángel J. Carranza 1435 | CABA CP 1414 | Argentina  
(011) 2112-8028 | [info@cree.com.ar](mailto:info@cree.com.ar) | [www.cree.com.ar](http://www.cree.com.ar)

Mirá más de Cree  
en [www.wideonline.com.ar](http://www.wideonline.com.ar)





## BICICLETAS VIKA: FABRICADAS EN FIBRA DE CARBONO

Diseñada por un grupo de jóvenes emprendedores, el Model ZERO ha sido concebido como un producto *premium* por su diseño, tecnología y exclusivas funcionalidades. Su nombre "Zero" nace del concepto de mantenimiento cero, lo cual la hace ideal para entornos urbanos.

Destinada a un *target* amplio que abarca desde adolescentes hasta adultos, la bicicleta se destaca por sus innovadoras características:

**Fibra de carbono:** la mayor parte de la bicicleta está fabricada en fibra de carbono, un material aeroespacial 10 veces más liviano que el acero pero con su misma resistencia. Se trata de un rodado ultraliviano y dentro de la categoría *long lasting* (o similar) tendrá un peso aproximado de 7.5 kg. Fácil de transportar y guardar, de combinar con transporte público o el baúl de un auto y ágil en su andar.

**Cubiertas:** cuenta con cubiertas especiales fabricadas en un nuevo material que emula la experiencia de una cubierta convencional, pero no se inflan ni pinchan, reforzando el concepto de mantenimiento cero.

**Correa:** utiliza la transmisión de Gates, una correa dentada reforzada con carbono que no precisa grasa ni ningún mantenimiento. No ensucia ni engancha la vestimenta, es completamente silenciosa y confiable.

**Transmisión:** se presenta en tres diferentes alternativas:  
1) Single speed, ultraliviana y minimalista.  
2) Shimano Nexus, con 8 velocidades, el equilibrio perfecto entre movilidad y confort.  
3) Nuvinci, el tope de gama con infinitas velocidades, que incluye la última tecnología en sistemas de transmisión continua variable (CVT).

**VCU (Vika Central Unit):** El corazón de la bici. Aloja al GPS, el bluetooth, la batería, el acelerómetro y los distintos sensores.

**Sistema de carga autónoma:** sistema de autocarga que alimenta al VCU. Este se carga con solo rodar sin restarle *performance* al andar.

**Sistema lumínico:** el Model ZERO cuenta con luminarias integradas, trasera y delantera de LED. Al frenar, el acelerómetro enciende con mayor intensidad la luz trasera. Las luces delanteras utilizan ópticas especiales que iluminan el camino aparte de su función de señalización. El sistema se enciende automáticamente cuando el usuario ingresa dentro de su radio de influencia. Al alejarse, las luces se apagan instantáneamente. También su sensor de luminosidad es el complemento perfecto para el encendido automático de las luminarias en días nublados y al atravesar túneles.

**Cableado interno:** la totalidad de los cableados —frenos, transmisión y eléctricos— viajan por dentro del cuadro preservando al máximo la estética del diseño.

**Frenos integrados:** los frenos "Caliper" se encuentran completamente integrados al cuadro. Otorgan un look más minimalista al diseño.

**Plegado:** se desarrolló un nuevo sistema de plegado, simple, rápido y fácil de accionar. Las líneas puras del cuadro se logran gracias a un sistema único de bisagras ocultas desarrollado por VIKA. Tienen contactos capaces de reemplazar a los cables eléctricos para transportar energía.

**GPS y fitness tracker:** el GPS que integra el Model ZERO posee dos funciones principales:

1- **VIKA Alert:** envía su posicionamiento para rastreo y localización. Al entrar en modo seguridad, el usuario recibirá una notificación en su *smartphone* para poder iniciar el rastreo de su unidad.

2- **Fitness tracker:** en forma automática recolecta información valiosa acerca del uso y entrenamiento —velocidad, kilómetros recorridos, calorías, cadencia de pedaleo— entre otras métricas útiles para el chequeo de actividades físicas o rutinas de ejercitación.

**APP con bluetooth:** al descargar la app (tanto para iOS como para Android) el usuario podrá controlar y configurar distintos parámetros como el sistema de iluminación, de entrenamiento, de rastreo, y chequear el estado de la batería.

*"Es un producto único por su diseño, tecnología y características. Aunque nuestro público objetivo abarca desde jóvenes a adultos, la bicicleta es tan versátil que es adecuada para todo tipo de estaturas. Entendemos que la experiencia Vika invita al disfrute, a pedalear sin preocupaciones en el entorno urbano a bordo de un rodado ligero y atractivo"* afirma el equipo de VIKA.

### CONTACTO

[www.vika.bike](http://www.vika.bike)

[iwant@vika.bike](mailto:iwant@vika.bike)

Instagram: [vika.bike](https://www.instagram.com/vika.bike)

facebook.com/[vika.bike](https://www.facebook.com/vika.bike)

twitter @vikabike



**FOCAL**  
LISTEN BEYOND



Mirá más de Wullich Audio & Video  
en [wideonline.com.ar](http://wideonline.com.ar)

[www.wullich.com.ar](http://www.wullich.com.ar)  
Paraguay 1574, C.A.B.A.  
Tel: 011 4815-6006  
[www.focal.com](http://www.focal.com)

IMPORTADOR OFICIAL EN ARGENTINA:  
Expertos en audio y video desde 1973  
Expertos en domótica desde 2002

**WULLICH**  
AUDIOVIDEO



VIVÍ LA EXPERIENCIA  
**NORCENTER**

 **NORcenter** <sup>ANIVERSARIO</sup> 10 <sub>AÑOS</sub>  
LIFESTYLE MALL

DECO  
DESIGN  
ART  
TRENDS  
MATERIALS

archivos activos - belmo - bielfer - cdi - centro de diseño italiano - cristal box - cw&co - deciro ebanistas - de la torre zaragoza ebanistas - della casa express - diseños modernos - diseños modernos lighting - dji store - domm - eugenio aguirre florencio greco - francisco benito - fork, the kitchen store - foschia - garbarino - gift collection - hidrotor - kalumé interiores kitchen company - klm diseño interior - la font cocinas - la font - landmark - la vidriera - michael thonet - mihran alfombras mihran home - miva diseño - naturaleza aguirre - nordika - opus - oromanta - piso flotante.net - planner interior - praga home - semua decor - simmons casa - solare - studio c - talleres sustentables - tolder - ukelele



WWW.NORCENTER.COM   NORCENTER LIFESTYLE MALL

panamericana bajada debenedetti/paraná. vicente lópez





+

SISTEMAS  
DE HERRAJES  
QUE SE  
DISTINGUEN

HAWA-Folding Concepta 25



Un herraje ideal para esconder cocinas en ambientes integrados o para ocultar torres de lavanderías, oficinas y placares.  
Las puertas se pliegan y se ocultan en el lateral del mueble.

Hawa Sliding Solutions AG  
Sistemas de herrajes para deslizamiento  
Representación para América Latina

[www.hawa.ch](http://www.hawa.ch) | [info@hawa.com.ar](mailto:info@hawa.com.ar)  
Cel. nac. 011 15 3148 5811 | Cel. Internac. +54 911 3148 5811



Mirá más de Hawa en  
[www.wideonline.com.ar](http://www.wideonline.com.ar)

**PAVIMENTI**  
PISOS ARTESANALES





Sus esbeltas líneas orgánicas crean un look ligero que invita a sentarse y disfrutar del diseño danés en su máxima expresión. Este cómodo sofá de 2 plazas y media ofrece asientos más anchos para un mayor confort.

**BoConcept**<sup>®</sup>  
Urban Danish Design since 1952

# NOVUM

DISEÑAMOS EL MODO EN QUE SE VIVE EL AGUA

diseño y fotografía: [www.estudiocavallero.com](http://www.estudiocavallero.com)



Para más información o asistencia técnica:



[www.novumdesign.com.ar](http://www.novumdesign.com.ar)



0810-555-5300



@novum.design



@NovumGriferia



@NovumGriferia



Novum Griferia

CREADA POR

